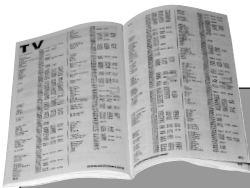


ONE[®]
FOR ALL

URC-6420

English	. 4	Norsk	. 59
Deutsch	. 9	Svensk	. 64
Français	. 14	Suomi	. 69
Español	. 19	Ελληνικά	. 74
Italiano	. 24	Русский	. 79
Português	. 29	Türkçe	. 84
Nederlands	. 34	Български	. 89
Magyar	. 39	Română	. 94
Polski	. 44	Slovenský	. 99
Česky	. 49	Hrvatski	. 104
Dansk	. 54		



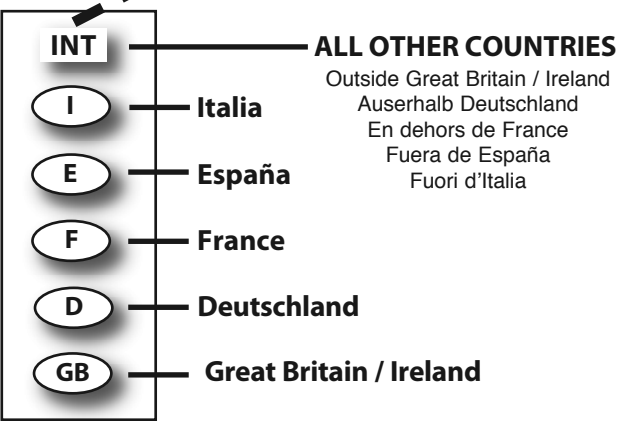
Code List

<http://www.oneforall.com/remotes/urc6420-simple-2.html>

English	Direct Code Set Up	Norsk	Direkte kodekonfigurasjon
Deutsch	Direkte Codeeinrichtung	Svenska	Ställ in direktkod
Français	Configuration par code	Suomi	Määrittys koodeilla
Español	Configuración por código directo	Ελληνική	Απευθείας ρύθμιση κωδικού
Italiano	Configurazione diretta del codice	Русский	Прямая настройка кода
Português	Configuração de Código Directo	Türkçe	Doğrudan Kod Ayarlama
Nederlands	Direct codes instellen	Български	Директна настройка на код
Magyar	Zmèna pñířazení režimu	Română	Configurarea directă a codului
Polski	Konfiguracja za pomocą kodu	Hrvatski	Izravno postavljanje šifre
Česky	Přímé nastavení kódu	Slovenský	Nastavenie priameho kódu
Dansk	Direkte kodeopsætning		

1

- | | | | |
|---|------------|--|------------|
| English Select your region | GB | Suomi Velg regionen din | INT |
| Deutsch Wählen Sie Ihre Region | D | Norsk Välj din region | INT |
| Français Sélectionnez votre région | F | Svensk Mikä on alueesi | INT |
| Español Seleccione su región | E | Ελληνικά Επιλέξτε περιοχή | INT |
| Italiano Selezionare il paese | I | Русский Выбрать ваш регион | INT |
| Português Seleccione a sua região | INT | Türkçe Bölgenizi seçtiniz mi | INT |
| Nederlands Selecteer uw regio | INT | Български Изберете вашия регион | INT |
| Magyar Válassza ki régióját | INT | Română Selectați regiunea dvs | INT |
| Polski Wybierz swój region | INT | Slovensky Vyberte región | INT |
| Česky Vybrat vaši oblast | INT | Hrvatski Odaberite svoju regiju | INT |
| Dansk Vælg region | INT | | |



2



3

- English** Is your device brand listed? (see page 4).
- Deutsch** Ist Ihre Gerätemarke aufgelistet? (siehe Seite 9).
- Français** La marque de votre appareil figure-t-elle dans la liste? (voir page 14).
- Español** ¿Aparece la marca de su dispositivo en la lista? (consulte la página 19).
- Italiano** La marca del dispositivo è presente nell'elenco? (vedere pagina 24).
- Português** A marca do seu dispositivo é apresentada na lista? (consulte a página 29).
- Nederlands** Wordt uw merk apparaat vermeld? (Zie pagina 34).
- Magyar** Készülékének márkaneve szerepel a listán? (lásd: 39. oldal).
- Polski** czy Twoje urządzenie znajduje się na liście marek? (patrz str. 44).
- Česky** Nachází se značka vašeho zařízení v seznamu?(viz strana 49).
- Dansk** er din enheds mærke angivet? (se side 54).
- Suomi** Er enheten din på listen? (se side 59).
- Norsk** Finns din enhet med i listen? (se sidan 64).
- Svensk** Onko laitteesi luettelossa? (katso sivu 69).
- Ελληνικά** Είναι η μάρκα της συσκευής σας καταχωρημένη; (βλ. σελίδα 74).
- Русский** марка вашего устройства есть в списке? (см. стр. 79).
- Türkçe** Cihazınızın markası listede yer alıyor mu? (bkz. sayfa 84).
- Български** Включено ли е вашето устройство в списъка на марките? (виж стр. 89).
- Română** Marca dispozitivului dvs. se regăsește în listă? (consultați pagina 94).
- Slovenský** nachádza sa značka vášho zariadenia v zozname? (pozrite si stranu 99).
- Hrvatski** Je li marka vašeg uređaja navedena? (pogledajte stranicu 104).

English

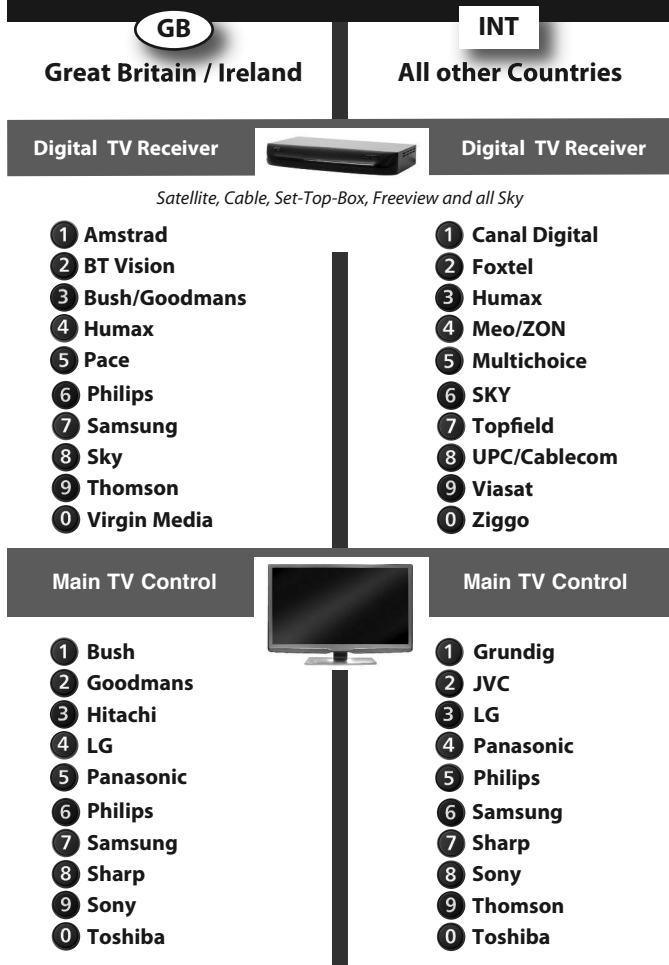
1) Select your region (see picture on page 2).

If you live in the UK or Ireland, you should have your switch set to the "(GB)" position, and your digit keys will be configured as below.

If you live elsewhere (Outside Great Britain / Ireland, Germany, France, Spain and Italy), for example Australia, you should have your switch set to "INT".

2) Insert batteries to activate your selected region.

3) Is your device brand listed?



YES :

Remember the DIGIT assigned to your brand (e.g. Humax = 4) and **follow ONE FOR ALL SimpleSet (page 5)**.

NO :

perform the Auto search (page 6).

Digital TV Receiver

Satellite, Cable,
Set-Top-Box,
Freeview
and all Sky

ONE FOR ALL SimpleSet

Allows you to set up most popular device brands within a few minutes. Simply find the DIGIT KEY assigned to your brand (page 4) and follow steps A-B.

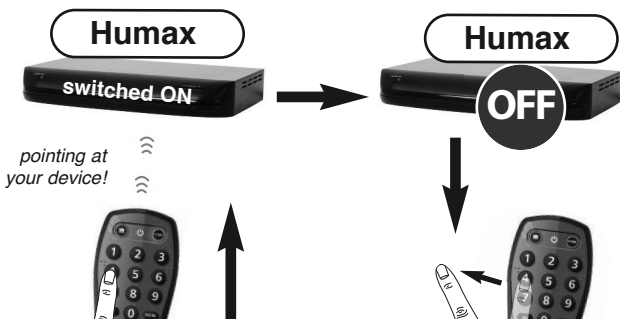
A

Press and hold
green & yellow
3 seconds!

LED will
blink twice!

**B**

Make sure your device is switched ON (not on standby).



Press and hold the
"DIGIT KEY assigned to your brand"
e.g. Humax = **4** (see page 4)
until your device switches OFF!
(This may take up to 40 seconds)

Release the "DIGIT key"
as soon as your device
switches OFF.

READY!**Your particular device does NOT switch OFF?**

Follow the Auto search procedure on page 6.

Your particular device does NOT switch back ON?

Switch your device back ON manually (or using the original remote) and repeat SimpleSet making sure to release the "DIGIT KEY assigned to your brand" as soon as your device switches OFF.

Your ONE FOR ALL is not working properly?

There may be a better configuration for your device brand. Please repeat SimpleSet. If still not successful please follow the Auto search procedure.

Digital TV Receiver



Satellite, Cable,
Set-Top-Box,
Freeview
and all Sky

Auto search

Is the way to set up all brands
not covered by SimpleSet

A



Press and hold
green & yellow 3 seconds!



B



Press and release OK !



C

Make sure your device is switched ON
(not on standby).



pointing at
your device!



NOW,
the remote will send a different
POWER signal
(AUTOMATICALLY EVERY 3 SECONDS)
going through all the brands
stored in the memory!



Press and release OK
as soon as your
device switches OFF
(within 3 seconds)!


READY !

Your device switched OFF but it does not switch back ON?

You may have pressed the OK key (to save your settings) too late.

1) Switch your device back ON manually (or using the original remote).

2)  Press and hold "green & yellow" for 3 seconds. LED will blink twice (Main TV Control = press and hold red & blue for 3 sec.).

3)  Point the ONE FOR ALL at your device and press CH- (repeatedly) until your device switches OFF.

4)  Press and release OK as soon as your device switches OFF.

If this is not successful you may want to repeat Auto Search and make sure to press OK as soon as your device switches OFF to save your settings!

Your ONE FOR ALL is not working properly?

There may be a better configuration for your device brand. Please repeat the Auto Search procedure!

Auto Search not successful?

Perform the COPY feature.



Main TV Control



TV POWER



TV VOL+/- and MUTE



TV INPUT/AV

For your convenience it is also possible to program your **ONE FOR ALL** remote to control the Volume, Power and Input of your TV.

If your TV brand is listed for your region (see page 4) please follow the same steps (**A - B from SimpleSet on page 5**), except;

- during step A press and hold red & blue for 3 seconds.



- During step B press and hold the "DIGIT KEY assigned to your TV brand" (e.g. 1 for Bush)



If your TV brand is NOT listed for your region (see page 4) please follow the same steps (**A - C from Auto search on page 6**), except;

- during step A press and hold red & blue for 3 seconds.



Learning (COPY)

The Learning feature allows you to Learn (Copy) one or more functions from your (working) original TV and/or Digital TV Receiver remote control onto your **ONE FOR ALL** remote.

Example: How to learn (copy) the "I/II (mono/stereo)" function from your original remote onto the "red key" on your ONE FOR ALL remote control.

A



Align both remotes also in height

Place both remote controls on a flat surface. Make sure that the ends you normally point at your device are facing each other.

B



Press and hold
COPY
3 seconds!



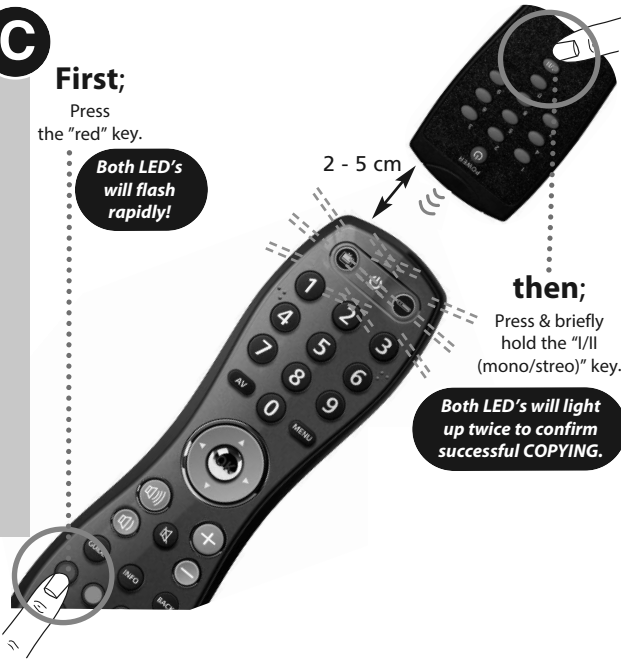
Both LED's
will blink twice!

C

First;

Press
the "red" key.

Both LED's
will flash
rapidly!



then;

Press & briefly
hold the "I/II
(mono/stereo)" key.

Both LED's will light
up twice to confirm
successful COPYING.

- If you want to copy other functions, simply repeat step C for each key you want to copy.
- If you get a long blink, please repeat step C.
- You can COPY onto every key except the COPY key.

D



Press and hold COPY 3 seconds
to exit the COPY feature!

READY !



Both LED's
will blink twice!

Delete a COPIED function:

- 1) Press and hold COPY for 3 seconds until both LED's blink twice.
- 2) Press the corresponding key (e.g. red key) you wish to delete for 3 seconds until both LED's blink twice.
- 3) Press and hold COPY for 3 seconds. Both LED's will blink twice.

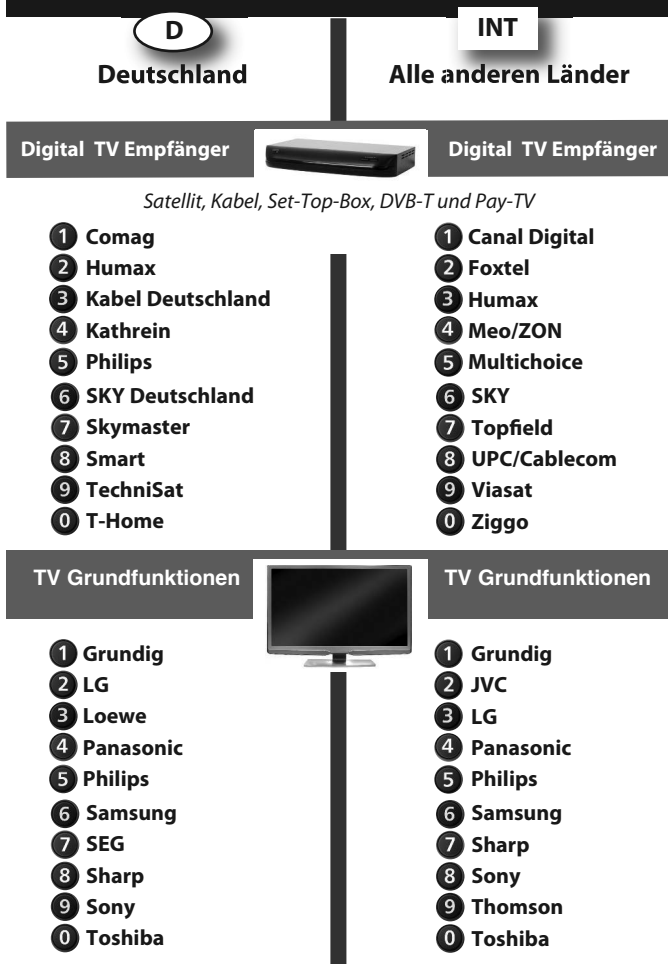
Deutsch

1) Wählen Sie Ihre Region (siehe Bild auf Seite 2).

Wenn Sie in Deutschland leben, sollten Sie den Schalter auf die Position "(D)" stellen, sodass die Zifferntasten wie folgt konfiguriert werden. Wenn Sie woanders leben (außerhalb von Großbritannien, Irland, Deutschland, Frankreich, Spanien und Italien), zum Beispiel in der Schweiz oder Österreich, sollten Sie den Schalter auf die Position "INT" stellen.

2) Legen Sie Batterien ein, um Ihre ausgewählte Region zu aktivieren.

3) Ist Ihre Gerätemarke aufgelistet?



JA:

Merken Sie sich die Ihrer Marke zugewiesene ZIFFER (z. B. Kathrein = 4), und befolgen Sie ONE FOR ALL SimpleSet (Seite 10).

NEIN:

Führen Sie Auto Search (Auto-Suche) durch (Seite 11).

Digital TV Receiver

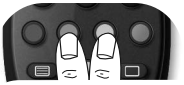


Satellit, Kabel,
Set-Top-Box,
DVB-T und
Pay-TV

ONE FOR ALL SimpleSet

Sie können damit fast alle gängigen Gerätemarken innerhalb weniger Minuten einrichten. Dazu müssen Sie lediglich die Ihrer Marke zugewiesene ZIFFERTASTE kennen (Seite 9) und die Schritte A bis B befolgen.

A



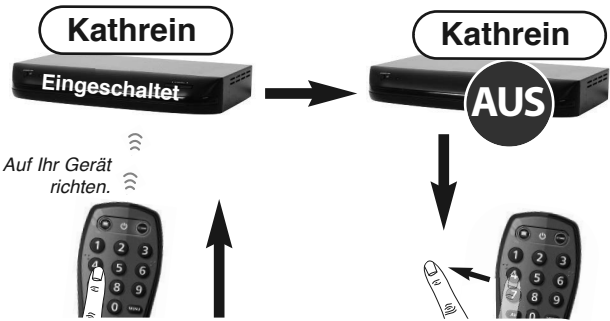
Halten Sie die grüne und gelbe Taste drei Sekunden gedrückt!

Die LED-Anzeige blinkt zweimal.



B

Stellen Sie sicher, dass das Gerät **EINGESCHALTET** ist (nicht im Standby-Modus).



Auf Ihr Gerät richten.

Halten Sie die Ihrer Marke zugewiesene ZIFFERTASTE, z. B.

Kathrein = **4** (siehe Seite 9),

gedrückt, bis sich das Gerät **AUSSCHALTET!** (Dies kann bis zu 40 Sekunden dauern.)

Lassen Sie die Zifferntaste los, sobald das Gerät **AUSGESCHALTET** wird.

FERTIG!

Ihr Gerät wird **NICHT AUSGESCHALTET**?

Befolgen Sie die Vorgehensweise für Auto Search (Auto-Suche) auf Seite 11.

Ihr Gerät wird **NICHT** wieder **EINGESCHALTET**?

Schalten Sie das Gerät manuell (oder mit der Original-Fernbedienung) wieder EIN, und wiederholen Sie den SimpleSet-Vorgang. Achten Sie darauf, die Ihrer Marke zugewiesene ZIFFERTASTE loszulassen, sobald das Gerät **AUSGESCHALTET** wird.

Ihre **ONE FOR ALL** funktioniert nicht ordnungsgemäß?

Möglicherweise eignet sich eine andere Konfigurationsmöglichkeit besser für Ihre Gerätemarke. Wiederholen Sie den SimpleSet-Vorgang. Wenn diese Vorgehensweise nicht funktioniert, befolgen Sie die Vorgehensweise für Auto Search (Auto-Suche).

Digital TV Receiver



Satellit, Kabel,
Set-Top-Box,
DVB-T und
Pay-TV

Auto-Suchemethode

Mit dieser Option können Sie alle anderen Marken einrichten, für die SimpleSet nicht möglich ist.

A



Halten Sie die grüne und gelbe Taste drei Sekunden gedrückt!

Die LED-Anzeige blinkt zweimal.

B



Drücken Sie kurz die Taste OK.

Die LED-Anzeige blinkt zweimal.

C

Stellen Sie sicher, dass das Gerät **EINGESCHALTET** ist (nicht im Standby-Modus).



Auf Ihr Gerät richten.



JETZT,

wird von der Fernbedienung ein anderes Signal für **POWER** gesendet (**AUTOMATISCH ALLE DREI SEKUNDEN**), wobei alle im Speicher abgelegten Marken durchlaufen werden!





Drücken Sie OK, und lassen Sie die Taste wieder los, sobald das Gerät **AUSGESCHALTET** wird (innerhalb von drei Sekunden)!
FERTIG!


Ihr Gerät wurde ausgeschaltet, jedoch NICHT wieder EINGESCHALTET?

Möglicherweise haben Sie die Taste OK (zum Speichern der Einstellungen) zu spät gedrückt.

1) Schalten Sie das Gerät manuell (oder mit der Original-Fernbedienung wieder EIN.

2)  Halten Sie die **grüne und gelbe Taste drei Sekunden** gedrückt. Die LED-Anzeige blinkt zweimal (Für TV Grundfunktionen = rote und blaue Taste drei Sekunden gedrückt halten).

3)  Richten Sie die **ONE FOR ALL** auf das Gerät, und drücken Sie die Taste **KANAL** - (mehrmals), bis das Gerät **AUSGESCHALTET** wird.

4)  Drücken Sie **OK**, und lassen Sie die Taste wieder los, sobald das Gerät **AUSGESCHALTET** wird. Wenn diese Vorgehensweise nicht funktioniert, können Sie Auto Search (Auto-Suche) wiederholen und sicherstellen, die Taste OK zu drücken, sobald das Gerät **AUSGESCHALTET** wird, um Ihre Einstellungen zu speichern!

Ihre ONE FOR ALL funktioniert nicht ordnungsgemäß?

Möglicherweise eignet sich eine andere Konfigurationsmöglichkeit besser für Ihre Gerätemarke. Wiederholen Sie den Vorgang Auto Search (Auto-Suche)!

Auto Search (Auto-Suche) war nicht erfolgreich?

Nutzen Sie die Kopierfunktion (COPY).



TV Grundfunktionen



TV POWER



TV VOL+/- and MUTE



TV INPUT/AV

Besonders bequem: Sie können Ihre ONE FOR ALL-Fernbedienung so programmieren, dass Sie damit die Lautstärke des Fernsehers regeln, diesen ein- und ausschalten und die Eingangsquelle wählen können.

für Ihre Region (siehe Seite 9) aufgelistet wird, befolgen Sie dieselben Schritte (A bis B von SimpleSet auf Seite 10), außer:

- Dass Sie in Schritt A die rote und blaue Taste drei Sekunden gedrückt halten.
- Halten Sie bei Schritt B die Ihrer Marke zugewiesene ZIFFERTASTE (z. B. "1" für Grundig) gedrückt.



Wenn Ihre Fernsehermarke NICHT für Ihre Region (siehe Seite 9) aufgelistet wird, befolgen Sie dieselben Schritte (A bis C von Auto Search (Auto Suchemethode) auf Seite 11), außer:

- Dass Sie in Schritt A die rote und blaue Taste drei Sekunden gedrückt halten.



Lernen (COPY)

Mit der Lernfunktion können Sie eine oder mehrere Funktionen der (funktionierenden) Original-Fernbedienung Ihres Fernsehers und/oder digitalen TV-Receiver auf Ihre ONE FOR ALL-Fernbedienung kopieren.

Beispiel: Kopieren der Funktion „I/II (mono/stereo)“ von der Original-Fernbedienung auf die rote Taste der ONE FOR ALL-Fernbedienung.

A



Align both remotes also in height

Legen Sie beide Fernbedienungen auf eine flache Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die Vorderseiten, die Sie normalerweise auf das Gerät richten, aufeinander gerichtet sind.

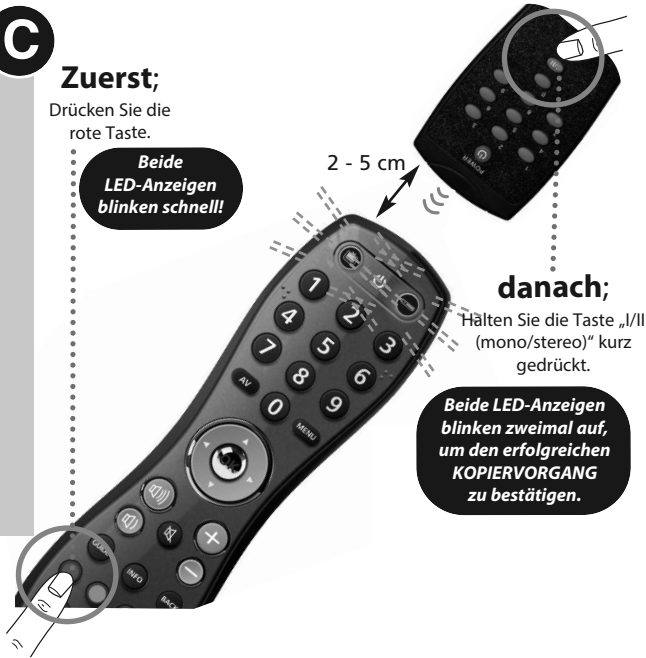
B

Drücken Sie zuerst die rote Taste.

**C****Zuerst;**

Drücken Sie die rote Taste.

Beide LED-Anzeigen blinken schnell!



Wenn Sie andere Funktionen kopieren möchten, wiederholen Sie einfach Schritt C für alle Tasten, die Sie kopieren möchten.

- Wenn ein langes Blinken folgt, wiederholen Sie Schritt C.
- Sie können Funktionen auf alle Tasten mit Ausnahme der Taste COPY (KOPIEREN) kopieren.

D

Halten Sie die Taste COPY (KOPIEREN) drei Sekunden gedrückt, um die Funktion COPY (KOPIEREN) zu verlassen.

**FERTIG !****Löschen einer KOPIERTEN Funktion:**

- 1) Halten Sie die Taste COPY (KOPIEREN) drei Sekunden gedrückt, bis beide LED-Anzeigen zweimal blinken.
- 2) Drücken Sie die entsprechende Taste (z. B. rote Taste), die Sie löschen möchten, drei Sekunden, bis beide LED-Anzeigen zweimal blinken.
- 3) Halten Sie die Taste COPY (KOPIEREN) drei Sekunden gedrückt. Beide LED-Anzeigen blinken zweimal.

Français

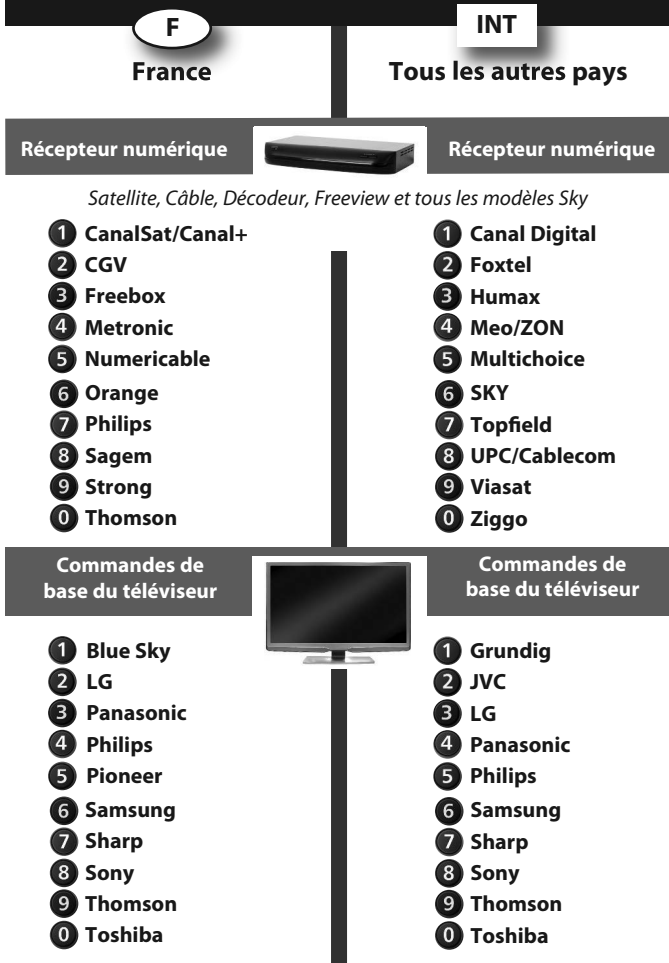
1) Sélectionnez votre région (voir l'image à la page 2).

Si vous vivez en France, vous devez paramétrer la télécommande sur « **F** ». Les touches chiffrées seront configurées comme indiqué ci-dessous.

Si vous vivez dans un autre pays (en dehors de la Grande Bretagne/l'Irlande, l'Allemagne, la France, l'Espagne ou l'Italie), par exemple en Suisse ou Belgique, votre télécommande doit être paramétrée sur « **INT** ».

2) Insérez des piles pour activer la région sélectionnée.

3) La marque de votre périphérique figure-t-elle dans la liste?



OUI:

Mémorisez le chiffre associé à votre marque (par exemple, **Metronic** = 4) et suivez l'étape SimpleSet de la télécommande ONE FOR ALL (page 15).

NON:

Activez l'Auto Search (Recherche automatique) (page 16).

Digital TV Receiver

Satellite, Câble,
Décodeur,
Freeview et tous
les modèles Sky

ONE FOR ALL SimpleSet

Ce mode vous permet de configurer les marques d'appareils les plus répandus en quelques minutes. Localisez simplement la touche chiffrée associée à votre marque (page 14) et suivez les étapes A à B.

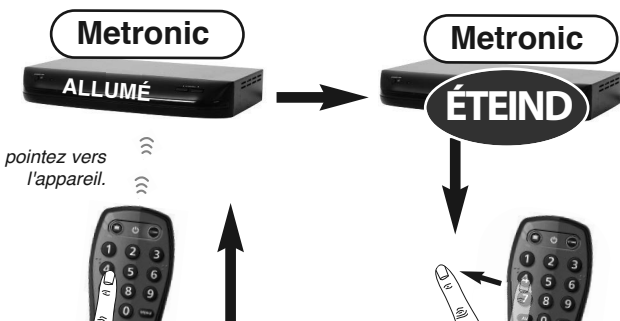
A

Maintenez les touches verte et jaune enfoncées pendant 3 secondes.

La diode clignote deux fois.

**B**

Assurez-vous que l'appareil est allumé (et non en mode veille).



Maintenez la « touche chiffrée associée à votre marque » enfoncée (par exemple, **Metronic = 4** (voir page 14)), jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. (Ce processus peut prendre jusqu'à 40 secondes.)

Relâchez la touche chiffrée dès que votre appareil est éteint.

PRÊT !**Votre appareil NE s'éteint PAS ?**

Suivez la procédure Auto Search (Recherche automatique) décrite à la page 16.

Votre appareil NE se rallume PAS ?

Rallumez l'appareil manuellement (ou à l'aide de la télécommande d'origine) et répétez l'étape SimpleSet en vous assurant de relâcher la « touche chiffrée associée à votre marque » dès que l'appareil s'éteint.

Votre télécommande ONE FOR ALL ne fonctionne pas correctement ?

Il existe peut-être une configuration plus adaptée à la marque de votre appareil. Veuillez répéter l'étape SimpleSet.

Si vous rencontrez encore des problèmes, suivez la procédure Auto Search.

Digital TV Receiver



Satellite, Câble,
Décodeur,
Freeview et tous
les modèles Sky

Recherche automatique

Ce mode sert à configurer toutes les marques
d'appareils non prises en charge par le mode
SimpleSet.

A



Maintenez les touches verte
et jaune enfoncées pendant
3 secondes.

La diode
clignote
deux fois.

B



Appuyez une fois sur la
touche OK.

La diode
clignote
deux fois.

C

Assurez-vous que l'appareil est allumé
(et non en mode veille).



pointez vers
l'appareil.



La télécommande enverra automati-
quement un signal de mise en route diffé-
rent (TOUTES LES 3 SECONDES) pour
rechercher toutes les marques enre-
gistrées dans la mémoire.




Appuyez une fois sur OK
dès que votre appareil s'é-
teint (vous disposez de 3
secondes).


PRÊT !


Votre appareil s'éteint mais NE se rallume PAS ?

Vous avez peut-être appuyé trop tard sur la touche OK et l'enregistrement des paramètres n'a pas été effectué.

1) Rallumez l'appareil manuellement (ou à l'aide de la télécommande d'origine).

2)  Maintenez les touches **verte et jaune** enfoncées pendant 3 secondes. La diode clignote deux fois. (Contrôle principal de la TV = maintenez les touches rouge et bleue enfoncées pendant 3 secondes).

3)  Pointez la télécommande ONE FOR ALL vers votre appareil et appuyez sur **CH-** (de façon répétée) jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.

4)  Appuyez une fois sur **OK** dès que l'appareil s'éteint. Si cette opération échoue, recommencez la procédure Auto Search (Recherche automatique) et assurez-vous d'appuyer sur OK dès que l'appareil s'éteint pour enregistrer les paramètres.

Votre télécommande ONE FOR ALL ne fonctionne pas correctement ?

Il existe peut-être une configuration plus adaptée à la marque de votre appareil. Répétez l'étape Auto Search.

Le mode Auto Search (Recherche automatique) ne fonctionne pas ?

Essayez la fonction COPY (COPIE).



Contrôle principal de la TV



TV POWER



TV VOL+/- and MUTE



TV INPUT/AV

Vous pouvez également programmer votre télécommande ONE FOR ALL pour contrôler le volume, l'alimentation et l'entrée de votre téléviseur.

Si la marque de votre téléviseur figure dans la liste de votre région (voir page 15), suivez les mêmes étapes (A et B à partir de SimpleSet à la page 15) en procédant comme suit :

- Pendant l'étape A, maintenez les touches rouge et bleue enfoncées pendant 3 secondes.
- Pendant l'étape B, maintenez la « touche chiffrée associée à la marque de votre téléviseur » enfoncée (par exemple, Blue Sky = 1).



Si la marque de votre téléviseur NE figure PAS dans la liste de votre région (voir page 14), suivez les mêmes étapes (A et C à partir de Auto Search (Recherche automatique) à la page 16) en procédant comme suit :

- Pendant l'étape A, maintenez les touches rouge et bleue enfoncées pendant 3 secondes.



Learning (COPY)

La fonction Learning (Apprentissage) vous permet de copier une ou plusieurs fonctions depuis la télécommande d'origine (en état de marche) de votre téléviseur/récepteur numérique sur la télécommande ONE FOR ALL.

Exemple : copie de la fonction « I/II (mono/stéréo) » de votre télécommande d'origine sur la touche rouge de votre télécommande ONE FOR ALL.

A



Alignez les deux télécommandes en hauteur.

Placez les deux télécommandes sur une surface plane. Assurez-vous que les deux extrémités que vous dirigez normalement vers les appareils sont bien l'une en face de l'autre.

B



Maintenez la touche COPY (COPIE) enfoncée pendant 3 secondes.

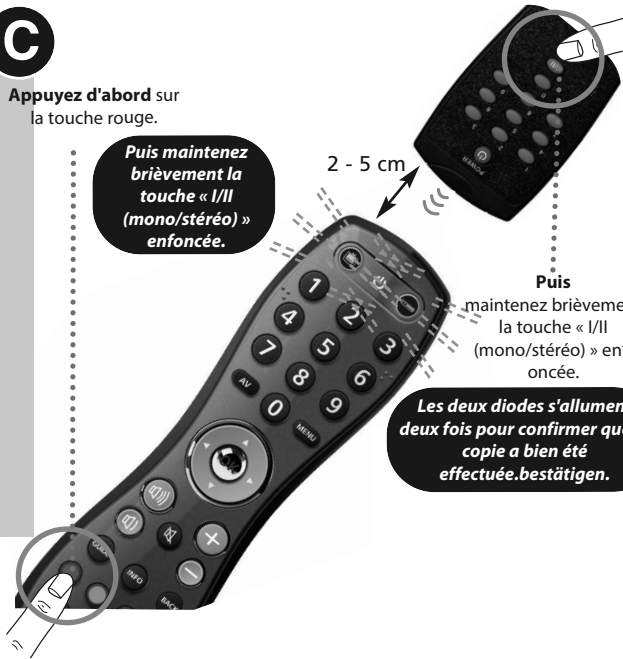


Les deux diodes clignotent deux fois.

C

Appuyez d'abord sur la touche rouge.

Puis maintenez brièvement la touche « I/II (mono/stéréo) » enfoncée.



Puis maintenez brièvement la touche « I/II (mono/stéréo) » enfoncée.

Les deux diodes s'allument deux fois pour confirmer que la copie a bien été effectuée. bestätigen.

- Si vous voulez copier d'autres fonctions, répétez l'étape C pour chaque touche que vous souhaitez copier.
- Si la diode clignote longtemps, recommencez l'étape C.
- Toutes les touches peuvent être copiées, à l'exception de la touche COPY (COPIE).

D



Maintenez la touche COPY (COPIE) enfoncée pendant 3 secondes.



Les deux diodes clignotent deux fois.

PRÊT !

Suppression d'une fonction copiée :

- 1) Maintenez la touche COPY (COPIE) enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que les deux diodes clignotent deux fois.
- 2) Appuyez sur la touche que vous souhaitez supprimer (par exemple, la touche rouge) pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED clignote deux fois.
- 3) Maintenez la touche COPY (COPIE) enfoncée pendant 3 secondes. Les deux diodes clignotent deux fois.

Español

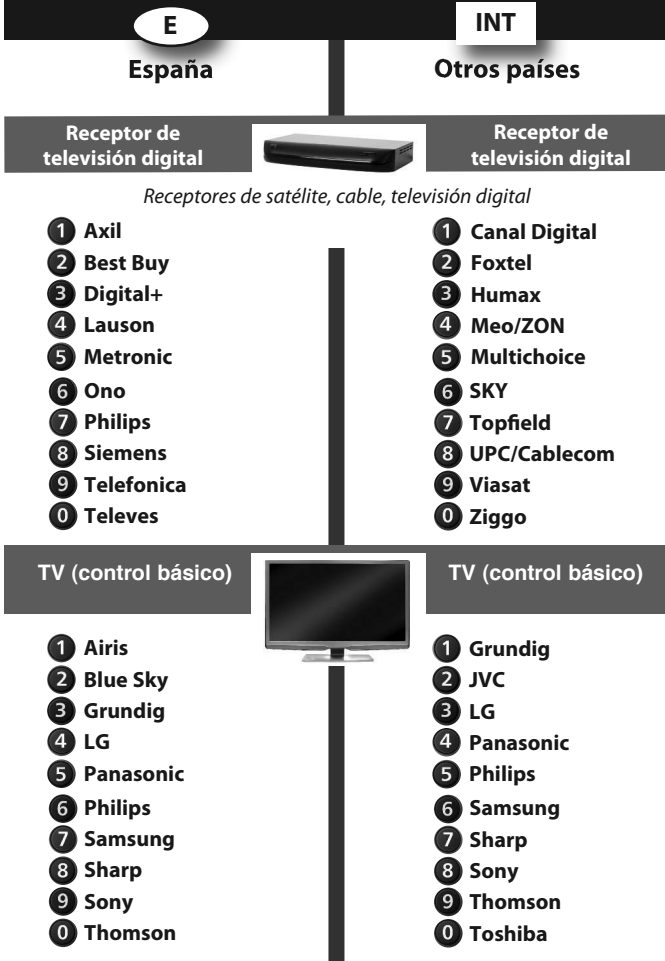
1) Seleccione su región (consulte la ilustración de la página 2).

Si vive en España, debe ajustar el selector en la posición "(E)". Las teclas numéricas se configurarán según se muestra a continuación.

Si vive en cualquier otro lugar (fuera del Reino Unido/Irlanda, Alemania, Francia, España e Italia), por ejemplo Australia, debe ajustar el selector en "INT".

2) Coloque las pilas para activar la región seleccionada.

3) ¿Aparece la marca de su dispositivo en la lista?



SÍ:

recuerde el dígito asignado a su marca (p.ej., **Lauson = 4**) y continúe en ONE FOR ALL SimpleSet (página 20).

NO:

utilice la función **Auto Search** (Búsqueda automática) (página 21).

Receptor de TV Digital

Receptores de
satélite, cable,
televisión
digital

ONE FOR ALL SimpleSet

Es una tecnología que le permite configurar rápidamente dispositivos de las marcas más habituales. Tan sólo busque la tecla numérica asignada a la marca de su dispositivo (página 19) y siga los pasos A y B.

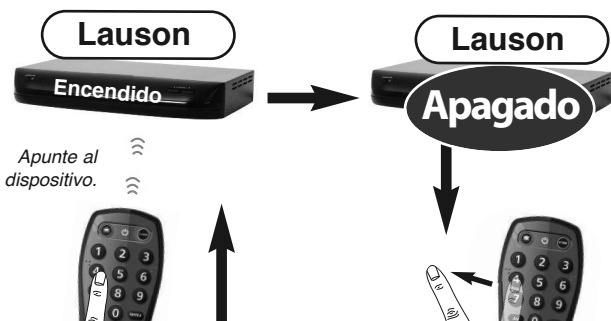
A

El indicador LED
parpadeará dos veces.

Mantenga pulsadas las teclas
verde y amarilla durante 3
segundos.

B

Asegúrese de que el dispositivo está encendido (no en reposo).



Mantenga pulsada la tecla numérica asignada a la marca de su dispositivo"; p. ej.,
Lauson = **4** (consulte la página 19)
hasta que el dispositivo se apague.
(Este proceso puede tardar hasta 40 segundos).

Suelte la tecla numérica
en cuanto se apague
el dispositivo.
¡LISTO!

¿El dispositivo no se apaga?

Utilice la función Auto Search (Búsqueda automática) tal y como se indica en la página 21.

¿El dispositivo no vuelve a encenderse?

Encienda el dispositivo manualmente (o con el mando a distancia original) y vuelva a usar la función SimpleSet asegurándose de soltar la tecla numérica asignada a la marca de su dispositivo en cuanto este se apague.

¿ONE FOR ALL no funciona correctamente?

Es posible que haya una configuración más eficaz para la marca de su dispositivo. Vuelva a utilizar la función SimpleSet. Si sigue sin obtener el resultado esperado, utilice la función Auto Search (Búsqueda automática).

Receptor de TV Digital



Receptores de satélite, cable, televisión digital

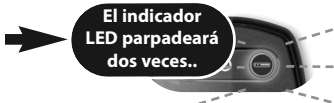
Búsqueda automática

El método Auto Search (Búsqueda automática) permite configurar las marcas no compatibles con la función SimpleSet.

A



Mantenga pulsadas las teclas verde y amarilla durante 3 segundos.

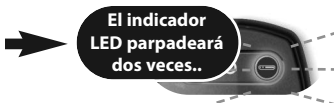


El indicador LED parpadeará dos veces..

B



Pulse OK una vez.



El indicador LED parpadeará dos veces..

C

Asegúrese de que el dispositivo está encendido (no en reposo).



Apunte al dispositivo.



En este caso, el mando a distancia enviará una señal de encendido diferente (AUTOMÁTICAMENTE CADA 3 SEGUNDOS) para cada una de las marcas almacenadas en la memoria.



Apagado




Pulse OK una vez cuando el dispositivo se apague (durante los primeros 3 segundos)


¡LISTO!


¿El dispositivo se apaga pero no vuelve a encenderse?

Es posible que haya pulsado la tecla OK demasiado tarde para guardar la configuración.

1) Vuelva a encender el dispositivo de forma manual (o con el mando a distancia original).

2)  Mantenga pulsadas las teclas verde y amarilla durante 3 segundos. El indicador LED parpadeará dos veces (televisor principal = mantenga pulsadas las teclas roja y azul durante 3 segundos).

3)  Apunte con el mando ONE FOR ALL a su dispositivo y pulse CH- (varias veces) hasta que el dispositivo se apague.

4)  Pulse OK una vez cuando el dispositivo se apague. Si no obtiene un resultado satisfactorio, pruebe a repetir la función Auto Search (Búsqueda automática) y asegúrese de pulsar OK en cuanto el dispositivo se apague para guardar así el ajuste.

¿ONE FOR ALL no funciona correctamente?

Es posible que haya una configuración más eficaz para la marca de su dispositivo. Repita la función Auto Search (Búsqueda automática).

¿No puede solucionar el problema con la función Auto Search (búsqueda automática)?

Use la función COPY (Copiar).



TV (control básico)



TV POWER



TV VOL+/- and MUTE



TV INPUT/AV

También es posible programar el mando a distancia **ONE FOR ALL** para controlar el volumen, el encendido/apagado y la entrada del televisor.

Si su televisor aparece en la lista de su región (consulte la página 19), siga los mismos pasos (A - B de SimpleSet en la página 20), con las siguientes excepciones:

- En el paso A, mantenga pulsadas las teclas roja y azul durante 3 segundos.
- En el paso B, mantenga pulsada la tecla numérica asignada a la marca de su televisor (p. ej., 1 para Airis)



Si su televisor **NO** aparece en la lista de su región (consulte la página 19), siga los mismos pasos (A - C de Auto Search (Búsqueda automática) en la página 21), con las siguientes excepciones:

- En el paso A, mantenga pulsados las teclas roja y azul durante 3 segundos.



COPY (COPIAR)

Esta función permite copiar una o más funciones del mando a distancia original (operativo) del televisor o el TDT en el mando a distancia ONE FOR ALL.

Exemple : copie de la fonction « I/II (mono/stéreo) » de votre télécommande d'origine sur la touche rouge de votre télécommande ONE FOR ALL.

A



Asegúrese de que están también a la misma altura.

Coloque ambos mandos en una superficie plana. Asegúrese de que los extremos que normalmente utiliza para apuntar a los dispositivos en cuestión se encuentran uno frente al otro.

B

Mantenga pulsada la tecla COPY (Copiar) durante 3 segundos.



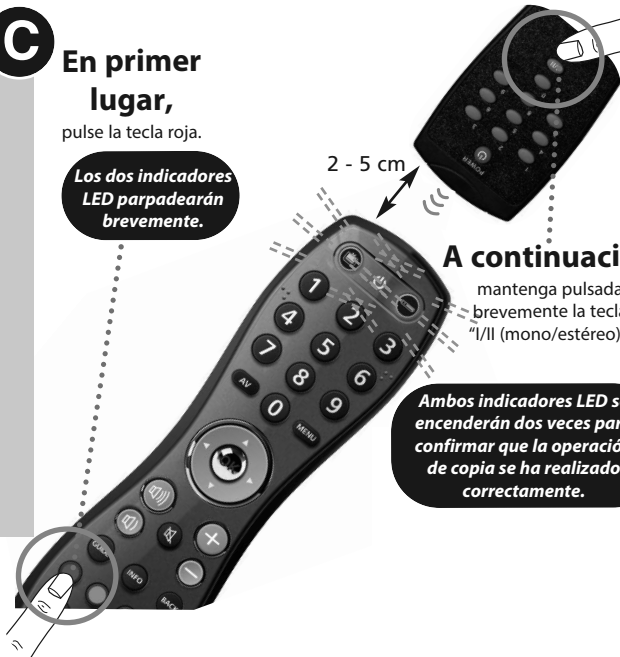
Ambos indicadores LED parpadearán dos veces.

C

En primer lugar,

pulse la tecla roja.

Los dos indicadores LED parpadearán brevemente.



A continuación

mantenga pulsada brevemente la tecla "I/II (mono/estéreo)".

Ambos indicadores LED se encenderán dos veces para confirmar que la operación de copia se ha realizado correctamente.

- Si desea copiar más funciones, repita el paso C con cada tecla que desee.
- Si los indicadores parpadean durante un periodo de tiempo prolongado, repita el paso C.
- Puede copiar funciones en cualquier tecla excepto en la tecla COPY (Copiar).

D

Mantenga pulsada la tecla COPY (Copiar) durante 3 segundos para salir del modo de copia.



Ambos indicadores LED parpadearán dos veces.

¡LISTO!

Eliminación de una función copiada:

- 1) Mantenga pulsada la tecla COPY (Copiar) durante 3 segundos hasta que ambos indicadores LED parpadeen dos veces.
- 2) Pulse la tecla correspondiente (p. ej., la tecla roja) cuya función desee eliminar durante 3 segundos hasta que ambos indicadores LED parpadeen 2 veces.
- 3) Mantenga pulsada la tecla COPY (Copiar) durante 3 segundos. Ambos indicadores LED parpadearán dos veces.

Italiano

1) Selezionare il paese (vedere l'immagine a pagina 2).

Se si risiede in Italia, l'interruttore deve essere posizionato su "I" e i tasti numerici saranno configurati come mostrato di seguito. Se si risiede in un altro paese (fuori dalla Gran Bretagna/Irlanda, Germania, Francia, Spagna e Italia), ad esempio in Svizzera, l'interruttore deve essere posizionato su "INT".

2) Inserire le batterie per attivare il paese selezionato.

3) La marca del dispositivo è presente nell'elenco?



SÌ:

Ricordare la cifra assegnata alla marca (ad esempio Humax = 4) e seguire la procedura ONE FOR ALL SimpleSet (pagina 25).

NO:

effettuare la procedura di Auto search (ricerca automatica) (pagina 26).

Ricevitore del digitale terrestre

Ricevitori satellitari, decoder via cavo, TV digitale terrestre, e tutto Sky

ONE FOR ALL SimpleSet

È una procedura che consente di impostare in pochi minuti i dispositivi delle marche più diffuse. Basta trovare il tasto numerico assegnato alla marca (pagina 24) e seguire i passaggi da A a B.

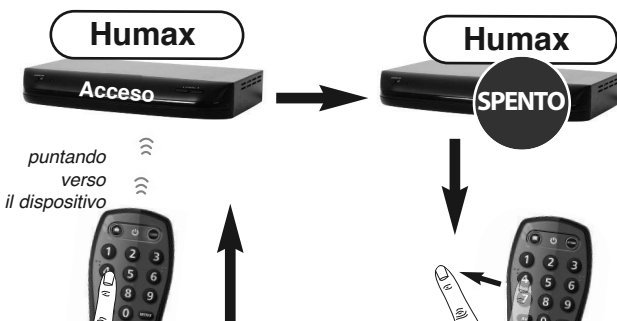
A

Tenere premuti i tasti verde e giallo per 3 secondi.

Il LED lampeggia due volte.

**B**

Accertarsi che il proprio dispositivo sia acceso (non in standby).



puntando verso il dispositivo

Tenere premuto il "tasto numerico assegnato alla marca" ad esempio Humax = 4 (vedere pagina 24)

fino a quando il dispositivo non si spegne. (Possono volerci fino a 40 secondi)

Non appena il dispositivo si spegne, rilasciare il "tasto numerico".

FATTO!

Il dispositivo NON si spegne?

Seguire la procedura di Auto search (ricerca automatica) a pagina 26.

Il dispositivo NON si riaccende?

Riaccendere il dispositivo manualmente (o utilizzando il telecomando originale) e ripetere la procedura SimpleSet assicurandosi di rilasciare il "tasto numerico assegnato alla marca" non appena il dispositivo si spegne.

Il telecomando ONE FOR ALL non funziona correttamente?

Potrebbe essere necessario configurare ulteriormente il dispositivo. Ripetere la procedura SimpleSet.

Se il problema non è ancora risolto seguire la procedura di Auto search (ricerca automatica).

Ricevitore del digitale terrestre

Auto search (ricerca automatica)

Ricevitori satellitari,
decoder via cavo,
TV digitale terrestre,
e tutto Sky

È la procedura utilizzata per impostare una qualsiasi
marca quando non è possibile utilizzare SimpleSet

A



**Tenere premuti i tasti verde
e giallo per 3 secondi.**



B



Premere e rilasciare il tasto OK.



C

Accertarsi che il proprio dispositivo sia
acceso (non in standby).



puntando verso
il dispositivo



**A questo punto, il telecomando invierà
un diverso segnale di accensione
(AUTOMATICAMENTE OGNI 3 SECONDI)
provando tutte le marche
presenti in memoria.**




**Premere e rilasciare il tasto
OK non appena il dispositi-
vo si spegne (entro 3
secondi).**


FATTO !


Il dispositivo si è spento ma non si riaccende?

Probabilmente è stato premuto il tasto OK (per salvare le impostazioni) troppo tardi.

1) Riaccendere il dispositivo manualmente (o utilizzando il telecomando originale).

2)  Tenere premuti i tasti "verde e giallo" per 3 secondi. Il LED lampeggia due volte (Controllo delle funzioni principali del TV = tenere premuti i tasti rosso e blu per 3 secondi).

3)  Puntare il telecomando ONE FOR ALL verso il dispositivo e premere il tasto CH- (ripetutamente) fino a quando il dispositivo non si spegne.

4)  Premere e rilasciare il tasto OK non appena il dispositivo si spegne. Se il problema non è ancora risolto, ripetere la procedura di Auto Search (ricerca automatica) e assicurarsi di premere il tasto OK non appena il dispositivo si spegne per salvare le impostazioni.

Il telecomando ONE FOR ALL non funziona correttamente?

Potrebbe essere necessario configurare ulteriormente il dispositivo. Ripetere la procedura di Auto Search (ricerca automatica).

La procedura di Auto Search (ricerca automatica) non è riuscita?

Utilizzare la funzione COPY (COPIA).



Funzioni principali del TV



TV POWER



TV VOL+/- e MUTE

AV

INGRESSO
TV/AV

È possibile, per comodità, programmare il telecomando ONE FOR ALL in modo da controllare volume, accensione/spengimento e altre funzioni del TV.

Se la marca del TV è presente nell'elenco per il proprio paese (vedere pagina 24), seguire gli stessi passaggi (A e B della procedura SimpleSet a pagina 25), con le seguenti eccezioni:

- Durante il passaggio A tenere premuti i tasti rosso e blu per 3 secondi.



- Durante il passaggio B tenere premuto il "tasto numerico assegnato alla marca del TV" (ad esempio 1 per Easy Living)



Se la marca del TV non è presente nell'elenco per il proprio paese (vedere pagina 24), seguire gli stessi passaggi (da A a C della procedura di Auto search (ricerca automatica) a pagina 26), con le seguenti eccezioni:

- Durante il passaggio A tenere premuti i tasti rosso e blu per 3 secondi.



Copia (COPY)

La funzione Copia (COPY) permette di copiare una o più funzioni del telecomando originale (funzionante) del TV e/o del ricevitore del digitale terrestre sul telecomando ONE FOR ALL.

Esempio: La funzione Copia (COPY) permette di copiare una o più funzioni del telecomando originale (funzionante) del TV e/o del ricevitore del digitale terrestre sul telecomando ONE FOR ALL.

A



Allineare entrambi i telecomandi anche in altezza.

Posizionare entrambi i telecomandi su una superficie piana. Verificare che le estremità che vengono puntate sui dispositivi siano indirizzate l'una verso l'altra.

B

Tenere premuto il tasto COPY (COPIA) per 3 secondi.

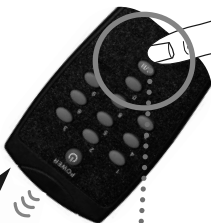


Entrambi i LED lampeggiano due volte.

C**Prima,**

premere il tasto "rosso".

Los dos indicadores LED parpadearán brevemente.



2 - 5 cm

Quindi,

tenere premuto per pochi istanti il tasto "I/II (mono/stereo)".

Entrambi i LED si illuminano due volte per confermare la copia è riuscita.



- Se si vogliono copiare altre funzioni, è sufficiente ripetere il passaggio C per ciascun tasto su cui si desidera copiare una funzione.
- Se il LED lampeggia a lungo, ripetere il passaggio C.
- È possibile copiare una funzione su qualsiasi tasto eccetto il tasto COPY (COPIA).

D

Tenere premuto il tasto COPY (COPIA) per 3 secondi per uscire dalla funzione COPY (COPIA).



Entrambi i LED lampeggiano due volte.

FATTO!**Eliminación de una función copiada:**

- 1) Tenere premuto il tasto COPY (COPIA) per 3 secondi finché il LED non lampeggia due volte.
- 2) Premere per 3 secondi il tasto corrispondente alla funzione copiata da eliminare (ad esempio il tasto rosso) fino a quando entrambi i LED non lampeggiano due volte.
- 3) Tenere premuto il tasto COPY (COPIA) per 3 secondi. Entrambi i LED lampeggiano due volte.

Português

1) Seleccione a sua região (veja a imagem na página 2).

Se vive no Portugal, deve colocar o selector na posição "INT" e as teclas numéricas serão configuradas como apresentado abaixo. Se vive noutro país (fora da Grã-Bretanha/Irlanda, Alemanha, França, Espanha e Itália), por exemplo, na Austrálie, deve colocar o selector também na posição "INT".

2) Insira as pilhas para activar a região seleccionada.

3) A marca do seu dispositivo é apresentada na lista?

INT

Portugal



Digital TV Receiver

Satélite, cabo, caixa descodificadora e TDT

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



Funções principais do televisor

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

SIM

memorize o DÍGITO atribuído à marca do seu dispositivo (por ex., Meo/ZON = 4) e siga os passos da Configuração Simples do ONE FOR ALL (página 30).

NÃO

utilize a função Auto search (Pesquisa automática) (página 31).

Receptor de TV digital



Satélite, cabo,
caixa descodifi-
cadora e TDT

ONE FOR ALL SimpleSet

Permite-lhe configurar as marcas de dispositivos mais conhecidas em poucos minutos. Basta encontrar a TECLA NUMÉRICA atribuída à marca do seu dispositivo (página 29) e seguir os passos A e B.

A



Prima sem soltar as teclas verde e amarela durante 3 segundos!

O LED piscará duas vezes.



B

Certifique-se de que o dispositivo está LIGADO (não em modo de espera).



Aponte para o dispositivo!



Prima sem soltar a "TECLA NUMÉRICA atribuída à marca do seu dispositivo" por ex., Meo/ZON = 4 (consulte a página 29) até que o dispositivo se DESLIGUE! (Este processo poderá demorar até 40 segundos)



Solte a "TECLA NUMÉRICA" assim que o dispositivo se DESLIGUE.

PREPARADO !

O dispositivo não se DESLIGA?

Siga o procedimento de Auto search (Pesquisa automática) que se encontra na página 31.

O dispositivo NÃO se volta a LIGAR?

Volte a LIGAR o dispositivo manualmente (ou com o telecomando original) e repita os passos da Configuração Simples, certificando-se de que solta a "TECLA NUMÉRICA atribuída à marca do seu dispositivo" assim que este se DESLIGUE.

O telecomando ONE FOR ALL não funciona correctamente?

Poderá existir uma configuração mais adequada para a marca do seu dispositivo. Repita a Configuração Simples.

Se ainda assim não obtiver o resultado pretendido, siga o procedimento de Auto search (Pesquisa automática).

Receptor de TV digital

Satélite, cabo,
caixa descodifi-
cadora e TDT

Auto search (Pesquisa automática)

Esta é a forma de configurar todas as marcas não compatíveis com a Configuração Simples

A

Prima sem soltar as teclas verde e amarela durante 3 segundos!

O LED piscará duas vezes.

B

Prima e solte a tecla OK.

O LED piscará duas vezes.

C

Certifique-se de que o dispositivo está LIGADO (não em modo de espera).



Aponte para o dispositivo!



NESTE CASO,
o telecomando enviará um sinal de ALIMENTAÇÃO diferente (AUTOMATICAMENTE A CADA 3 SEGUNDOS) percorrendo todas as marcas guardadas na memória!





Prima e solte a tecla OK assim que o dispositivo se DESLIGUE (num período de 3 segundos)!


PREPARADO !**O dispositivo DESLIGA-SE mas não volta a LIGAR:**

Poderá ter premido a tecla OK demasiado tarde para guardar as definições.

1) Volte a LIGAR o dispositivo manualmente (ou com o telecomando original).

2)  Prima sem soltar as teclas "verde e amarela" durante 3 segundos. O LED piscará duas vezes (Funções principais do televisor = prima sem soltar as teclas vermelha e azul durante 3 segundos).

3)  Aponte o telecomando ONE FOR ALL para o dispositivo e prima CH- (repetidamente) até que o dispositivo se DESLIGUE.

4)  Prima e solte a tecla OK assim que o dispositivo se DESLIGUE. Se não obtiver o resultado pretendido, poderá repetir o procedimento de Auto Search (Pesquisa automática) certificando-se de que prime a tecla OK assim que o dispositivo se DESLIGUE para guardar as definições!

O telecomando ONE FOR ALL não funciona correctamente?

Poderá existir uma configuração mais adequada para a marca do seu dispositivo. Repita o procedimento de Auto Search (Pesquisa automática)!

Não obteve o resultado pretendido com a função Auto Search (Pesquisa automática)?

Utilize a função COPIAR.

WWW.ONEFORALL.COM



Funções principais do televisor



TV POWER



TV VOL+/- and MUTE



TV INPUT/AV

Para sua comodidade, também é possível programar o telecomando ONE FOR ALL para controlar o volume, a função de ligar/desligar e a entrada do televisor.

Se a marca do seu televisor for apresentada na lista da sua região (consulte a página 29) siga os mesmos passos (A e B da Configuração Simples na página 30), com as seguintes exceções:

- No passo A, prima sem soltar as teclas vermelha e azul durante 3 segundos.
- No passo B, prima sem soltar a "TECLA NUMÉRICA atribuída à marca do seu televisor" (por ex., 1 para Grundig)



Se a marca do seu televisor NÃO for apresentada na lista da sua região (consulte a página 29) siga os mesmos passos (A e C da função Auto search (Pesquisa automática) na página 31), com as seguintes exceções:

- No passo A, prima sem soltar as teclas vermelha e azul durante 3 segundos.



Transferência (COPY)

A funcionalidade de Transferência permite-lhe Transferir (Copiar) uma ou mais funções do telecomando original (em funcionamento) do televisor e/ou do receptor de TV digital para o telecomando ONE FOR ALL.

Exemplo: Como transferir (copiar) a função "I/II (mono/estéreo)" do telecomando original para a "tecla vermelha" do telecomando ONE FOR ALL.

A



Alinhe a altura dos dois telecomandos

Coloque os dois telecomandos numa superfície plana. Certifique-se de que as extremidades que normalmente aponta para o dispositivo estão viradas uma para a outra.

B

Prima sem soltar a tecla COPY (Copiar) durante 3 segundos.



Os dois LEDs piscarão duas vezes!

C

Em primeiro lugar

prima a tecla "vermelha".

Os dois LEDs piscarão rapidamente!



Em seguida:

Prima sem soltar a tecla "I/II (mono/estéreo)" durante pouco tempo.

Os dois LEDs piscarão duas vezes para confirmar que a CÓPIA foi efectuada com êxito.

- Se pretender copiar outras funções, basta repetir o passo C para cada tecla que pretende copiar.
- Se o LED piscar durante algum tempo repita o passo C.
- Pode utilizar a função COPIAR para todas as teclas excepto para a tecla COPY (Copiar).

D

Prima sem soltar a tecla COPY (Copiar) durante 3 segundos para sair da função COPIAR.



Os dois LEDs piscarão duas vezes!

PREPARADO !

Eliminar uma função COPIADA:

- 1) Prima sem soltar a tecla COPY (Copiar) durante 3 segundos até que ambos os LEDs pisquem duas vezes.
- 2) Prima a tecla correspondente (por ex., a tecla vermelha) à função que pretende eliminar durante 3 segundos, até que ambos os LEDs pisquem duas vezes.
- 3) Prima sem soltar a tecla COPY (Copiar) durante 3 segundos. Os dois LEDs piscarão duas vezes.

Nederlands

1) Selecteer uw regio (zie afbeelding op pagina 2).

Zet de schakelaar op de stand "INT" als u in Nederland of België woont, zodat de cijfertoetsen zoals hieronder aangegeven worden geconfigureerd.

Als u ergens anders woont (buiten Groot-Brittannië, Ierland, Duitsland, Frankrijk, Spanje en Italië), bijvoorbeeld in Australië, zet de schakelaar dan ook op "INT".

2) Plaats batterijen om de geselecteerde regio te activeren.

3) Staat het merk van uw apparaat hieronder vermeld?

INT

Nederland / België



Digitale TV Ontvanger

Satelliet, kabel, decoder, DVB-T en Sky

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



Basis TV Functies

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

JA:

onthoud het getal voor uw merk is toegekend (b.v. **Canal Digital** = 1) en volg ONE FOR ALL SimpleSet (pagina 35).

NEE:

Volg de automatische zoekmethode (pagina 36).

Digitale TV Ontvanger

Satelliet, kabel,
decoder, DVB-T
en Sky

ONE FOR ALL SimpleSet

Hiermee kunt u de meeste populaire merken binnen enkele minuten instellen. Onthoud het aan uw apparaatmerk toegekende cijfer (zie pagina 34) en volg stap A en B.

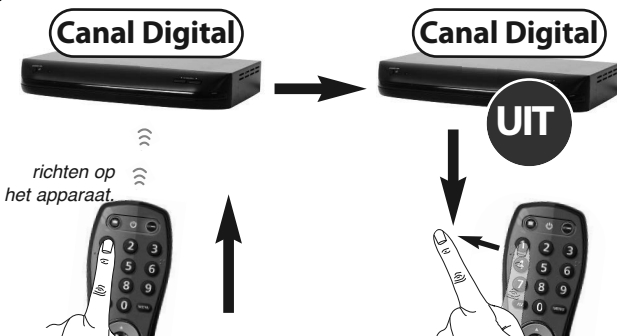
A

**Houd de groene en gele
toets 3 seconden ingedrukt.**

Het lampje
zal twee keer
oplichten.

**B**

Zorg ervoor dat uw apparaat is ingeschakeld (niet in stand-by).



richten op
het apparaat.

**Houd de cijfertoets ingedrukt die aan uw
merk is toegekend, b.v.**

Canal Digital = 1 (zie pagina 34),
tot het apparaat wordt uitgeschakeld!
(Dit kan tot 40 seconden duren)

**Laat de cijfertoets los
zodra het apparaat
wordt uitgeschakeld.**

READY !

Uw apparaat wordt niet uitgeschakeld?

Volg de procedure bij Automatisch zoeken op pagina 36.

Uw apparaat wordt niet meer ingeschakeld?

Schakel het apparaat dan handmatig in (of gebruik de oorspronkelijke afstandsbediening) en herhaal SimpleSet. Let er daarbij op dat u de cijfertoets die aan uw merk is toegekend loslaat zodra het apparaat wordt uitgeschakeld.

Werkt uw ONE FOR ALL niet goed?

Mogelijk is er een betere configuratie voor uw merk apparaat. Herhaal SimpleSet. Als dit niet het gewenste resultaat oplevert, volg dan de procedure bij Automatisch zoeken.

Digitale TV Ontvanger

Satelliet, kabel,
decoder, DVB-T
en Sky

Automatische zoekmethode

De manier om merken in te stellen die niet door SimpleSet worden ingesteld

A

Houd de groene en gele
toets 3 seconden ingedrukt.

Het lampje
zal twee keer
oplichten.

B

Houd OK kort ingedrukt.

Het lampje
zal twee keer
oplichten.

C

Zorg ervoor dat uw apparaat is
ingeschakeld (niet in stand-by).



richten op
het apparaat.



De afstandsbediening stuurt nu
(automatisch elke 3 seconden) een
aan-uitsignaal op basis van alle in het
geheugen opgeslagen merken.



Druk op OK en laat de
toets los zodra het apparaat
wordt uitgeschakeld
(binnen 3 seconden).

KLAAR !**Het apparaat werd uitgeschakeld maar wordt niet meer ingeschakeld?**

Mogelijk hebt u de toets OK te laat ingedrukt (om de instellingen op te slaan).

1) Schakel het apparaat handmatig in (of gebruik de oorspronkelijke afstandsbediening).

2)



Houd de **groene en gele toets 3 seconden** ingedrukt. Het
lampje zal twee keer oplichten. (Voor de "Basis TV Functies"
= houd de rode en blauwe toets 3 seconden ingedrukt).

3)



Richt de ONE FOR ALL op het apparaat en druk herhaaldelijk
op **CH-** tot het apparaat wordt uitgeschakeld.

4)



Druk op **OK** en laat de toets los zodra het apparaat wordt
uitgeschakeld. Mocht dit niet het gewenste resultaat opleveren,
herhaal het automatisch zoeken dan en zorg ervoor dat u op
OK drukt zodra het apparaat wordt uitgeschakeld om uw
instellingen op te slaan.

Werkt uw ONE FOR ALL niet goed?

Mogelijk is er een betere configuratie voor uw apparaat. Herhaal de Automatische zoek-
methode.

Automatische zoekmethode niet succesvol?

Volg de COPY functie.



Basis TV Functies



TV AAN/UIT



TV VOL+/- en MUTE



TV INPUT/AV

Het is ook mogelijk om het "volume", "aan/uit" en de "Input/AV" van uw TV te programmeren, zodat u deze functies met de ONE FOR ALL-afstandsbediening kunt bedienen.

Als uw TV merk vermeld staat op pagina 34 volg dan dezelfde stappen (A - B van SimpleSet op pagina 35), behalve:

- Tijdens stap A: houd de rode en blauwe toets 3 seconden ingedrukt.
- Houd tijdens stap B de aan uw merk tv toegekende cijfertoets ingedrukt (b.v. 1 voor Grundig)



Als uw TV merk NIET vermeld staat op pagina 34 volg dan dezelfde stappen (A - C van de Automatische zoekmethode op pagina 36), behalve:

- Tijdens stap A: houd de rode en blauwe toets 3 seconden ingedrukt.



COPY functie

Met de COPY functie kunt u een of meer functies van de (werkende) oorspronkelijke afstandsbediening en/of digitale tv-ontvanger kopiëren naar de ONE FOR ALL-afstandsbediening.

Voorbeeld: de I/II (mono/stereo) functie van uw oorspronkelijke afstandsbediening kopiëren naar de rode toets op uw ONE FOR ALL-afstandsbediening?

A



Houd beide afstandsbedieningen op dezelfde hoogte

Leg beide afstandsbedieningen op een vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de uiteinden die normaliter in de richting van uw apparaat wijzen in elkaars richting wijzen.

B

Houd COPY
3 seconden
ingedrukt.

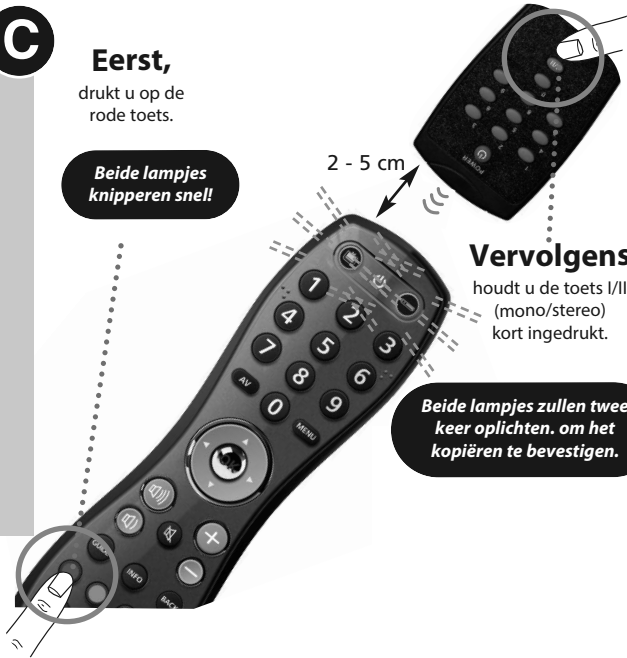


Beide lampjes
zullen twee keer
oplichten.

C**Eerst,**

drukt u op de
rode toets.

Beide lampjes
knipperen snel!

**Vervolgens**

houdt u de toets I/II
(mono/stereo)
kort ingedrukt.

Beide lampjes zullen twee
keer oplichten, om het
kopiëren te bevestigen.

- Als u andere functies wilt kopiëren, herhaal dan stap C voor elke toets waarvan u de functie wilt kopiëren.
- Als het lampje één keer lang knippert, herhaal dan stap C.
- U kunt de functies van alle toetsen kopiëren, behalve die van de COPY toets.

D

Houd COPY 3 seconden ingedrukt
als u de COPY functie wilt verlaten.



Beide lampjes
zullen twee keer
oplichten.

KLAAR !**Een gekopieerde functie verwijderen:**

- 1) Houd COPY 3 seconden ingedrukt totdat beide lampjes zullen twee keer oplichten.
- 2) Druk 3 seconden de toets in (bijvoorbeeld de rode toets) die u wilt verwijderen tot beide lampjes zullen twee keer oplichten.
- 3) Houd COPY 3 seconden ingedrukt. Beide lampjes zullen twee keer oplichten.

Magyar

1.) Válassza ki régióját (lásd a képet, 2. oldal).

Ha más országban él (Nagy-Britannián, Írországon, Németországon, Franciaországon, Spanyolországon és Olaszországon kívül), például Magyarországon, akkor a kapcsolót "INT" állásba kell állítani.

2.) A kiválasztott régió beállításának aktiválásához helyezze be az elemeket.

3.) Készülékének márkanéve szerepel a listán?

INT

Magyarország



Digitális tv-vevő

műholdvevő, kábeldekóder, beltéri egység, szabad elérésű és teljes körű

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV alapfunkciók

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

IGEN:

Jegyezze meg a készüléke márkanévéhez rendelt SZÁMOT (pl. **Canal Digital** = 1), és végezze el a ONE FOR ALL SimpleSet alatt leírtakat (40. oldal).

NEM:

Végezzen automatikus keresést (41. oldal).

Digitális tv-vevő

műholdvevő,
kábeldekódér,
beltéri egység,
szabad elérésű és
teljes körű

ONE FOR ALL SimpleSet

A legnépszerűbb márkájú készülékek néhány perc alatt beállíthatók. Ilyen egyszerű: keresse meg a készüléke márkanevéhez rendelt SZÁMGOMBOT (39. oldal), és végezze el az A-B lépést.

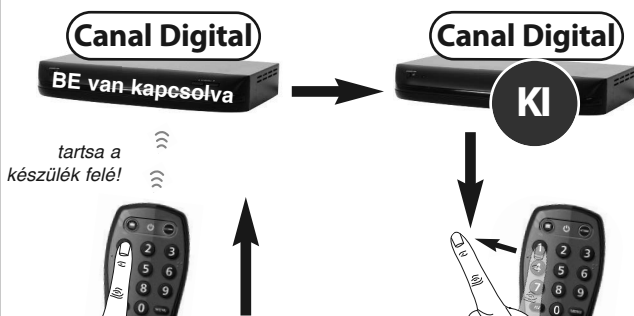
A

Tartsa lenyomva a zöld és
sárga gombot 3 másodpercig.

A LED kettőt
villan.

**B**

Fontos, hogy készüléke **BE** legyen kapcsolva (nem pedig készenléti állapotban).



Tartsa lenyomva a készüléke márkanevé-
hez rendelt SZÁMGOMBOT,
pl. Canal Digital = **1** (lásd: 39. oldal),
amíg készüléke **KI** nem kapcsol.
(Ez 40 másodpercig is eltarthat)

Amint készüléke
kikapcsolt, engedje
fel a SZÁMGOMBOT.
KÉSZ!

Készüléke NEM kapcsol KI?

Végezze el az automatikus keresést (41. oldal).

Készüléke NEM kapcsol BE ismét?

Kapcsolja BE készülékét ismét manuálisan (vagy az eredeti távvezérlővel), és ismétlje meg a SimpleSet műveletet. Ügyeljen rá, hogy amint készüléke kikapcsolt, engedje fel a készüléke márkanevéhez rendelt SZÁMGOMBOT.

A ONE FOR ALL távvezérlő nem működik megfelelően?

Lehetséges, hogy létezik jobb beállítás készüléke márkanevéhez. Ismétlje meg a SimpleSet műveletet. Ha a művelet megint sikertelen, végezze el az automatikus keresést.

Digitális tv-vevő

műholdvevő,
kábeldekóder,
beltéri egység,
szabad elérésű és
teljes körű

Automatikus keresés

Azokhoz a márkanévű készülékekhez, amelyeknél a SimpleSet nem működik.

A

Tartsa lenyomva a zöld és
sárga gombot 3 másodpercig.

A LED kettőt
villan.

**B**

Nyomja meg, majd engedje fel
az OK gombot.

A LED kettőt
villan.

**C**

Fontos, hogy készüléke **BE** legyen kapcsolt-
va (nem pedig készenléti állapotban).



tartsa a
készülék felé!



**MOST a távvezérlő eltérő jelet
küld (3 MÁSODPERCENKÉNT
AUTOMATIKUSAN) a memóriában
tárolt összes márkanéven
végighaladva.**


KI


Nyomja meg, majd engedje
fel az OK gombot, amint
készüléke kikapcsolt (3
másodpercen belül)!


KÉSZ!**Készüléke kikapcsolt, de NEM kapcsol BE ismét?**

Lehetséges, hogy túl későn nyomta meg az OK gombot (beállítási mentéséhez).

1) Kapcsolja készülékét ismét BE manuálisan (vagy az eredeti távvezérlővel).

2)  Tartsa **lenyomva a zöld és sárga gombot 3 másodpercig**.
A LED kettőt villan (a tv-távvezérlőn tartsa lenyomva a piros
és kék gombot 3 másodpercig).

3)  Mutasson a ONE FOR ALL távvezérlővel készülékére, és
nyomja meg a **CH-** gombot (többször), amíg készüléke KI
nem kapcsol.

4)  Nyomja meg, majd engedje fel az **OK** gombot, amint készüléke
kikapcsolt. Ha a művelet sikertelen, ismétlje meg az
automatikus keresést, és ügyeljen rá, hogy a beállítások
mentése érdekében addig nyomja le az OK gombot, amíg
készüléke KI nem kapcsol!

A ONE FOR ALL távvezérlő nem működik megfelelően?

Lehetséges, hogy létezik jobb beállítás készüléke márkanévéhez. Ismétlje meg az auto-
matikus keresést.

Az automatikus keresés sikertelen?

Végezze el a MÁSOLÁS funkciót.



TV alapfunkciók



TV POWER



TV VOL+/- és MUTE



TV INPUT/AV

Az Ön kényelme érdekében a ONE FOR ALL távvezérlő beprogramozható a televízió hangerejének, ki- és bekapcsolásának, valamint bemenetének vezérlésére is.

**Ha televíziójának márkanéve szerepel a régió listáján (lásd: 39. oldal), hajt-
sa végre ugyanezeket a lépéseket (A - B a SimpleSet művelettől, 40. oldal),
kivéve ezt:**

- az A lépésnél: tartsa lenyomva a piros és kék gombot 3 másodpercig.
- A B lépésnél tartsa lenyomva a készüléke márkanévéhez rendelt SZÁMGOMBOT (pl. Grundig esetén 1-es gomb)



**Ha televíziójának márkanéve NEM szerepel a régió listáján (lásd: 39.
oldal), hajt-
sa végre ugyanezeket a lépéseket (A - C az automatikus
kereséstől, 41. oldal), kivéve ezt:**

- az A lépésnél: tartsa lenyomva a piros és kék gombot 3 másodpercig.

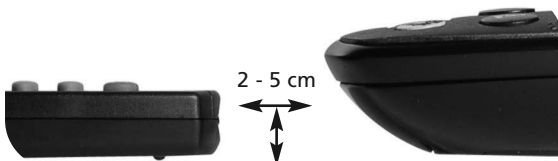


Tanulás (MÁSOLÁS) COPY

**A Tanulás funkció segítségével megtaníthat (átmásolhat) egy vagy több
funkciót televíziója vagy digitális tv-vevője (működő) eredeti távvezérlőjéről a
ONE FOR ALL távvezérlőre.**

Példa: Az eredeti távvezérlő I/II (monó/sztereó) funkciójának megtanítása
(átmásolása) a ONE FOR ALL távvezérlő piros gombjára.

A



Azonos magasságba helyezze a távvezérlőket

Helyezze mindkét távvezérlőt sík felületre.

Ügyeljen rá, hogy a távvezérlőknek az a vége, amelyet használatkor a készülék felé kell tartani, szemben legyen egymással.

B

Tartsa nyomva a COPY (Másolás) gombot 3 másodpercig.



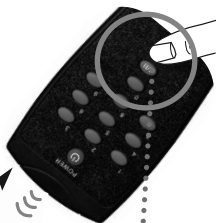
Mindkét LED kettőt villan.

C**Először,**

nyomja meg a piros gombot.

Mindkét LED gyorsan villog.

2 - 5 cm



Ezután

röviden tartsa lenyomva az I/II (monó/sztereó) gombot.

A MÁSOLÁS funkció sikeres végrehajtását mindkét LED két felvillanása jelzi.

- Más funkciók másolásához ismételje meg a C lépést minden másolni kívánt gomb esetén.
- Hosszú villanás esetén ismételje meg a C lépést.
- Minden gombra MÁSOLHAT, kivéve a COPY (Másolás) gombot.

D

A MÁSOLÁS funkcióból való kilépéshez tartsa nyomva 3 másodpercig a COPY (Másolás) gombot.

KÉSZ !

Mindkét LED kettőt villan.

MÁSOLT funkció törlése:

- 1.) Tartsa lenyomva a COPY (Másolás) gombot 3 másodpercig, amíg mindkét LED kettőt nem villan.
- 2.) Tartsa lenyomva a törölni kívánt gombot (pl. piros gomb) 3 másodpercig, amíg mindkét LED kettőt nem villan.
- 3.) Tartsa lenyomva a COPY (Másolás) gombot 3 másodpercig. Mindkét LED kettőt villan.

Polski

1) Wybierz swój region (patrz rysunek na str. 2).

Jeśli mieszkasz na innym terytorium (poza Wielką Brytanią/Irlandią, Niemcami, Francją i Włochami), np. w **Polska**, ustaw przełącznik w położeniu „INT”.

2) Włóż baterie, aby aktywować wybrany region.

3) Czy Twoje urządzenie znajduje się na liście marek?

INT

Polska



Cyfrowy odbiornik TV

TV satelitarna, kablowa, Set-Top-Box, DVB-T i wszystkie systemy Sky

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



Podstawowe funkcje TV

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

TAK

zapamiętaj CYFRĘ przypisaną do Twojej marki (np. Canal Digital = 1) i przeprowadź procedurę ONE FOR ALL SimpleSet (str. 45).

NIE

przeprowadź automatyczne wyszukiwanie (str. 46).

Cyfrowy odbiornik TV



TV satelitarna,
kablowa, Set-
Top-Box, DVB-T
i wszystkie
systemy Sky

ONE FOR ALL SimpleSet

Umożliwia skonfigurowanie urządzeń najpopularniejszych marek w ciągu kilku minut. Wystarczy odszukać przycisk z CYFRĄ przypisaną do marki (str. 44) i wykonać czynności A-B.

A



Naciśnij i przytrzymaj przez 3 s żółty i zielony przycisk!

Dioda LED
błyśnie
dwukrotnie.



B

Upewnij się, że urządzenie jest włączone (nie jest w trybie gotowości).



wyceluj
w urządzenie!



Naciśnij i przytrzymaj przycisk z CYFRĄ przypisaną do Twojej marki, np. Canal Digital = 1 (patrz str. 44), do momentu wyłączenia się urządzenia! (Może to potrwać do 40 sekund)



Zwolnij przycisk z CYFRĄ zaraz po wyłączeniu się urządzenia.

GOTOWE !

Urządzenie NIE wyłączyło się?

Przeprowadź procedurę automatycznego wyszukiwania opisaną na str. 46.

Urządzenia NIE można ponownie włączyć?

Włącz urządzenie ręcznie (lub za pomocą oryginalnego pilota) i powtórz procedurę SimpleSet, upewniając się, że przycisk z CYFRĄ zostaje zwolniony natychmiast po tym, jak urządzenie się wyłączy.

Pilot ONE FOR ALL nie działa prawidłowo?

Może być dostępna lepsza konfiguracja dla Twojego urządzenia. Powtórz procedurę SimpleSet.

W przypadku dalszego niepowodzenia należy ponownie przeprowadzić procedurę automatycznego wyszukiwania.

Cyfrowy odbiornik TV



TV satelitarna, kablowa,
Set-Top-Box, DVB-T
i wszystkie systemy Sky

Automatyczne wyszukiwanie

To sposób konfigurowania wszystkich marek nie
objętych trybem SimpleSet

A



Naciśnij i przytrzymaj przez 3 s
żółty i zielony przycisk!

Dioda LED
błyśnie
dwukrotnie.

B



Naciśnij i zwolnij przycisk OK.

Dioda LED
błyśnie
dwukrotnie.

C

Upewnij się, że urządzenie jest włączone
(nie jest w trybie gotowości).



wyceluj
w urządzenie!



**TERAZ pilot wyśle inny sygnał ZASILANIA
(AUTOMATYCZNIE CO 3 SEKUNDY), prze-
chodząc przez wszystkie marki zapisane
w pamięci!**

Wyłączone



Naciśnij i zwolnij przycisk
OK zaraz po wyłączeniu się
urządzenia (w ciągu 3
sekund)!

GOTOWE !

Urządzenie wyłączyło się, ale nie można go ponownie włączyć?

Przycisk OK (zapisujący ustawienia) mógł zostać naciśnięty zbyt późno.

1) Włącz urządzenie ręcznie (lub za pomocą oryginalnego pilota).

2)



Naciśnij i przytrzymaj **przez 3 s żółty i zielony** przycisk.
Dioda LED błyśnie dwukrotnie (TV podstawowe funkcje
= naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy czerwony i nie-
bieski przycisk).

3)



Skieruj pilota ONE FOR ALL w stronę urządzenia i naciśnij
przycisk **CH-** do momentu wyłączenia się urządzenia.

4)



Naciśnij i zwolnij przycisk **OK** zaraz po wyłączeniu się
urządzenia.

Jeśli nie przyniesie to rezultatów, powtórz procedurę
automatycznego wyszukiwania i naciśnij przycisk OK
zaraz po wyłączeniu się urządzenia, aby zapisać usta-
wienia!

Pilot ONE FOR ALL nie działa prawidłowo?

Może być dostępna lepsza konfiguracja dla Twojego urządzenia. Powtórz pro-
cedurę automatycznego wyszukiwania!

Automatyczne wyszukiwanie nie przyniosło rezultatów?

Przeprowadź operację KOPIOWANIA.



Podstawowe funkcje TV



TV POWER



TV VOL+/- and MUTE



TV INPUT/AV

Możliwe jest również wygodne zaprogramowanie pilota ONE FOR ALL do kontrolowania głośności, zasilania i wejść telewizora.

Jeśli marka Twojego telewizora znajduje się na liście dla regionu (patrz str. 44), wykonaj te same czynności (A - B dla procedury SimpleSet na str. 45), ale;

- podczas czynności A naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy czerwony i niebieski przycisk.
- Podczas czynności B naciśnij i przytrzymaj przycisk z CYFRĄ przypisaną do marki telewizora (np. 1 dla Grundig)



Jeśli marka Twojego telewizora NIE znajduje się na liście dla regionu (patrz str. 44), wykonaj te same czynności (A - C dla procedury SimpleSet na str. 46), ale;

- podczas czynności A naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy czerwony i niebieski przycisk.



Przyuczenie (COPY)

Funkcja ta umożliwi przyuczenie (skopiowanie) jednej lub więcej funkcji z oryginalnego (działającego) pilota i/lub cyfrowego odbiornika TV do pilota ONE FOR ALL.

Przykład: Jak przyuczyć (skopiować) funkcję „I/II (mono/stereo)” z oryginalnego pilota na „czerwony przycisk” pilota ONE FOR ALL.

A



Powinny być na jednej wysokości

Oba piloty należy położyć na płaskiej powierzchni. Upewnij się, że są skierowane do siebie końcami, które normalnie wycelowane są w stronę urządzeń.

B

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 s przycisk COPY.



Obie diody LED błysną dwukrotnie.

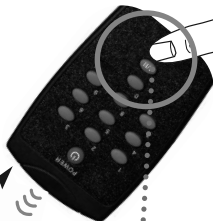
C

Najpierw

naciśnij „czerwony” przycisk.

Obie diody LED zaczną szybko błyskać.

2 - 5 cm



następnie;

naciśnij i krótko przytrzymaj przycisk „I/II (mono/stereo)”.

Obie diody LED błysną dwukrotnie w celu potwierdzenia udanego SKOPIOWANIA.

- Aby skopiować inne funkcje, powtórz czynność C dla każdego przycisku, który ma zostać skopiowany.
- W przypadku długiego błysnięcia powtórz krok C.
- Funkcje można kopiować na każdy przycisk za wyjątkiem przycisku COPY.

D

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk COPY, aby wyjść z funkcji KOPIOWANIA.



Obie diody LED błysną dwukrotnie.

GOTOWE !

Usunięcie SKOPIOWANEJ funkcji:

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk COPY przez 3 sekundy, aż obie diody LED błysną dwukrotnie.
- 2) Naciśnij odpowiedni przycisk (np. czerwony) do usunięcia przez 3 sekundy, aż obie diody LED błysną dwukrotnie.
- 3) Naciśnij i przytrzymaj przez 3 s przycisk COPY. Obie diody LED błysną dwukrotnie.

Česky

1) Vyberte vaši oblast (viz obrázek na straně 2).

*Pokud žijete jinde (mimo Velkou Británii/ Irsko, Německo, Francii, Španělsko a Itálii), například v **Česká republika**, měli byste mít spínač nastaven do polohy „INT“.*

2) Chcete-li aktivovat vámi vybranou oblast, vložte baterie.

3) Nachází se značka vašeho zařízení v seznamu?

INT

Česká republika



Digital TV Receiver

Satellite, Cable, Set-Top-Box, Freeview and all Sky

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV základní funkce

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

ANO:

Zapamatujte si ČÍSELNÝ KÓD přiřazený k vaší značce (např. Canal Digital = 1) a přejděte do části funkce SimpleSet ovladače ONE FOR ALL (strana 50).

NE:

provedte automatické vyhledávání (strana 51).

Digitální televizní přijímač**ONE FOR ALL SimpleSet**

Satelitní přijímač, Kabelový přijímač, Set-Top-Box, a všechna zařízení Sky

Umožňuje vám během pár minut nastavit nejpoblíbenější značky zařízení. Jednoduše vyhledejte ČÍSELNÝ KÓD přiřazený k vaší značce (strana 49) a postupujte podle kroků A–B.

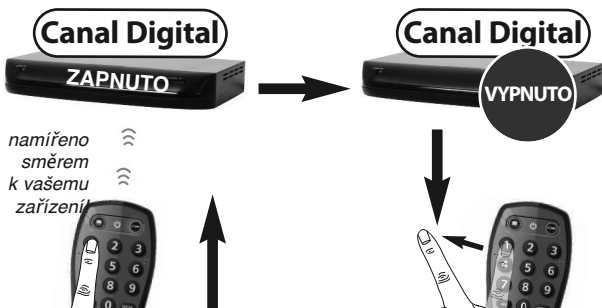
A

Na 3 sekundy stiskněte a podržte zelené a žluté tlačítko!

Dioda LED dvakrát blikne.

**B**

Ujistěte se, že je vaše zařízení ZAPNUTO (ne v pohotovostním režimu).



Stiskněte a podržte „Tlačítko ČÍSELNÉHO KÓDU přiřazeného k vaší značce“ např.

Canal Digital = 1 (viz strana 49)

dokud se zařízení NEVYPNE!
(to může trvat až 40 sekund)

Jakmile se zařízení VYPNE, uvolněte tlačítko „ČÍSELNÉHO KÓDU“.

PŘIPRAVENO !

Zařízení se NEVYPNULO?

Postupujte podle postupu automatického vyhledávání na straně 51.

Zařízení se NEZAPNULO?

Zařízení ZAPNĚTE manuálně (nebo prostřednictvím původního dálkového ovladače) a opakujte postup pro funkci SimpleSet. Jakmile se zařízení VYPNE, uvolněte tlačítko číselného „KÓDU“ přiřazeného k vaší značce.

Váš ovladač ONE FOR ALL nefunguje správně?

Pro značku vašeho zařízení může existovat lepší konfigurace. Opakujte postup pro funkci SimpleSet.

Pokud tato akce nepomohla, postupujte podle postupu automatického vyhledávání.

Digitální televizní přijímač



Automatické vyhledávání

Satelitní přijímač, Kabelový přijímač, Set-Top-Box, Freeview a všechna zařízení Sky

Způsob pro nastavení všech značek, které nejsou uvedeny v postupu pro funkci SimpleSet

A



Na 3 sekundy stiskněte a podržte zelené a žluté tlačítko!

Dioda LED dvakrát blikne.

B



Stiskněte a uvolněte tlačítko OK.

Dioda LED dvakrát blikne.

C

Ujistěte se, že je vaše zařízení ZAPNUTO (ne v pohotovostním režimu).



namířeno směrem k vašemu zařízení!



Dálkový ovladač NYNĚ bude postupně odesílat odlišný SIGNÁL (AUTOMATICKY KAŽDÉ 3 SEKUNDY) pro všechny značky, které jsou uloženy v paměti!.



Jakmile se zařízení VYPNE, stiskněte a uvolněte tlačítko OK (do 3 sekund)!

PŘIPRAVENO !

Vaše zařízení se VYPNE, ale poté se již NEZAPNE?

Možná jste tlačítko OK (pro uložení nastavení) stiskli příliš pozdě.

1) Zařízení ZAPNĚTE manuálně (nebo prostřednictvím původního dálkového ovladače).

2)



Na 3 sekundy stiskněte a podržte „zelené a žluté“ tlačítko. Dioda LED dvakrát blikne (TV základní funkce = na 3 sekundy stiskněte a podržte červené a modré tlačítko).

3)



Ovladač ONE FOR ALL namířte směrem k vašemu zařízení a stiskněte CH- (opakovaně) dokud se zařízení NEVYPNE.

4)



Jakmile se zařízení VYPNE, stiskněte a uvolněte tlačítko OK.

Pokud tato akce nepomohla, zkuste zopakovat postup automatického vyhledávání a jakmile se vaše zařízení VYPNE, stiskněte tlačítko OK, aby bylo vaše nastavení uloženo!

Váš ovladač ONE FOR ALL nefunguje správně?

Pro značku vašeho zařízení může existovat lepší konfigurace. Zopakujte postup automatického nastavení!

Automatické vyhledávání nebylo úspěšné?

Použijte funkci KOPÍROVÁNÍ.



TV základní funkce



TV POWER



TV VOL+/- en MUTE



TV INPUT/AV

Pro vaše pohodlí lze také naprogramovat na vašem dálkovém ovladači ONE FOR ALL ovládání hlasitosti, zapínání televizoru a přepínání vstupů televizoru.

Pokud je značka vašeho televizoru uvedena v seznamu pro vaši oblast (viz strana 49) proveďte stejné kroky (kroky A–B postupu pro funkci SimpleSet na straně 50), ale;

- během kroku A na 3 sekundy stiskněte a podržte červené a modré tlačítka.
- Během kroku B stiskněte a podržte „ČÍSELNÝ KÓD přiřazený k vaší značce televizoru“ (např. 1 pro Grundig)



Pokud značka vašeho televizoru NENÍ uvedena v seznamu pro vaši oblast (viz strana 49) proveďte stejné kroky (kroky A–C postupu automatického vyhledávání na straně 51), ale;

- během kroku A na 3 sekundy stiskněte a podržte červené a modré tlačítka.



Učení (COPY)

Funkce Učení umožňuje vašemu ovladači ONE naučit se (kopírovat) jednu nebo více funkcí z vašeho původního (a fungujícího) ovladače televizoru nebo digitálního televizního přijímače.

Příklad: Jak naučit (kopírováním) „červené tlačítko“ dálkového ovladače ONE FOR ALL funkci „I/II (mono/stereo)“ z původního dálkového ovladače.

A



Oba ovladače vyrovnějte rovněž výškově.

Položte oba dálkové ovladače na rovnou podložku. Dbejte, aby strany ovladačů, kterými běžně míříte na zařízení, byly orientovány směrem k sobě.

B

Na 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko COPY.



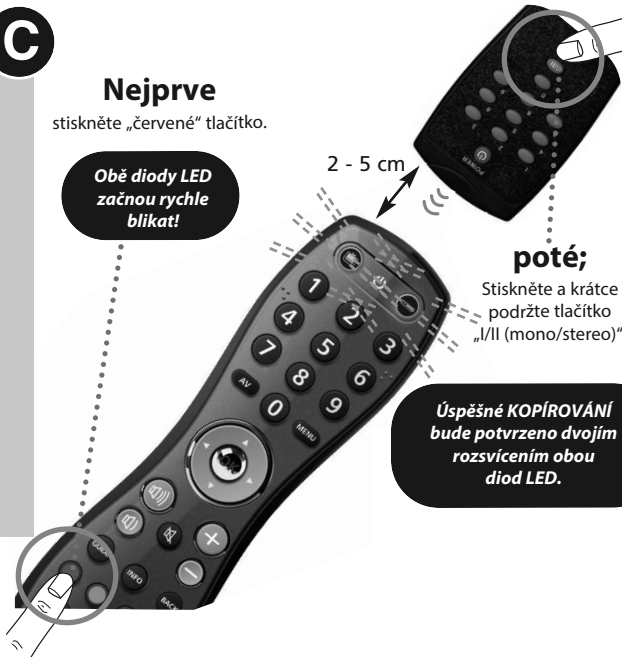
Obě diody LED dvakrát bliknou!

C

Nejprve

stiskněte „červené“ tlačítko.

Obě diody LED začnou rychle blikat!



poté;

Stiskněte a krátce podržte tlačítko „I/II (mono/stereo)“.

Úspěšné KOPIROVÁNÍ bude potvrzeno dvojným rozsvícením obou diod LED.

- Aby skopiować inne funkcje, powtórz czynność C dla każdego przycisku, który ma zostać skopiowany.
- W przypadku długiego błysnięcia powtórz krok C.
- Funkcje można kopiować na każdy przycisk za wyjątkiem przycisku COPY.

D

Chcete-li přestat používat funkci KOPIROVÁNÍ, pak na 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko COPY.



Obě diody LED dvakrát bliknou!

PŘIPRAVENO !

Vymazání KOPIROVANÉ funkce:

- 1) Na 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko COPY, dokud obě diody LED dvakrát neblknou.
- 2) Na 3 sekundy stiskněte tlačítko (např. červené tlačítko), které chcete smazat, dokud obě diody LED dvakrát neblknou.
- 3) Na 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko COPY. Obě diody LED dvakrát bliknou.

Dansk

1) Vælg region (se billede på side 2).

Hvis du er bosiddende andre steder (uden for Storbritannien/Irland, Tyskland, Frankrig, Spanien og Italien), f.eks. **Danmark**, bør du sætte indstillingen til "INT".

2) Isæt batterier for at aktivere den valgte region.

3) Er din enheds mærke angivet?

INT

Danmark



Digital TV-modtager

Satellit, kabel, Set-Top-boks, Freeview og Sky

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV grundlæggende funktioner

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

JA :

Husk det TAL, som er tildelt dit mærke (f.eks. Canal Digital = 1), og følg ONE FOR ALL SimpleSet (side 55).

NEJ :

Udfør automatisk søgning (side 56).

Digital TV-modtager



Satellit, kabel,
Set-Top-boks,
Freeview og Sky

ONE FOR ALL SimpleSet

Giver dig mulighed for at indstille de fleste kendte mærker på få minutter. Du skal blot finde den TAL-KODE, som er tildelt dit mærke (side 54), og følg trinene A-B.

A



Tryk på grøn og gul, og hold dem nede i 3 sekunder!

Lysdioden blinker herefter to gange.



B

Sørg for, at enheden er tændt (ikke på standby).



peger på
din enhed!



Tryk på den TALTAST, som er tildelt dit mærke, f.eks. Canal Digital = 1 (se side 54), og hold den nede, indtil din enhed slukker!
(Det kan tage op til 40 sekunder)



Slip TALTASTEN, så snart enheden slukker.

FÆRDIG !

Hvad gør jeg, hvis min enhed IKKE slukker?

Følg vejledningen til automatisk søgning på side 56.

Hvad gør jeg, hvis min enhed IKKE tænder igen?

Tænd for din enhed manuelt (eller ved hjælp af den originale fjernbetjening), og gentag SimpleSet, mens du sikrer dig, at du slipper den "TALTAST, som er tildelt dit mærke, så snart din enhed slukker.

Hvad gør jeg, hvis ONE FOR ALL ikke fungerer korrekt?

Der findes muligvis en bedre konfiguration til din enhed. Gentag SimpleSet. Hvis det stadig ikke fungerer korrekt, skal du følge vejledningen til automatisk søgning.

Digital TV-modtager

Satellit, kabel,
Set-Top-boks,
Freeview og Sky

Automatisk søgning

Du skal bruge automatisk søgning til de mærker, hvor SimpleSet ikke kan bruges

A

Tryk på grøn og gul, og hold dem nede i 3 sekunder!

Lysdioden blinker derefter to gange.

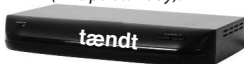
B

Tryk på tasten OK, og slip den.

Lysdioden blinker derefter to gange.

C

Sørg for, at enheden er tændt (ikke på standby).



peger på din enhed!



Nu sender fjernbetjeningen et nyt strømsignal (automatisk hvert 3. sekund) og gennemgår alle mærker, som er gemt i hukommelsen!



Tryk på tasten OK, og slip den, så snart din enhed slukker (inden for 3 sekunder)

FÆRDIG!**Hvad gør jeg, hvis enheden blev slukket men ikke vil tænde igen?**

Du har muligvis trykket for sent på tasten OK (for at gemme dine indstillinger).

1) Tænd for enheden manuelt (eller brug den originale fjernbetjening).

2)



Tryk på "grøn og gul", og hold dem nede i 3 sekunder. Lysdioden blinker to gange (TV grundlæggende funktioner = tryk på rød og blå, og hold dem nede i 3 sekunder).

3)



Peg med ONE FOR ALL på din enhed, og tryk på CH- (gentagende gange), indtil enheden slukker.

4)



Tryk på tasten OK, og slip den, så snart enheden slukker. Hvis det ikke fungerer, kan du gentage den automatiske søgning og sørge for at trykke på tasten OK, så snart enheden slukker, for at gemme indstillingerne!

Hvad gør jeg, hvis ONE FOR ALL ikke fungerer korrekt?

Der findes muligvis en bedre konfiguration til din enhed. Gentag proceduren for automatisk søgning!

Hvad gør jeg, hvis den automatiske søgning ikke fungerer?

Brug tasten COPY.



TV grundlæggende funktioner



TV TÆND/SLUK



TV VOL+/- og MUTE



TV INPUT/AV

For nemheds skyld er det også muligt at programmere ONE FOR ALL-fjernbetjeningen, så den kan styre lydstyrke, tænd/sluk og input på dit TV.

Hvis dit mærke er angivet for din region (se side 54), skal du følge de samme trin (A - B i SimpleSet på side 55) bortset fra følgende:

- På trin A skal du trykke på rød og blå og holde dem nede i 3 sekunder.



- På trin B skal du trykke på TALTASTEN, som er tildelt dit mærke, og holde den nede (f.eks. 1 for Grundig)



Hvis dit mærke IKKE er angivet for din region (se side 54), skal du følge de samme trin (A - C i Automatisk søgning på side 56) bortset fra følgende:

- På trin A skal du trykke på rød og blå og holde dem nede i 3 sekunder.



Overførsel (kopi)

Med funktionen Overførsel kan du overføre (kopiere) en eller flere funktioner fra din (fungerende) originale TV-fjernbetjening og/eller fjernbetjeningen til din digitale TV-mottager til din ONE FOR ALL-fjernbetjening.

Eksempel: Sådan overfører (kopierer) du funktionen "I/II (mono/stereo)" fra din originale fjernbetjening til den "røde tast" på din ONE FOR ALL-fjernbetjening.

A



Juster begge fjernbetjeningen, så de har samme højde

Placer begge fjernbetjeningen på en plan overflade. Kontroller, at de ender, du normalt peger mod din enhed, peger mod hinanden.

B

Tryk på tasten COPY, og hold den nede i 3 sekunder.

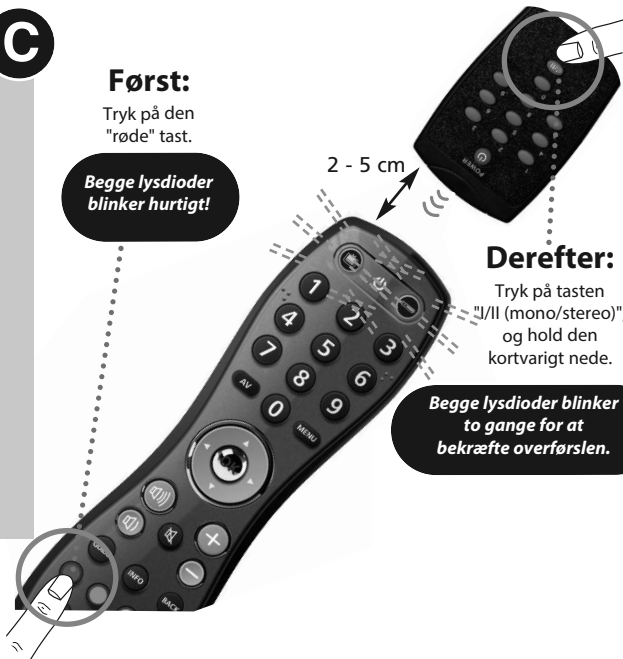


Begge lysdioder vil derefter blinke to gange!

C**Først:**

Tryk på den "røde" tast.

Begge lysdioder blinker hurtigt!

**Derefter:**

Tryk på tasten "/I/II (mono/stereo)", og hold den kortvarigt nede.

Begge lysdioder blinker to gange for at bekræfte overførslen.

- Hvis du vil kopiere andre funktioner, skal du blot gentage trin C for hver tast, du ønsker at kopiere.
- Hvis der vises et langt blink, skal du gentage trin C.
- Du kan kopiere til alle taster med undtagelse af tasten COPY.

D

Tryk på tasten COPY, og hold den nede i 3 sekunder for at afslutte funktionen COPY.



Begge lysdioder vil derefter blinke to gange!

FÆRDIG !**Sådan sletter du en kopieret funktion:**

- 1) Tryk på tasten COPY, og hold den nede i 3 sekunder, indtil begge lysdioder blinker to gange.
- 2) Tryk på den tilsvarende tast (f.eks. den røde tast), du ønsker at slette, i 3 sekunder, indtil begge lysdioder blinker to gange.
- 3) Tryk på tasten COPY, og hold den nede i 3 sekunder. Begge lysdioder vil derefter blinke to gange.

Norsk

1) Velg regionen din (se bilde på side 2).

Hvis du bor andre steder (utenfor Storbritannia/Irland, Tyskland, Frankrike, Spania og Italia), for eksempel i **Norge**, skal bryteren stå på "INT".

2) Sett inn batteriene for å aktivere den valgte regionen din.

3) Er enheten din på listen?

INT

Norge



Digital TV-mottaker

Satelliitt, kabel, set-top-boks, Freeview og all Sky

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV grunnleggende funksjoner

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

JA:

Husk TALLET som er tildelt merket ditt (f.eks. **Canal Digital** = 1), og følg ONE FOR ALL SimpleSet (side 60).

NEI:

utfør autosøk (side 61).

Digital TV-mottaker

Satelliitt, kabel,
set-top-boks, og
all Sky

ONE FOR ALL SimpleSet

Gjør at du kan konfigurere de mest populære enhetsmerkene i løpet av få minutter.
Finn TALLTASTEN som er tildelt merket ditt (side 59), og følg trinnene A–B.

A

Trykk på og hold nede den grønne og gule tasten i tre sekunder.

Lampen
blinker
to ganger.

**B**

Kontroller at enheten er slått PÅ (ikke i standby).



peker på
enheten din.



Trykk på og hold nede TALLTASTEN som er tildelt merket ditt, f.eks

Canal Digital = 1 (se side 59),
til enhetene dine er slått AV.
(Dette kan ta opptil 40 sekunder)



Slipp TALL-tasten så snart enheten er slått AV.

KLAR !**Enheten din slår seg IKKE AV?**

Følg autosøkprosedyren på side 61.

Enheten din slår seg IKKE PÅ igjen?

Slå PÅ enheten manuelt (eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen), og gjenta SimpleSet ved å slippe TALLTASTEN som er tildelt merket ditt, så snart enheten slår seg AV.

ONE FOR ALL fungerer ikke som det skal?

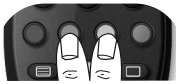
Det kan finnes en bedre konfigurasjon for enhetsmerket ditt. Gjenta SimpleSet. Hvis dette fremdeles ikke fungerer, kan du følge autosøkprosedyren.

Digital TV-mottaker

Satelliitt, kabel,
set-top-boks, og
all Sky

Autosøk

Dette er måten å konfigurere alle merker som ikke dekkes av SimpleSet

A

Trykk på og hold nede den
grønne og gule tasten
i tre sekunder.

Lampen
blinker
to ganger.

B

Trykk på og slipp OK.

Lampen
blinker
to ganger.

C

Kontroller at enheten er slått PÅ
(ikke i standby).



peker på
enheten din.



NÅ,

kommer fjernkontrollen til å sende et
annet STRØM-signal (AUTOMATISK
HVERT TREDJE SEKUND) ved å gå gjen-
nom alle merkene som er lagret i minnet.

AV

Trykk på og slipp OK så
snart enheten slår seg AV
(i løpet av tre sekunder).

KLAR!**Enheden slo seg AV, men slår seg ikke PÅ igjen?**

Du kan ha trykket på OK-tasten (for å lagre innstillingene dine) for sent.

1) Slå enheten PÅ igjen manuelt (eller ved å bruke den opprinnelige fjernkontrollen).

2)



Trykk på og **hold nede den grønne og gule** tasten i tre sekunder. Lampen blinker to ganger (TV grunnleggende funksjoner = trykk på og hold nede rød og blå i tre sekunder).

3)



Pek ONE FOR ALL mot enheten, og trykk på **CH-** (gjentatte ganger) til enheten slår seg AV.

4)



Trykk på og slipp **OK** så snart enheten slår seg AV. Hvis dette ikke fungerer, kan det hende du må trykke på autosøk flere ganger og sørge for å trykke på OK så snart enheten slår seg AV for å lagre innstillingene.

ONE FOR ALL fungerer ikke som det skal?

Det kan finnes en bedre konfigurasjon for enhetsmerket ditt. Gjenta autosøkprosedyren.

Autosøk fungerer ikke?

Utfør COPY-funksjonen (KOPIERING).



TV grunnleggende funksjoner



TV POWER



TV VOL+/- en MUTE



TV INPUT/AV

Av praktiske hensyn kan du også programmere ONE FOR ALL-fjernkontrollen til å kontrollere volum, strøm og innganger på TVen.

Hvis TV-merket ditt er på listen for regionen din (se side 59), kan du følge de samme trinnene (A–B fra SimpleSet på side 60), bortsett fra:

- under trinn A trykker du på og holder nede rød og blå i tre sekunder.



- Under trinn B trykker du på og holder nede TALLTASTEN som er tildelt TV-merket (f.eks. 1 for Grundig)



Hvis TV-merket ditt IKKE er på listen for regionen din (se side 59), kan du følge de samme trinnene (A–C fra autosøk på side 61), bortsett fra:

- under trinn A trykker du på og holder nede rød og blå i tre sekunder.



Læring (KOPIERING)

Læringsfunksjonen gjør at du kan lære (kopiere) én eller flere funksjoner fra den (fungerende) opprinnelige fjernkontrollen til TVen og/eller den digitale TV-mottakeren til ONE FOR ALL-fjernkontrollen.

Eksempel: Slik lærer (kopierer) du funksjonen I/II (mono/stereo) fra den opprinnelige fjernkontrollen til den røde tasten på ONE FOR ALL-fjernkontrollen.

A



Pass også på at fjernkontrollene ligger i samme høyde.

Legg begge fjernkontrollene på en flat overflate. Kontroller at endene som du vanligvis peker mot enheten, peker mot hverandre.

B

Trykk på og hold nede COPY i tre sekunder.



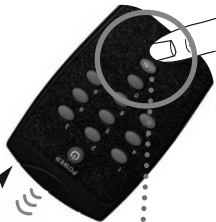
Begge lampene blinker to ganger.

C**Først**

trykker du på den røde tasten

Begge lampene blinker raskt.

2 - 5 cm



deretter trykker du på og holder nede tasten I/II (mono/stereo).

Begge lampene lyser to ganger for å bekrefte vellykket KOPIERING.

- Hvis du vil kopiere andre funksjoner, gjentar du trinn C for hver tast du ønsker å kopiere.
- Hvis du får et langt blink, kan du gjenta trinn C.
- Du kan KOPIERE alle tastene bortsett fra COPY-tasten.

D

Trykk på og hold nede COPY i tre sekunder for å avslutte COPY-funksjonen.



Begge lampene blinker to ganger.

KLAR !**Slette en KOPIERT funksjon:**

- 1) Trykk på og hold nede COPY i tre sekunder til begge lampene blinker to ganger.
- 2) Trykk på den tilsvarende tasten (f.eks. den røde tasten) som du ønsker å slette, i tre sekunder til begge lampene blinker to ganger.
- 3) Trykk på og hold nede COPY i tre sekunder. Begge lampene blinker to ganger.

Svenska

1) Välj din region (se bild på sidan 2).

Om du bor på annan plats (utanför Storbritannien/Irland, Tyskland, Frankrike, Spanien och Italien), till exempel i **Sverige**, ska du ställa in omkopplaren på "INT".

2) Sätt i batterierna för att aktivera vald region.

3) Finns din enhet med i listan?

INT

Sverige



Digital tv-mottagare

Satellite, Cable, Set-Top-Box, Freeview and all Sky

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV-huvudkontroll

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

JA

Kom ihåg det NUMMER som är tilldelat till ditt varumärke (t.ex. Canal Digital = 4) och följ ONE FOR ALL SimpleSet-metoden (sidan 65).

NEJ

Utför automatisk sökning (sidan 66).

Digital tv-mottagare



Satellit-, kabel-,
STB-, Freeview-
och samtliga Sky-
mottagare

ONE FOR ALL SimpleSet

Gör att du kan installera enheter för de vanligaste varumärkena på bara några minuter. Ta helt enkelt reda på den NUMMERKNAPP som är tilldelad till ditt varumärke (sidan 62) och följ stegen A-B.

A



Tryck på och håll ned grönt och gult i 3 sekunder!

Lysdioden blinkar två gånger.



B

Kontrollera att din enhet är PÅ (och inte är i standbyläge).



peka mot
din enhet!



Tryck på och håll ned den "NUMMERKNAPP som är tilldelad till ditt varumärke" t.ex. Canal Digital = **1** (se sidan 64) tills enheten stängs AV! (Det här kan ta upp till 40 sekunder)



Zwolnij przycisk z CYFRĄ zaraz po wyłączeniu się urządzenia.
GOTOWE !

Vad gör jag om enheten INTE stängs AV?

Följ anvisningarna för automatisk sökning på sidan 66.

Vad gör jag om enheten INTE sätts PÅ igen?

Sätt PÅ enheten manuellt (eller använd originalfjärrkontrollen) och upprepa SimpleSet-metoden och se till att du släpper "NUMMERKNAPPEN som är tilldelad till ditt varumärke" så snart enheten stängs AV.

Vad gör jag om ONE FOR ALL inte fungerar som den ska?

Det kan finnas en bättre konfiguration för varumärket för din enhet. Upprepa SimpleSet-metoden. Om du fortfarande inte lyckas följer du anvisningarna för automatisk sökning.

Digital tv-mottagare

Satellit-, kabel-,
STB-, Freeview-
och samtliga Sky-
mottagare

Automatisk sökning

Använd det här för att ställa in alla varumärken som inte ingår i SimpleSet

A



Tryck på och håll ned grönt och gult i 3 sekunder!

Lysdioden
blinker
två gånger.

B



Tryck på och släpp OK.

Lysdioden
blinker
två gånger.

C

Kontrollera att din enhet är PÅ
(och inte är i standbyläge).



peka mot
din enhet!!



Nu skickar fjärrkontrollen en annan
PÅ/AV-signal (AUTOMATISKT VAR 3: E
SEKUND) och går igenom alla varumär-
ken som finns i minnet!



Tryck på och släpp OK så
snart enheten stängs AV
(inom 3 sekunder)!

KLAR!

Vad gör jag om enheten stängs AV men inte sätts PÅ igen?

Du kanske tryckte på knappen OK (för att spara dina inställningar) för sent.

1) Sätt PÅ enheten manuellt (eller använd originalfjärrkontrollen).

2)



Tryck på och **håll ned "grönt och gult"** i 3 sekunder.

Lysdioden blinkar två gånger (tv-huvudkontrollen = tryck på och håll ned rött och blått i 3 sekunder).

3)



Rikta ONE FOR ALL-fjärrkontrollen mot enheten och tryck på **CH-** (upprepade gånger) tills enheten stängs AV.

4)



Tryck på och släpp **OK** så snart enheten stängs AV.

Om det här inte fungerar kan du upprepa den automatiska sökningens och se till att du trycker på OK så snart enheten stängs AV för att spara dina inställningar!

Vad gör jag om ONE FOR ALL inte fungerar som den ska?

Det kan finnas en bättre konfiguration för varumärket för din enhet. Upprepa stegen för automatisk sökning!

Vad gör jag om den automatiska sökningens inte lyckas?

Använd inlärningsfunktionen COPY.



TV-huvudkontroll



TV PÅ/AV



TV VOL+/- och TYST



TV INGÅNG/AV

För att underlätta för dig kan du även programmera din ONE FOR ALL-fjärrkontroll så att den styr volymen, på/av och ingångar på din tv.

Om din tv finns med i listan för din region (se sidan 64) följer du samma steg (A - B från SimpleSet-metoden på sidan 65), förutom:

- Vid steg A trycker du på och håller ned rött och blått i 3 sekunder.
- Vid steg B trycker du på och håller ned den "NUMMERKNAPP som är tilldelad till din tv-apparat" (t.ex. 1 för Grundig)



Om din tv INTE finns med i listan för din region (se sidan 64) följer du samma steg (A - C från SimpleSet-metoden på sidan 66), förutom:

- vid steg A trycker du på och håller ned rött och blått i 3 sekunder.



Inläring (COPY)

Med inlärningsfunktionen lär du in (kopierar) en eller flera funktioner från originalfjärrkontrollen (fungerande) till din tv- och/eller digitalmottagare till ONE FOR ALL-fjärrkontrollen.

Exempel: Så här lär du in (kopierar) funktionen "I/II (mono/stereo)" från din originalfjärrkontroll till den "röda knappen" på din ONE FOR ALL-fjärrkontroll.

A



Justera även båda fjärrkontrollerna i höjdled.

Placera båda fjärrkontrollerna på en plan yta. Kontrollera att de ändrar som du normalt riktar mot apparaten är riktade mot varandra på fjärrkontrollerna.

B

Tryck på och håll ned knappen COPY i 3 sekunder.

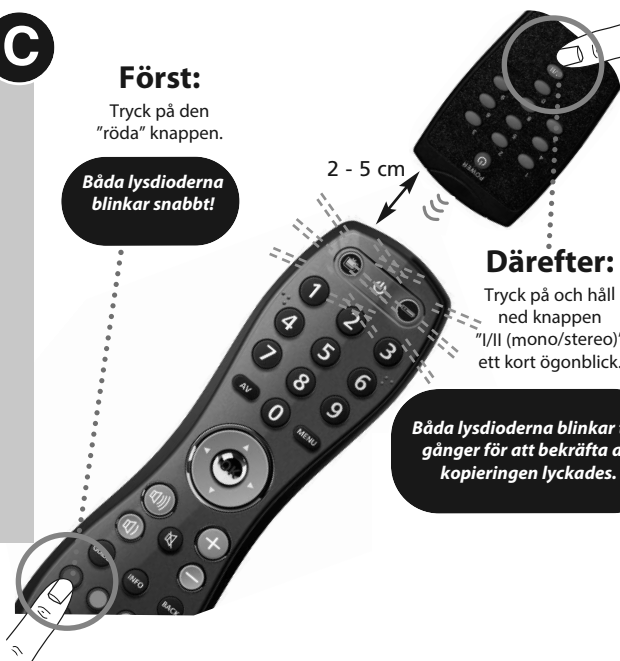


Båda lysdioderna blinkar två gånger!

C**Först:**

Tryck på den "röda" knappen.

Båda lysdioderna blinkar snabbt!

**Därefter:**

Tryck på och håll ned knappen "I/II (mono/stereo)" ett kort ögonblick.

Båda lysdioderna blinkar två gånger för att bekräfta att kopieringen lyckades.

- Om du vill kopiera andra funktioner upprepar du steg C för varje knapp som du vill kopiera.
- Om du får en lång blinkning upprepar du steg C.
- Du kan kopiera till alla knappar utom knappen COPY.

D

Tryck på och håll ned knappen COPY i 3 sekunder för att avsluta kopieringsfunktionen..



Båda lysdioderna blinkar två gånger!

KLAR !**Ta bort en kopierad funktion:**

- 1) Tryck på och håll ned knappen COPY i 3 sekunder tills båda lysdioderna blinkar två gånger.
- 2) Tryck i 3 sekunder på den knapp (t.ex. den röda knappen) vars inprogrammerade funktion du vill ta bort tills båda lysdioderna blinkar två gånger.
- 3) Tryck på och håll ned knappen COPY i 3 sekunder. Båda lysdioderna blinkar två gånger.

Suomi

1) Valitse oma alueesi (katso kuva sivulla 2).

Jos asut muualla kuin Iso-Britanniassa, Irlannissa, Saksassa, Ranskassa, Espanjassatai Italiassa, säätimen tulee olla asennossa "INT".

2) Aseta paristot kauko-ohjaimen. Valitsemasi alue tulee käyttöön.

3) Onko laitteesi luettelossa?

INT

Suomi



Digital TV Receiver

Satellite, Cable, Set-Top-Box, Freeview and all Sky

- ① Canal Digital
- ② Foxtel
- ③ Humax
- ④ Meo/ZON
- ⑤ Multichoice
- ⑥ SKY
- ⑦ Topfield
- ⑧ UPC/Cablecom
- ⑨ Viasat
- ⑩ Ziggo



TV perustoiminnot

- ① Grundig
- ② JVC
- ③ LG
- ④ Panasonic
- ⑤ Philips
- ⑥ Samsung
- ⑦ Sharp
- ⑧ Sony
- ⑨ Thomson
- ⑩ Toshiba

KYLLÄ

Muista laitteeseesi liittyvä NUMERO (kuten **Canal Digital** = 1) ja toimi ONE FOR ALL SimpleSet -ohjeiden mukaan (sivu 70).

EI

tee automaattinen haku (sivu 71).

Digitaalinen vastaanotin

Satelliitti- tai kaapelivastaanotin, digisovitin, Freeview ja Sky

ONE FOR ALL SimpleSet

Voit ottaa käyttöön yleisimmissä laitteissa muutamassa minuutissa. Etsi laitteeseesi liittyvä NUMEROPAINIKE (sivu 69) ja toimi vaiheiden A–B mukaan.

A

Pidä alhaalla vihreää ja keltaista painiketta 3 sekuntia.

LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti.

**B**

Varmista, että laite on käynnissä (ei valmiustilassa).



suuntaa
laitteeseen



Pidä alhaalla laitteeseesi liittyvää NUMEROPAINIKETTA esim. Canal Digital = 1 (katso sivu 69), kunnes laitteen virta katkeaa. (Tämä voi kestää noin 40 sekuntia)



Vapauta NUMEROPAINIKE heti, kun laitteen virta katkeaa.
VALMIS!

Jos laitteen virta ei katkea

Tee automaattinen haku sivun 71 ohjeiden mukaan.

Jos laite ei käynnisty uudelleen

Kytke laitteen virta manuaalisesti (tai laitteen omalla kauko-ohjaimella) ja toista SimpleSet-käyttöönotto. Muista vapauttaa laitteeseesi liittyvä NUMEROPAINIKE heti, kun laitteen virta katkeaa.

Jos ONE FOR ALL ei toimi oikein

Toinen määrittäminen saattaa sopia laitteelle paremmin. Toista SimpleSet-käyttöönotto. Jos et vielä onnistu, tee automaattinen haku.

Digitaalinen vastaanotin

Satelliitti- tai kaapelivastaanotin, digisovitin, Freeview ja Sky

Automaattinen haku

Ota käyttöön laitteissa, joita SimpleSet-käyttöönotto ei tue

A

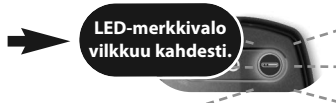
Pidä alhaalla vihreää ja keltaista painiketta 3 sekuntia.



LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti.

B

Paina ja vapauta OK.



LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti.

C

Varmista, että laite on käynnissä (ei valmiustilassa).



suuntaa laitteeseen






Kauko-ohjain lähettää erilaisen VIRTASIGNAALIN (automaattisesti 3 sekunnin välein) kaikille laitteeseen tallennetuille laitemalleille.



Paina OK-painiketta ja vapauta se heti, kun laitteeseen virta katkeaa (3 sekunnin kuluessa).

VALMIS !**Jos laitteen virta katkeaa, mutta laite ei käynnisty uudelleen**

Olet ehkä painanut OK-painiketta (asetuksien tallentamiseksi) liian myöhään.

- 1) Kytke laitteen virta manuaalisesti (tai laitteen omalla kauko-ohjaimella).
- 2)  **Pidä alhaalla vihreää ja keltaista painiketta noin 3 sekuntia. LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti (TV perustoiminnot = pidä punaista ja sinistä painiketta alhaalla 3 sekuntia).**
- 3)  **Osoita ONE FOR ALL -kauko-ohjaimella laitetta ja paina **kana-vapainiketta** (useita kertoja), kunnes laitteen virta katkeaa.**
- 4)  **Paina OK-painiketta, kun laitteen virta katkeaa. Jos tämä ei onnistu, toista automaattinen haku. Muista painaa OK-painiketta heti, kun laitteen virta katkeaa, jotta asetukset tallentuvat.**

Jos ONE FOR ALL ei toimi oikein

Toinen määrittäminen saattaa sopia laitteelle paremmin. Toista automaattinen haku.

Jos automaattinen haku ei onnistu

Käytä kopiointitoimintoa.



TV perustoiminnot



VIRTA



ÄÄNI + / - ja MYKISTYS



TV TULO / AV

ONE FOR ALL -kauko-ohjaimella voidaan myös säätää TV:n äänenvoimakkuutta sekä kytkeä ja katkaista TV:n virta ja valita käytettävä tuloliitäntä.

Jos TV-laitteesi on alueesi luettelossa (katso sivu 69), toimi vaiheiden A ja B (SimpleSet-käyttöönotto sivulla 70) mukaan, mutta:

- pidä vaiheessa A alhaalla punaista ja sinistä painiketta 3 sekuntia.



- Pidä vaiheessa B alhaalla TV-laitteeseesi liittyvää NUMEROPAINIKETTA (esim. 1 = Grundig)



Jos TV-laitteesi EI OLE alueesi luettelossa (katso sivu 69), toimi vaiheiden A - C (automaattinen haku sivulla 71) mukaan, mutta:

- pidä vaiheessa A alhaalla punaista ja sinistä painiketta 3 sekuntia.



Oppiminen (kopiointi)

Tällä ominaisuudella voit opettaa (kopioida) ONE FOR ALL -kauko-ohjaimelle toimintoja television ja/tai digivastaanottimen alkuperäisestä (toimivasta) kauko-ohjaimesta.

Esimerkki: I/II (mono/stereo) -toiminnon opettaminen (kopiointi) laitteen alkuperäisestä kauko-ohjaimesta ONE FOR ALL -kauko-ohjaimen punaiseen painikkeeseen.

A



Aseta kauko-ohjaimet samalle korkeudelle

Aseta molemmat kauko-ohjaimet tasaiselle pinnalle. Käännä kauko-ohjainten päät, joilla normaalisti osoitat ohjattavaa laitetta, vastakkain.

B

Pidä alhaalla
COPY -painiketta
3 sekuntia.

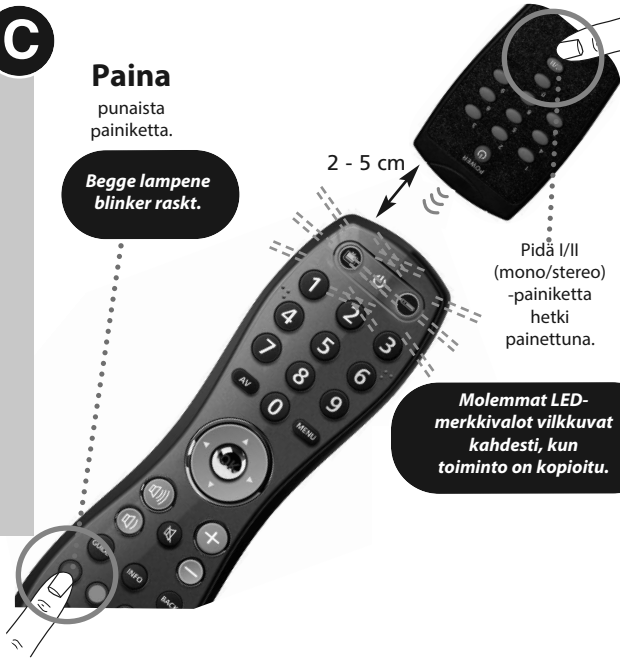


Molemmat LED-
merkkivalot vilkkuvat
kahdesti.

C**Paina**

punaista
painiketta.

*Begge lampene
blinker raskt.*



2 - 5 cm

Pidä I/II
(mono/stereo)
-painiketta
hetki
painettuna.

Molemmat LED-
merkkivalot vilkkuvat
kahdesti, kun
toiminto on kopioitu.

- Jos haluat kopioida muita toimintoja, toista vaihe C jokaisen kopioitavan toiminnon osalta.
- Jos merkkivalo palaa pitkään, toista vaihe C.
- Voit kopioida toimintoja kaikkiin painikkeisiin COPY-painiketta lukuun ottamatta.

D

Pidä COPY-painiketta alhaalla
3 sekuntia, kun haluat sulkea
kopiointitoiminnon.



Molemmat LED-
merkkivalot vilkku-
vat kahdesti.

VALMIS!**Kopioidun toiminnon poistaminen:**

- 1) Pidä COPY-painiketta alhaalla (noin 3 sekuntia), kunnes molemmat LED-merkkivalot vilkkuvat kahdesti.
- 2) Paina painiketta, johon liitetyn toiminnon haluat poistaa, kunnes molemmat LED-merkkivalot vilkkuvat kahdesti.
- 3) Pidä COPY-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia. Molemmat LED-merkkivalot vilkkuvat kahdesti.

Ελληνικά

1) Επιλέξτε περιοχή (βλ. εικόνα στη σελίδα 2).

Αν διαμένετε σε κάποια άλλη χώρα (εκτός από τη Μεγάλη Βρετανία, την Ιρλανδία, τη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ισπανία και την Ιταλία), όπως για παράδειγμα στην **Ελλάδα**, πρέπει να τοποθετήσετε το διακόπτη στη θέση "INT". Ελλάδα

2) Τοποθετήστε μπαταρίες για να ενεργοποιήσετε την επιλεγμένη περιοχή.

3) Είναι η μάρκα της συσκευής σας καταχωρημένη;

INT

Ελλάδα



Δέκτης ψηφιακής τηλεόρασης

Αποκωδικοποιητής δορυφορικής, καλωδιακής και τηλεόρασης DVB-T, ψηφιακός αποκωδικοποιητής (Set-Top-Box), και όλοι οι αποκωδικοποιητές Sky

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV βασικές λειτουργίες

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

ΝΑΙ:

Απομνημονεύστε τον αριθμό που αντιστοιχεί στη μάρκα της συσκευής σας (π.χ. Canal Digital = 1) και ακολουθήστε τις οδηγίες ONE FOR ALL SimpleSet (σελίδα 75).

ΟΧΙ:

εκτελέστε Αυτόματη αναζήτηση (σελίδα 76).

Δέκτης ψηφιακής τηλεόρασης**ONE FOR ALL SimpleSet**

Αποκωδικοποιητής
δορυφορικής, καλωδιακής και
τηλεόρασης DVB-T, ψηφιακός
αποκωδικοποιητής
(Set-Top-Box), και όλοι οι
αποκωδικοποιητές Sky

Σας επιτρέπει να ρυθμίζετε τις πιο γνωστές μάρκες
συσκευών σε λίγα λεπτά.
Απλώς, βρείτε το αριθμητικό πλήκτρο που
αντιστοιχεί στη συγκεκριμένη μάρκα (σελίδα 74) και
ακολουθήστε τα βήματα A-B.

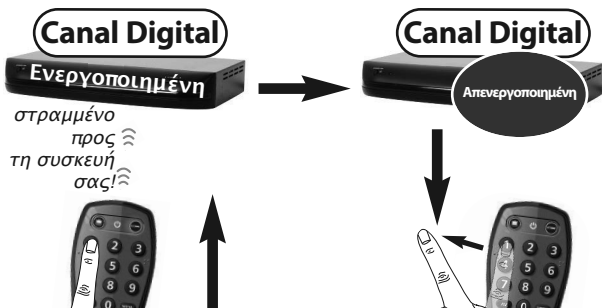
A

Η ενδεικτική λυχνία
θα αναβοσβήσει δύο
φορές.

**Πατήστε το πράσινο και το
κίτρινο πλήκτρο για 3
δευτερόλεπτα!**

B

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (όχι σε κατάσταση αναμονής).



Πατήστε παρατεταμένα το "Αριθμητικό
πλήκτρο που αντιστοιχεί στη
συγκεκριμένη μάρκα" π.χ.

Canal Digital = 1 (βλ. σελίδα 74)
έως ότου απενεργοποιηθεί η συσκευή!
(Αυτό μπορεί να διαρκέσει έως και 40 δευτερό-
λεπτα)

Μόλις απενεργοποιηθεί
η συσκευή, σταματήστε
να πατάτε το "Αριθμητικό
πλήκτρο".

ΕΤΟΙΜΟ !**Αν η συσκευή ΔΕΝ απενεργοποιηθεί:**

Ακολουθήστε τη διαδικασία Αυτόματης αναζήτησης που περιγράφεται στη σελίδα 76.

Αν η συσκευή ΔΕΝ ενεργοποιηθεί ξανά:

Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή χειροκίνητα, ή με το αρχικό τηλεχειριστήριο, και επαναλάβετε τη διαδικασία SimpleSet. Αμέσως μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή, σταματήστε να πατάτε το "Αριθμητικό πλήκτρο που αντιστοιχεί στη συγκεκριμένη μάρκα".

Αν το ONE FOR ALL δεν λειτουργεί σωστά:

Ενδέχεται να υπάρχει καλύτερη διαμόρφωση για τη συγκεκριμένη μάρκα συσκευής. Επαναλάβετε τη διαδικασία SimpleSet.
Αν αυτό δεν πετύχει, ακολουθήστε τη διαδικασία Αυτόματης αναζήτησης.

Δέκτης ψηφιακής τηλεόρασης



Αυτόματη αναζήτηση

Αποκωδικοποιητής δορυφορικής, καλωδιακής και τηλεόρασης DVB-T, ψηφιακός αποκωδικοποιητής (Set-Top-Box), και όλοι οι αποκωδικοποιητές Sky

Με αυτόν τον τρόπο ρυθμίζετε όλες τις μάρκες που δεν καλύπτονται από το SimpleSet

A



Πατήστε το πράσινο και το κίτρινο πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα!

Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήσει δύο φορές.

B



Πατήστε σύντομα το πλήκτρο OK.

Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήσει δύο φορές.

C

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (όχι σε κατάσταση αναμονής).



στραμμένο προς τη συσκευή σας!



Τώρα,

το τηλεχειριστήριο θα στέλνει διαφορετικό σήμα λειτουργίας (αυτόματα, κάθε 3 δευτερόλεπτα), διατρέχοντας όλες τις μάρκες που είναι αποθηκευμένες στη μνήμη!



Πατήστε σύντομα το πλήκτρο OK μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή (σε 3


δευτερόλεπτα)!


ΕΤΟΙΜΟ !


Αν η συσκευή απενεργοποιήθηκε και δεν ενεργοποιείται ξανά:

Ενδέχεται να πατήσατε καθυστερημένα το πλήκτρο OK, για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις σας.

1) Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή χειροκίνητα ή με το αρχικό τηλεχειριστήριο.

2)  Πατήστε τα πλήκτρα "πράσινο και κίτρινο" για 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήσει δύο φορές (TV βασικές λειτουργίες = πατήστε τα πλήκτρα κόκκινο και μπλε για 3 δευτερόλεπτα).

3)  Στρέψτε το ONE FOR ALL προς τη συσκευή και πατήστε CH- (επανειλημμένα) έως ότου απενεργοποιηθεί η συσκευή.

4)  Πατήστε σύντομα το πλήκτρο OK μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή.

Αν αυτό δεν πετύχει, επαναλάβετε τη διαδικασία Αυτόματης αναζήτησης, χωρίς να παραλείψετε να πατήσετε το πλήκτρο OK μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις σας!

Αν το ONE FOR ALL δεν λειτουργεί σωστά:

Ενδέχεται να υπάρχει καλύτερη διαμόρφωση για τη συγκεκριμένη μάρκα συσκευής. Επαναλάβετε τη διαδικασία Αυτόματης αναζήτησης!

Αν δεν πετύχει η Αυτόματη αναζήτηση:

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία "Αντιγραφή".



TV βασικές λειτουργίες



Πλήκτρο ενεργοποίησης



Πλήκτρα έντασης ήχου και σίγασης



Πλήκτρο εισόδου/AV τηλεόρασης

Για δική σας ευκολία, μπορείτε επίσης να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL, ώστε να ελέγχει τη ένταση του ήχου, την ενεργοποίηση και την είσοδο της τηλεόρασης.

Αν η συγκεκριμένη μάρκα τηλεόρασης περιλαμβάνεται στον κατάλογο

για την περιοχή σας (βλ. σελίδα 74), ακολουθήστε τα ίδια βήματα (Α - Β από τη διαδικασία SimpleSet στη σελίδα 75), με μόνη διαφορά τα εξής:

- κατά τη διάρκεια του βήματος Α πατήστε τα πλήκτρα κόκκινο και μπλε για 3 δευτερόλεπτα.



- Κατά τη διάρκεια του βήματος Β, πατήστε το "Αριθμητικό πλήκτρο που αντιστοιχεί στη συγκεκριμένη μάρκα τηλεόρασης" (π.χ. 1 για Grundig)



Αν η συγκεκριμένη μάρκα συσκευής ΔΕΝ περιλαμβάνεται στον κατάλογο

για την περιοχή σας (βλ. σελίδα 74), ακολουθήστε τα ίδια βήματα (Α - Γ από τη διαδικασία Αυτόματης αναζήτησης στη σελίδα 76), με μόνη διαφορά τα εξής:

- κατά τη διάρκεια του βήματος Α πατήστε τα πλήκτρα κόκκινο και μπλε για 3 δευτερόλεπτα.



Εκμάθηση (αντιγραφή)

Με τη λειτουργία "Εκμάθηση", το τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL μπορεί να "μάθει" (να αντιγράψει) μία ή περισσότερες λειτουργίες από το αρχικό τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης (που λειτουργεί) ή/και το τηλεχειριστήριο του δέκτη ψηφιακής τηλεόρασης.

Παράδειγμα: Τρόπος εκμάθησης (αντιγραφής) της λειτουργίας "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)" από το αρχικό τηλεχειριστήριο και αντιστοίχισής της στο "κόκκινο πλήκτρο" του τηλεχειριστηρίου ONE FOR ALL.

A



Ευθυγραμμίστε τα δύο τηλεχειριστήρια και ως προς το ύψος

Τοποθετήστε και τα δύο τηλεχειριστήρια σε επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι τα μπροστινά μέρη τους (αυτά που στρέφετε κανονικά προς τη συσκευή) είναι στραμμένα το ένα προς το άλλο.

B



Πατήστε το πλήκτρο COPY για 3 δευτερόλεπτα.



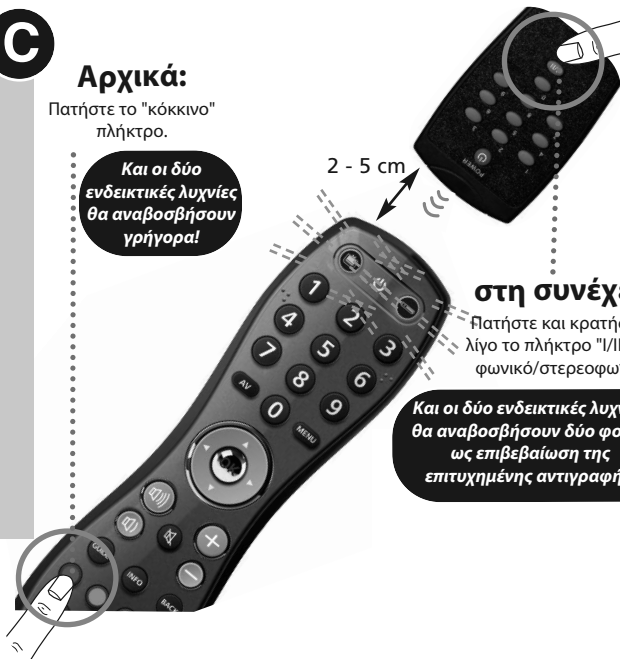
Και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήσουν δύο φορές!

C

Αρχικά:

Πατήστε το "κόκκινο" πλήκτρο.

Και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήσουν γρήγορα!



στη συνέχεια:

Πατήστε και κρατήστε για λίγο το πλήκτρο "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)".

Και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήσουν δύο φορές ως επιβεβαίωση της επιτυχημένης αντιγραφής.

- Αν θέλετε να αντιγράψετε άλλες λειτουργίες, απλώς επαναλάβετε το βήμα Γ για κάθε πλήκτρο που θέλετε να αντιγράψετε.
- Αν η λυχνία αναβοσβήνει παρατεταμένα, επαναλάβετε το βήμα Γ.
- Μπορείτε να αντιγράψετε λειτουργίες σε όλα τα πλήκτρα εκτός από το πλήκτρο COPY.

D



Για έξοδο από τη λειτουργία "Αντιγραφή", πατήστε το πλήκτρο COPY για 3 δευτερόλεπτα.

ΕΤΟΙΜΟ !



Και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήσουν δύο φορές!

Διαγραφή λειτουργίας που έχει αντιγραφεί:

- 1) Κρατήστε το πλήκτρο COPY για 3 δευτερόλεπτα, έως ότου και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήσουν δύο φορές.
- 2) Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο (π.χ. το κόκκινο πλήκτρο) που θέλετε να διαγράψετε για 3 δευτερόλεπτα έως ότου και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήσουν δύο φορές.
- 3) Πατήστε το πλήκτρο COPY για 3 δευτερόλεπτα. Και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήσουν δύο φορές.

Русский

1) Выберите ваш регион (см. рис. на стр. 2).

Если вы живете в другом месте (не в Великобритании / Ирландии, Германии, Франции, Испании или Италии), а например в **Россия**, следует выбрать "INT".

2) Установите батареи, чтобы активировать выбранный регион.

3) Марка вашего устройства есть в списке?

INT

Все другие страны



Ресивер цифрового ТВ

Спутниковое ТВ, кабельное ТВ, тelenприставка, Freeview и весь Sky

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



Основные функции ТВ

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

ДА :

Вспомните ЦИФРУ, назначенную вашей марке (например, **Canal Digital** = 1) и выполните настройку ONE FOR ALL SimpleSet (стр. 80).

НЕТ :

выполните автопоиск (стр. 81).

Ресивер цифрового ТВ



Спутниковое
ТВ, кабельное
ТВ, телепри-
ставка, Freeview
и весь Sky

Режим ONE FOR ALL SimpleSet

Дает возможность настроить самые популярные марки за несколько минут. Просто вспомните ЦИФРОВУЮ КНОПКУ, назначенную вашей марке (стр. 79) и выполните шаги А-В.

A



Нажмите и удерживайте
зеленую и желтую клавиши
3 секунды!

Индикатор
мигнет дважды



B

Убедитесь, что ваше устройство **ВКЛЮЧЕНО** (не в режиме ожидания).



наведите на
устройство!



Нажмите и удерживайте "ЦИФРОВУЮ
КЛАВИШУ, назначенную вашей марке",
например, Canal Digital = **1** (см.
стр. 79), до **ВЫКЛЮЧЕНИЯ** устройства!
(это может занять до 40 секунд)



Отпустите "ЦИФРОВУЮ
клавишу" сразу после
ВЫКЛЮЧЕНИЯ устройства.

ГОТОВО !

Ваше устройство **НЕ ВЫКЛЮЧАЕТСЯ**?

Выполните процедуру автопоиска со стр. 81.

Ваше устройство **НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ**?

ВКЛЮЧИТЕ устройство вручную (или при помощи оригинального пульта ДУ) и повторите настройку SimpleSet, отпустив "ЦИФРОВУЮ КЛАВИШУ, назначенную вашей марке" сразу после **ВЫКЛЮЧЕНИЯ** устройства.

Пульт ONE FOR ALL не работает надлежащим образом?

Возможно есть более подходящая настройка для марки вашего устройства. Повторите настройку SimpleSet. Если все еще не удается настроить, выполните процедуру автопоиска.

Ресивер цифрового ТВ



Спутниковое ТВ,
кабельное ТВ,
телеприставка,
Freeview и весь Sky

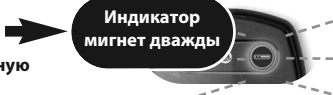
АВТОПОИСК

Это способ настройки всех марок, не вошедших
в настройку SimpleSet

A



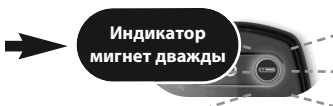
**Нажмите и удерживайте зеленую
и желтую клавиши 3 секунды!**



B



Нажмите и отпустите ОК.



C

Убедитесь, что ваше устройство
ВКЛЮЧЕНО (не в режиме ожидания).



наведите на
устройство!



ТЕПЕРЬ,

**пульт ДУ будет отправлять
различные сигналы ВКЛЮЧЕНИЯ
(АВТОМАТИЧЕСКИ КАЖДЫЕ 3 СЕКУНДЫ),
перебирая все марки, хранящиеся в
памяти!**






**Нажмите и отпустите ОК
сразу после ВЫКЛЮЧЕ-
НИЯ устройства
(в течение 3 секунд)!**

ГОТОВО !

Ваше устройство **ВЫКЛЮЧЕНО**, но не **ВКЛЮЧАЕТСЯ** снова?

Возможно, вы нажали клавишу ОК (для сохранения настроек) слишком поздно.

- 1) Включите устройство снова вручную (или при помощи оригинального пульта ДУ).
- 2)  Нажмите и удерживайте "зеленую и желтую" клавиши в течение 3 секунд. Индикатор мигнет дважды (Основные функции ТВ = нажмите и удерживайте красную и синюю клавиши в течение 3 с.).
- 3)  Направьте пульт ONE FOR ALL на устройство и нажмите CH- (многократно) до **ВЫКЛЮЧЕНИЯ** устройства.
- 4)  Нажмите и отпустите ОК сразу после **ВЫКЛЮЧЕНИЯ** устройства.

Если это не помогло, можно повторить автопоиск, не забывая нажать ОК сразу после **ВЫКЛЮЧЕНИЯ** устройства для сохранения настроек!

Пульт **ONE FOR ALL** не работает надлежащим образом?

Возможно есть более подходящая настройка для марки вашего устройства.
Повторите процедуру автопоиска!

Автопоиск выполнить не удалось?

Выполните функцию КОПИРОВАНИЯ.



Основные функции ТВ



ВКЛЮЧЕНИЕ ТВ



ГРОМКОСТЬ ТВ +/-
и ВЫКЛ. ЗВУКА



ТВ
ВХОД/AV

Для удобства пульт ONE FOR ALL можно также запрограммировать для управления уровнем громкости, включением и входным сигналом ТВ.

Если марка вашего ТВ указана в списке для вашего региона (см. стр. 79) выполните те же шаги (A - B по настройке SimpleSet, стр. 80), за исключением

- в шаге A нажмите и удерживайте красную и синюю клавиши в течение 3 секунд.
- В шаге B нажмите и удерживайте "ЦИФРОВУЮ КЛАВИШУ, назначенную марке вашего ТВ" (например, 1 для Grundig)



Если марка вашего ТВ НЕ указана в списке для вашего региона (см. стр. 79) выполните те же шаги (A - C по настройке автопоиском, стр. 81), за исключением

- в шаге A нажмите и удерживайте красную и синюю клавиши в течение 3 секунд.



Обучение (КОПИРОВАНИЕ)

Функция обучения позволяет обучать (Копировать) одну или несколько функций из (работающего) оригинального пульта ДУ ТВ и/или ресивера цифрового ТВ в пульт ONE FOR ALL.

Пример: как обучить (скопировать) функцию "I/II (моно/стерео)" из первоначального пульта ДУ на "красную клавишу" пульта ДУ ONE FOR ALL.

A



Совместите оба пульта ДУ по высоте

Расположите оба пульта ДУ на ровной поверхности. Убедитесь, что стороны, которые обычно направляются на устройство, находятся напротив друг друга.

B



Нажмите и удерживайте клавишу COPY (КОПИРОВАНИЕ) в течение 3 секунд.



Оба индикатора мигнут дважды!

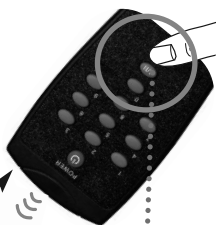
C

Сначала;

Нажмите "красную" клавишу.

Оба индикатора будут быстро мигать!

2 - 5 cm



затем;

Нажмите и недолго удерживайте клавишу "I/II (моно/стерео)".

Оба индикатора мигнут дважды в подтверждение успешного КОПИРОВАНИЯ.



- Если необходимо скопировать другие функции, просто повторите шаг C для каждой клавиши, которую необходимо скопировать.
- При медленном мигании повторите шаг C.
- Можно КОПИРОВАТЬ на все клавиши, за исключением клавиши COPY (КОПИРОВАТЬ).

D



Нажмите и удерживайте клавишу COPY (КОПИРОВАНИЕ) в течение 3 секунд для выхода из функции КОПИРОВАНИЯ.



Оба индикатора мигнут дважды!

ГОТОВО !

Удаление СКОПИРОВАННОЙ функции:

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу COPY (КОПИРОВАНИЕ) в течение 3 секунд до двукратного мигания обоих индикаторов.
- 2) Нажмите соответствующую клавишу (например, красную клавишу), которую необходимо удалить, в течение 3 секунд до двукратного мигания обоих индикаторов.
- 3) Нажмите и удерживайте клавишу COPY (КОПИРОВАНИЕ) в течение 3 секунд. Оба индикатора мигнут дважды.

İTürkçe

1) Bölgenizi seçme (2. sayfadeki resime bkz.).

Başka bir ülkede (İngiltere / İrlanda, Almanya, Fransa, İspanya ve İtalya dışında), örneğin **Türkiye**'de yaşıyorsanız, anahtarınızı "INT" konumuna getirmelisiniz.

2) Seçtiğiniz bölgeyi etkinleştirmek için pilleri takın.

3) Cihazınızın markası listede yer alıyor mu?

INT

Tüm Diğer Ülkeler



Dijital TV Alıcısı

Uydu, Kablolu, Set Üstü Kutu, DVB-T

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV temel fonksiyonlar

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

EVET:

Markanız için atanan SAYIYI unutmayın (örn. Canal Digital = 1) ve ONE FOR ALL SimpleSet adımlarını uygulayın (sayfa 85).

HAYIR:

Otomatik arama seçeneğini uygulama (sayfa 86).

Dijital TV Alıcısı

**Uydu, Kablolu,
Set Üstü Kutu,
DVB-T**

ONE FOR ALL SimpleSet (ONE FOR ALL Kolay Ayar)

En popüler cihaz markalarını birkaç dakika içinde ayarlamayı sağlar.
Yalnızca markanız için atanan SAYI TUŞUNU bulmanız (sayfa 84) ve A-B adımlarını uygulamanız yeterlidir.

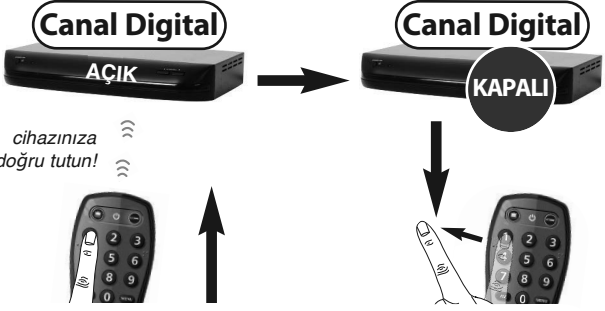
A

**Yeşil ve sarı tuşları
3 saniyeliliğine basılı tutun!**

**LED iki kez
yanıp sönecektir.**

**B**

Cihazınızın AÇIK olduğundan emin olun (bekleme konumunda değil).



*cihazınıza
doğru tutun!*

**"Markanız için atanan SAYI TUŞUNU",
örneğin Canal Digital = 1**
**(bkz. sayfa 84), cihazınız KAPANANA
kadar basılı tutun!**
(Bu 40 saniye kadar sürebilir)

**Cihazınız KAPANDIĞI anda
"SAYI tuşunu" bırakın.**

HAZIR

Cihazınız KAPANMIYOR mu?

Sayfa 86'daki Otomatik arama prosedürünü uygulayın.

Cihazınız yeniden AÇILMIYOR mu?

Cihazınızı manuel olarak yeniden AÇIN (veya orijinal uzaktan kumandayı kullanın) ve SimpleSet adımlarını tekrarlayın; cihazınız KAPANDIĞI anda "markanız için atanan SAYI TUŞUNU" bıraktığınızdan emin olun.

ONE FOR ALL uzaktan kumandanız düzgün bir şekilde çalışmıyor mu?

Cihaz markanız için daha iyi bir yapılandırma seçeneği olabilir. Lütfen SimpleSet adımlarını tekrarlayın.
İşleminiz hala başarılı bir şekilde gerçekleşmiyorsa, lütfen Otomatik arama prosedürünü uygulayın.

Dijital TV Alıcısı

Uydu, Kablolu,
Set Üstü Kutu,
DVB-T

Otomatik arama

SimpleSet'in içermediği tüm markaları
ayarlar yoluyla

A

Yeşil ve sarı tuşları 3 saniyeliğine
basılı tutun!

LED iki kez yanıp
sönecektir.

B

OK tuşuna basın ve bırakın.

LED iki kez yanıp
sönecektir.

C

Cihazınızın AÇIK olduğundan emin olun
(bekleme konumunda değil).



cihazınıza
doğru tutun!



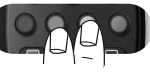
ARTIK,
uzaktan kumanda, hafızada depolanan
tüm markalara giden farklı bir GÜÇ
sinyali (OTOMATİK OLARAK HER
3 SANİYEDE BİR) gönderecektir!


Cihazınız KAPANDIĞI anda
OK tuşuna basın ve bırakın
(3 saniye içinde)!


HAZIR**Cihazınız KAPANİYOR, fakat yeniden AÇILMIYOR mu?**

OK tuşuna çok geç basmış olabilirsiniz (ayarlarınızı kaydetmek için).

1) Cihazınızı manüel olarak yeniden AÇIN (veya orijinal uzaktan kumandayı kullanın).

2)  3 saniyeliğine "yeşil ve sarı" tuşları basılı tutun. LED iki kez yanıp sönecektir (TV temel fonksiyonlar = kırmızı ve mavi tuşları 3 saniyeliğine basılı tutun).

3)  ONE FOR ALL uzaktan kumandanızı cihazınıza doğru tutun ve cihazınız KAPANANA kadar CH- tuşuna (sürekli olarak) basın.

4)  Cihazınız KAPANDIĞI anda OK tuşuna basın.

İşlem başarılı olmadığında Otomatik Arama prosedürünü tekrarlayabilirsiniz.
Ayarlarınızı kaydetmek için, cihazınız KAPANDIĞI anda OK tuşuna bastığınızdan emin olun!

ONE FOR ALL uzaktan kumandanız düzgün bir şekilde çalışmıyor mu?

Cihaz markanız için daha iyi bir yapılandırma seçeneği olabilir. Lütfen Otomatik Arama prosedürünü tekrarlayın!

Otomatik Arama başarısız mı?

KOPYALAMA özelliğini uygulayın.



TV temel fonksiyonlar



TV GÜCÜ



TV SES +/- ve SESSİZ



TV GİRİŞ/AV

Ayrıca, kolaylık sağlaması için, ONE FOR ALL uzaktan kumandanızı, TV'nizin Ses, Güç ve girişini kontrol edecek şekilde de programlamanız mümkündür.

TV markanız bölgeniz için listede yer alıyorsa (bkz. sayfa 84) lütfen aynı adımları (sayfa 85'te bulunan SimpleSet A - B) uygulayın. Şunlara dikkat edin:

- Adım A sırasında, kırmızı ve mavi tuşları 3 saniyeliğine basılı tutun.
- Adım B sırasında "markanıza atanan SAYI TUŞUNU" (örn. Grundig için 1) basılı tutun



TV markanız bölgeniz için listede YER ALMIYORSA (bkz. sayfa 84) lütfen aynı adımları (sayfa 86'da bulunan SimpleSet A - C) uygulayın. Şunlara dikkat edin:

- Adım A sırasında, kırmızı ve mavi tuşları 3 saniyeliğine basılı tutun.

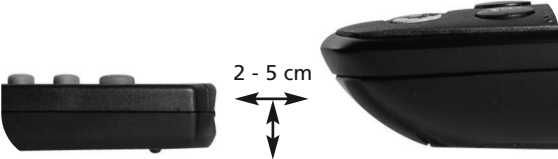


Ezberletme (kopyalama)

Ezberletme özelliği, bir veya daha fazla işlevi, (çalışan) orijinal TV ve/veya Dijital TV Alıcınızın uzaktan kumandasından ONE FOR ALL uzaktan kumandanıza Ezberletmenizi (Kopyalamanızı) sağlar.

Örnek: "I/II (mono/stereo)" işlevi, orijinal uzaktan kumandanızdan ONE FOR ALL uzaktan kumandanızdaki "kırmızı tuşa" nasıl ezberletilir (kopyalanır).

A



Her iki kumandanın yüksekliğini de hizalayın

Her iki uzaktan kumandayı düz bir yüzeye koyun. Normalde cihazınızda doğrulttuğunuz uçların birbiriyle yüzleştiklerinden emin olun.

B

COPY (Kopyala) tuşunu
3 saniyelğine basılı tutun.



Her iki LED
de iki kez yanıp
sönecektir!

C

İlk olarak;

"Kırmızı" tuşu basın.

Her iki LED
de hızlı bir şekilde
yanıp sönecektir!



sonra;

"I/II (mono/stereo)"
tuşunu kısa bir süre
basılı tutun.

Her iki LED de, başarılı
KOPYALAMA işlemini
onaylamak için iki kez
yanıp sönecektir.

- Başka işlevler de kopyalamak isterseniz, kopyalamak istediğiniz her bir tuş için adım C'yi tekrarlamamız yeterlidir.
- Uzun bir yanıp sönmeye alırsanız, lütfen adım C'yi tekrarlayın.
- COPY tuşu haricindeki her tuşa KOPYALAMA yapabilirsiniz.

D

KOPYALAMA özelliğinden çıkmak
için, COPY tuşunu 3 saniyelğine
basılı tutun.

HAZIR



Her iki LED
de iki kez yanıp
sönecektir!

KOPYALANAN bir işlevi silme:

- 1) COPY tuşunu, her iki LED de iki kez yanıp sönmeye kadar 3 saniyelğine basılı tutun.
- 2) Silmek istediğiniz ilgili tuşa (örneğin kırmızı tuş), her iki LED de iki kez yanıp sönmeye kadar 3 saniyelğine basın.
- 3) COPY tuşunu 3 saniyelğine basılı tutun. Her iki LED de iki kez yanıp sönecektir!

Български

1) Изберете вашия регион (вижте фигурата на стр. 2).

Ако живеете другаде (извън Великобритания / Ирландия, Германия, Франция, Испания и Италия), например в **Народна република България**, превключвателят трябва да е превключен на "INT".

2) Поставете батериите, за да активирате избора на регион.

3) Включено ли е вашето устройство в списъка на марките?

INT

Народна република България



Цифров телевизионен ресивър

Сателитен, кабелен, Set-Top-Box декодер, декодер за FreeView и всички ефирни телевизии

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV основни функции

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

ДА:

Запомнете ЦИФРАТА, присвоена на вашата марка (напр. **Canal Digital** = 1) и следвайте процедурата за бърза настройка на ONE FOR ALL SimpleSet (стр. 90).

НЕ:

Изпълнете процедурата за автоматично търсене (стр. 91).

Цифров телевизионен ресивър



SimpleSet на ONE FOR ALL

Сателитен, кабелен, Set-Top-Box декодер, декодер за FreeView и всички ефирни телевизии

Позволява ви да настроите най-популярните марки устройства за няколко минути. Просто намерете БУТОНА С ЦИФРАТА, присвоена на вашата марка (стр. 89) и следвайте стъпките A-B.

A



Натиснете и задръжте зеления и жълтия бутон 3 секунди!

LED индикаторът ще мигне два пъти.



B

Уверете се, че устройството ви е включено (ON, а не е в режим на готовност).



насочено към вашето устройство!



Натиснете и задръжте "БУТОНА С ЦИФРАТА, присвоена на вашата марка", напр. Canal Digital = 1 (вижте стр. 89), докато устройството ви се изключи (OFF)! (Това може да отнеме до 40 секунди)



Отпуснете "бутон с ЦИФРАТА" веднага, щом устройството ви се изключи (OFF).

ГОТОВО

Съответното ваше устройство НЕ се изключва?
Изпълнете процедурата за автоматично търсене на стр. 91.

Съответното ваше устройство НЕ се включва отново (ON)?
Включете отново (ON) устройството си ръчно (или като използвате оригиналното дистанционно управление) и повторете процедурата за настройка SimpleSet, като не пропуснете да освободите "БУТОНА С ЦИФРАТА, присвоена на вашата марка" веднага, щом устройството ви се изключи (OFF).

Вашето ONE FOR ALL устройство не работи изправно?
Може да има по-добра конфигурация за вашата марка устройство. Моля, повторете процедурата SimpleSet. Ако тя пак е неуспешна, моля, изпълнете процедурата за автоматично търсене.

Цифров телевизионен ресивър



Auto search (Автоматично търсене)

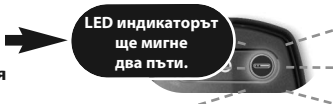
Сателитен, кабелен,
Set-Top-Box декодер,
декодер за FreeView и всички
ефирни телевизии

Това е начинът за настройка на всички марки,
които не са обхванати от SimpleSet

A



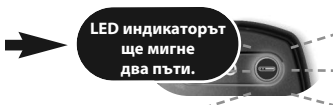
Натиснете и задръжте зеления
и жълтия бутон 3 секунди!



B



Натиснете и освободете
бутоната ОК.



C

Уверете се, че устройството ви е
включено (ON, а не е в режим на готовност).



насочено към
вашето
устройство!



СЕГА,

дистанционното управление ще
изпраща различен сигнал за
ВКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО
(АВТОМАТИЧНО НА ВСЕКИ 3 СЕКУНДИ),
като премине през всички марки,
съхранени в паметта!





Натиснете и освободете бутоната
ОК веднага, щом устройството
ви се ИЗКЛЮЧИ (в рамките на 3
секунди)!


READY (ГОТОВО)

Устройството ви се е изключило (OFF), но не се включва отново (ON)?
Може да сте натиснали бутоната ОК (за да съхраните настройките си) прекалено късно.

1) Включете отново (ON) устройството си ръчно (или като използвате оригиналното дистанционно управление).

2)  Натиснете и задръжте "зеления и жълтия бутон" за 3 секунди. LED индикаторът ще мигне два пъти (TV основни функции = натиснете и задръжте червения и синия бутон за 3 сек.).

3)  Насочете дистанционното ONE FOR ALL към вашето устройство и натиснете **CH-** (няколко пъти), докато устройството ви се изключи (OFF).

4)  Натиснете и освободете бутоната **ОК** веднага, щом устройството ви се изключи (OFF).

Ако настройката е неуспешна, повторете процедурата за автоматично търсене и не пропускайте да натиснете ОК веднага, щом устройството ви се изключи (OFF), за да съхраните настройките си!

Вашето ONE FOR ALL устройство не работи изправно?

Може да има по-добра конфигурация за вашата марка устройство. Моля, повторете процедурата за автоматично търсене!

Процедурата за автоматично търсене е неуспешна?

Изпълнете функцията COPY (копиране).

WWW.ONEFORALL.COM



ТВ основни функции



ЗАХРАНВАНЕ НА ТЕЛЕВИЗОРА)



TV VOL+/- (РЕГУЛИРАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА НА ТЕЛЕВИЗОРА)
и MUTE (ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗВУКА)



ТВ ВХОД/AV

За ваше удобство е възможно също да програмирате вашето дистанционно устройство ONE FOR ALL да контролира силата на звука, захранването и входния сигнал на вашия телевизор.

Ако марката на вашия телевизор е включена в

списъка за вашия регион (вижте на стр. 89), моля, изпълнете същите стъпки (A - B от процедурата SimpleSet на стр. 90), с изключение на следното:

- по време на стъпка A натиснете и задръжте червения и синия бутон за 3 секунди.
- По време на стъпка B натиснете и задръжте "БУТОНА С ЦИФРАТА, присвоена на вашата марка телевизор" (напр. 1 за Grundig)



Ако марката на вашия телевизор НЕ Е включена в списъка

за вашия регион (вижте на стр. 89), моля, изпълнете същите стъпки (A - C от процедурата за автоматично търсене на стр. 91), с изключение на следното

- по време на стъпка A натиснете и задръжте червения и синия бутон за 3 секунди.

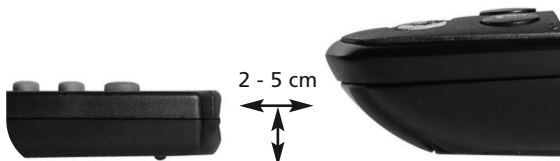


Обучение (COPY)

Функцията за обучение ви дава възможност да заучите (копирате) една или повече функции от вашето (работещо) оригинално устройство за дистанционно управление на телевизор и/или цифров телевизионен ресивър на дистанционното устройство ONE FOR ALL.

Пример: Как да заучите (копирате) функцията "I/II (моно/стерео)" от оригиналното си дистанционно управление на "червения бутон" на вашето дистанционно управление ONE FOR ALL.

A



Подравнете двете дистанционни управления и по височина

Поставете двете дистанционни управления върху равна повърхност. Уверете се, че са обърнати с краищата, които обикновено насочват към вашето устройство, едно към друго.

B

Натиснете и задръжете бутона COPY за 3 секунди.



И двата LED индикатора ще мигнат два пъти!

C**Първо:**

Натиснете "червения" бутон.

И двата LED индикатора ще започнат да мигат бързо!

**след това:**

Натиснете и задръжете за малко бутона "I/II (моно/стерео)".

И двата LED индикатора ще светнат два пъти, за да потвърдят успешното КОПИРАНЕ.

- Ако желаете да копирате и други функции, просто повторете стъпка C за всеки бутон, чиято функция искате да копирате.
- Ако индикаторът светне продължително, моля, повторете стъпка C.
- Можете да КОПИРАТЕ върху всеки бутон, с изключение на самия бутон COPY.

D

Натиснете и задръжете бутона COPY за 3 секунди, за да излезете от функцията COPY (копиране).

READY (ГОТОВО)

И двата LED индикатора ще мигнат два пъти!

Изтриване на КОПИРАНА функция:

- 1) Натиснете и задръжете бутона COPY за 3 секунди, докато и двата LED индикатора мигнат два пъти.
- 2) Натиснете съответния бутон (напр. червения бутон), чиято функция желаете да изтриете, за 3 секунди, докато и двата LED индикатора мигнат два пъти.
- 3) Натиснете и задръжете бутона COPY за 3 секунди. И двата LED индикатора ще мигнат два пъти.

Română

1) Selectați regiunea dvs. (consultați imaginea de la pagina 2).

*Dacă locuiți în altă parte (în afara Marii Britanii / Irlandei, Germaniei, Franței, Spaniei și Italiei), de exemplu pentru **România**, comutatorul va fi setat în poziția „INT”.*

2) Introduceți bateriile pentru a activa regiunea selectată de dvs.

3) Marca dispozitivului dvs. se regăsește în listă?

INT

România



Receptor TV digital

Satelit, cablu, decoder, Freeview și Terestru

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



Funcții principale TV

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

DA:

Rețineți CIFRA corespunzătoare mărcii dvs. (de ex. **Canal Digital** = 1) și urmați pașii configurării ONE FOR ALL SimpleSet (pagina 95).

NU:

efecuați o căutare automată (pagina 96).

Receptor TV digital

Satelit, cablu,
decoder, Freeview
și Terestru

configurarea ONE FOR ALL SimpleSet

Vă permite să configurați cele mai cunoscute mărci de aparate în numai câteva minute.
Nu trebuie decât să aflați BUTONUL NUMERIC care corespunde mărcii dvs. (pagina 94) și să urmați pașii A-B.

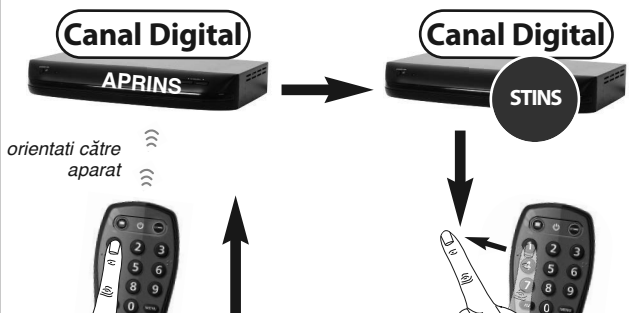
A

Mențineți apăsat timp de 3 secunde butoanele verde și galben!

LED-ul va clipi de două ori.

**B**

Asigurați-vă că aparatul este aprins (nu în modul standby).



Mențineți apăsat „BUTONUL NUMERIC care corespunde mărcii dvs.”, de ex.

Canal Digital = 1 (consultați pagina 94) până când aparatul se oprește!
(Aceasta poate dura până la 40 de secunde)

Eliberați „butonul NUMERIC” imediat ce aparatul se oprește.

**SINETI
GATA**

Aparatul dvs. NU se oprește?

Urmați procedura de căutare automată de la pagina 96.

Aparatul dvs. NU pornește din nou?

Porniți aparatul manual (sau folosind telecomanda originală) și repetați configurarea SimpleSet, asigurându-vă că ați eliberat „BUTONUL NUMERIC care corespunde mărcii dvs.” imediat după stingerea aparatului.

ONE FOR ALL nu funcționează corespunzător?

Ar putea exista o configurație mai bună pentru marca aparatului dvs.

Vă rugăm să repetați configurarea SimpleSet.

Dacă procedura eșuează și de această dată, urmați procedura de căutare automată.

Receptor TV digital



Satelit, cablu,
decoder, Freeview
și Terestru

Căutarea automată

Reprezintă modalitatea de căutare a tuturor
mărcilor care nu sunt menționate de configurarea
SimpleSet

A



Mențineți apăsat timp de 3 secunde
butoanele verde și galben!

LED-ul va clipi
de două ori.

B



Apăsați și eliberați butonul OK.

LED-ul va clipi
de două ori.

C

Asigurați-vă că aparatul este aprins (nu
în modul standby).



orientați către
aparat



ACUM,

telecomanda va trimite un semnal
de PORNIRE diferit (AUTOMAT,
LA FIECARE 3 SECUNDE), trecând
în revistă toate mărcile înregistrate
în memorie!




Apăsați și eliberați buto-
nul OK imediat după stin-
gerea aparatului (în timp
de 3 secunde)!


**SINTETI
GATA**


Dispozitivul dvs. sa stins si nu pornește din nou?

Este posibil să fi apăsat prea târziu butonul OK (pentru salvarea setărilor).

1) Porniți din nou dispozitivul, manual (sau folosind telecomanda originală).

2)  Mențineți apăsat timp de 3 secunde butoanele „verde și galben”. LED-ul va clipi de două ori (pentru TV **Funcțiile principale TV** = mențineți apăsat timp de 3 sec. butoanele roșu și albastru).

3)  Orientați ONE FOR ALL către aparat și apăsați **CH-** (în mod repetat) până la oprirea aparatului.

4)  Apăsați și eliberați butonul **OK** imediat ce aparatul s-a oprit.

Dacă nu reușiți, poate fi necesar să repetați căutarea automată și să vă asigurați că apăsați butonul OK imediat ce aparatul s-a stins, pentru a vă salva setările!

ONE FOR ALL nu funcționează corespunzător?

Ar putea exista o configurare mai bună pentru marca aparatului dvs. Vă rugăm să repetați procedura de căutare automată!

Căutarea automată nu a avut succes?

Efectuați procedura de COPIERE.



Funcții principale TV



"ON/OFF" TV



VOL TV +/- și MUTE



AV
TV
INTRARE/AV

Pentru un grad mai mare de comoditate, este posibilă programarea telecomenzii dvs. ONE FOR ALL pentru a controla "volumul", "ON/OFF" și "intrarea/AV a TV"-ului dvs.

Dacă marca TV-ului dvs. se regăsește pe lista

pentru regiunea dvs. (consultați pagina 94), vă rugăm să urmați aceiași pași (A-B din configurarea SimpleSet de la pagina 95), cu următoarea excepție:

- pe parcursul pasului A, mențineți apăsat timp de 3 secunde butoanele roșu și albastru.
- Pe parcursul pasului B, mențineți apăsat „BUTONUL NUMERIC care corespunde mărcii dvs. de televizor” (de ex. 1 pentru Grundig)



Dacă marca TV-ului dvs. nu se regăsește pe lista

pentru regiunea dvs. (consultați pagina 94), vă rugăm să urmați aceiași pași (A-C din secțiunea Funcția de căutare automată de la pagina 96), cu următoarea excepție:

- pe parcursul pasului A, mențineți apăsat timp de 3 secunde butoanele roșu și albastru.



COPIERE

Funcția de copiere vă permite să copiați una sau mai multe funcții de pe telecomanda TV originală (dacă aceasta este funcțională) și/sau de pe telecomanda receptorului digital satelitar pe telecomanda ONE FOR ALL.

Exemplu: Cum copiați funcția „I/II (mono/stereo)” de pe telecomanda dvs. originală pe „butonul roșu” de pe telecomanda ONE FOR ALL.

A



De asemenea, aliniați ambele telecomenzi la aceeași înălțime

Amplasați ambele telecomenzi pe o suprafață plană. Capetul infraroșu al telecomenzilor (pe care îl orientați în mod normal către aparat) trebuie să fie orientate unul spre celălalt.

B

Mențineți apăsat, timp de 3 secunde, butonul COPY.



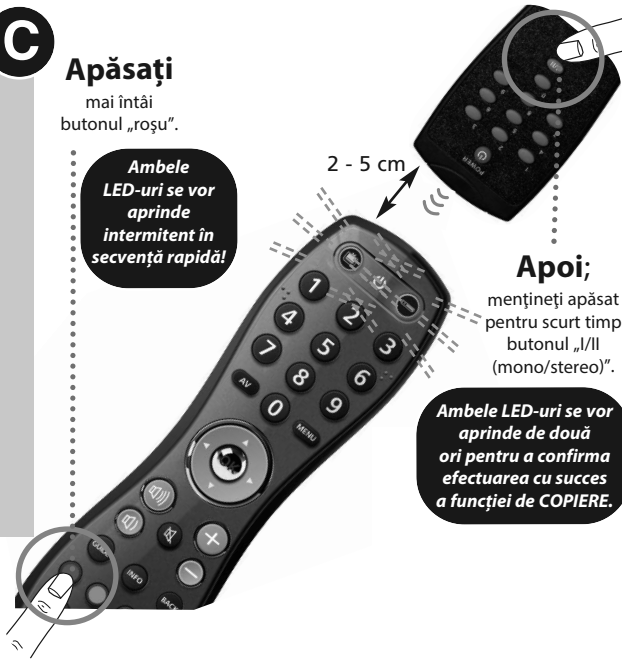
Ambele LED-uri vor clipi de două ori!

C

Apăsați

mai întâi butonul „roșu”.

Ambele LED-uri se vor aprinde intermitent în secvență rapidă!



Apoi;

mențineți apăsat pentru scurt timp butonul „I/II (mono/stereo)”.

Ambele LED-uri se vor aprinde de două ori pentru a confirma efectuarea cu succes a funcției de COPIERE.

- Dacă doriți să copiați și alte funcții, nu trebuie decât să repetați pasul C pentru fiecare buton pe care doriți să îl copiați.
- Dacă LED-ul se aprinde intermitent în secvență lentă, repetați pasul C.
- Puteți folosi funcția COPIERE pentru orice buton, mai puțin pentru butonul COPY.

D

Pentru a ieși din funcția COPIERE, mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul COPY.



Ambele LED-uri vor clipi de două ori!

SINTETI GATA

Ștergerea unei funcții COPIATE:

- 1) Mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul COPY, până când ambele LED-uri vor clipi de două ori.
- 2) Mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul cu funcția (de ex. butonul roșu) pe care doriți să o ștergeți până când ambele LED-uri vor clipi de două ori.
- 3) Mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul COPY pentru a ieși din funcția COPIERE. Ambele LED-uri vor clipi de două ori.

Slovenčina

1) Vyberte región (pozrite si obrázok na strane 2).

Ak žijete v iných krajinách (mimo Veľkej Británie, Írska, Nemecka, Francúzska, Španielska a Talianska), napr. v **Slovenská Republika**, mali by ste prepínač nastaviť do polohy „**INT**“.

2) Vložte batérie, čím aktivujete zvolený región.

3) Nachádza sa značka vášho zariadenia v zozname?

INT

Slovenská Republika



Prijímač digitálneho vysielania

Satelit, cablu, decodor, Freeview și toate semnalele

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV základné funkcie

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

ÁNO:

Zapamätajte si ČÍSLO priradené k vašej značke (napr. **Canal Digital** = 1) a vykonajte nastavenie SimpleSet ovládača ONE FOR ALL (strana 100).

NIE:

použite automatické vyhľadávanie (strana 101).

Prijímač digitálneho vysielania



Satelitný, káblový,
Set-Top-Box,
DVB-T

ONE FOR ALL SimpleSet

Táto funkcia vám umožňuje nastaviť väčšinu najobľúbenejších značiek zariadení za niekoľko minút. Jednoducho nájdite ČÍSELNÉ TLAČIDLO priradené k vašej značke (strana 99) a postupujte podľa krokov A-B.

A



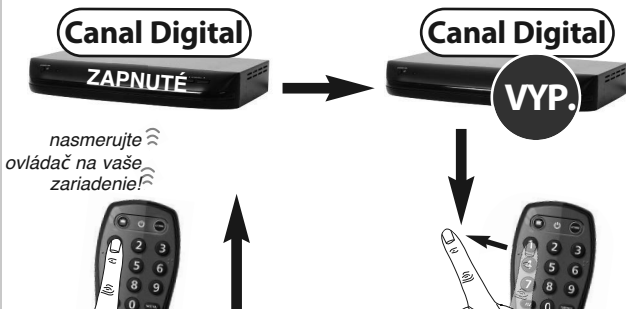
Stlačte zelené a žlté tlačidlo a podržte ich stlačené 3 sekundy!

LED indikátor dvakrát blikne.



B

Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté (nie v pohotovostnom režime).



Stlačte a podržte „číselné tlačidlo priradené k vašej značke“, napr. Canal Digital = 1 (pozrite si stranu 99), kým sa vaše zariadenie nevypne! (Môže to trvať až 40 sekúnd)

Keď sa zariadenie vypne, ihneď uvoľnite „číselné tlačidlo“.

HOTOVO

Zariadenie sa nevypne?

Postupujte podľa pokynov pre automatické vyhľadávanie na strane 101.

Zariadenie sa po vypnutí znova nezapne?

Zapnite zariadenie ručne (alebo pomocou pôvodného diaľkového ovládača) a zopakujte postup nastavenia SimpleSet. Dbajte na to, aby ste uvoľnili číselné tlačidlo priradené k vašej značke ihneď po vypnutí zariadenia.

Ovládač ONE FOR ALL nefunguje správne?

Možno existuje lepšia konfigurácia pre značku vášho zariadenia. Zopakujte postup nastavenia SimpleSet. Ak sa problém nevyrieši, postupujte podľa pokynov pre automatické vyhľadávanie.

Prijímač digitálneho vysielania

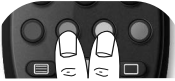


Satelitný, káblový,
Set-Top-Box,
DVB-T

Automatické vyhľadávanie

Nedokážete pomocou funkcie SimpleSet
nastaviť všetky značky?

A



Stlačte zelené a žlté tlačidlo a
podržte ich stlačené 3 sekundy!

LED indikátor
dvakrát blikne.

B



Stlačte a uvoľnite tlačidlo OK.

LED indikátor
dvakrát blikne.

C

Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté
(nie v pohotovostnom režime).



nasmerujte
ovládač
na vaše
zariadenie!



Dialkový ovládač bude postupne
vysielať rôzne signály na ovládanie
napájania (AUTOMATICKY KAŽDÉ
3 SEKUNDY) zodpovedajúce všetkým
značkám, ktoré sú úložné v jeho pamäti!




Hneď po vypnutí zariadenia
nastavení (do 3 sekúnd) stlačte a
uvoľnite tlačidlo OK!


HOTOVO


Zariadenie sa po vypnutí znova nezapne?

Možno ste tlačidlo OK (na uloženie nastavení) stlačili príliš neskoro.

1) Znova zapnite zariadenie ručne (alebo pomocou pôvodného diaľkového ovládača).

2)  Stlačte a podržte „zelené a žlté tlačidlo“ 3 sekundy. LED indikátor dvakrát blikne. (TV základné funkcie = stlačte červené a modré tlačidlo a podržte ich stlačené 3 sekundy.).

3)  Nasmerujte ovládač ONE FOR ALL na vaše zariadenie a opakovane stláčajte tlačidlo CH-, kým sa zariadenie nevypne.

4)  Hneď po vypnutí zariadenia stlačte a uvoľnite tlačidlo OK.

Ak sa problém nevyrieši, skúste zopakovať automatické vyhľadávanie. Dbajte na to, aby ste hneď po vypnutí zariadenia stlačili tlačidlo OK na uloženie nastavení!

Ovládač ONE FOR ALL nefunguje správne?

Možno existuje lepšia konfigurácia pre značku vášho zariadenia. Zopakujte postup automatického vyhľadávania!

Automatické vyhľadávanie nie je úspešné?

Použite funkciu kopírovania.



TV základné funkcie



NAPÁJANIE TV



HLASITOSŤ TV +/- a STLMIŤ



TV VSTUP/AV

Pre ešte pohodlnejšie ovládanie môžete svoj diaľkový ovládač ONE FOR ALL naprogramovať tak, aby ovládal hlasitosť, napájanie a vstup vášho televízora.

Ak sa značka vášho TV nachádza v zozname pre váš región (pozrite si stranu 99), vykonajte rovnaké kroky (A - B v časti SimpleSet na strane 100), ale:

- počas kroku A stlačte červené a modré tlačidlo a podržte ich stlačené 3 sekundy.



- Počas kroku B Stlačte a podržte „číselné tlačidlo priradené (napr. 1 pre značku Grundig)



Ak sa značka vášho TV NENACHÁDZA v zozname pre váš región (pozrite si stranu 99), vykonajte rovnaké kroky (A - C v časti Automatické vyhľadávanie na strane 101), ale:

- during step A press and hold red & blue for 3 seconds.



Učenie sa (kopírovanie)

Funkcia učenia sa vám umožňuje naučiť sa (prekopírovať) jednu alebo niekoľko funkcií z vášho (fungujúceho) pôvodného diaľkového ovládača televízora alebo diaľkového ovládača prijímača digitálneho vysielania na diaľkový ovládač ONE FOR ALL.

Príklad: Ako sa naučiť (skopírovať) funkciu „I/II (mono/stereo)“ z vášho pôvodného diaľkového ovládača na „červené tlačidlo“ diaľkového ovládača ONE FOR ALL.

A



Zarovnajzte aj výšku diaľkových ovládačov

Položte oba diaľkové ovládače na plochý podklad. Uistite sa, že konce, ktoré normálne smerujete na dané zariadenie, sú otočené proti sebe.

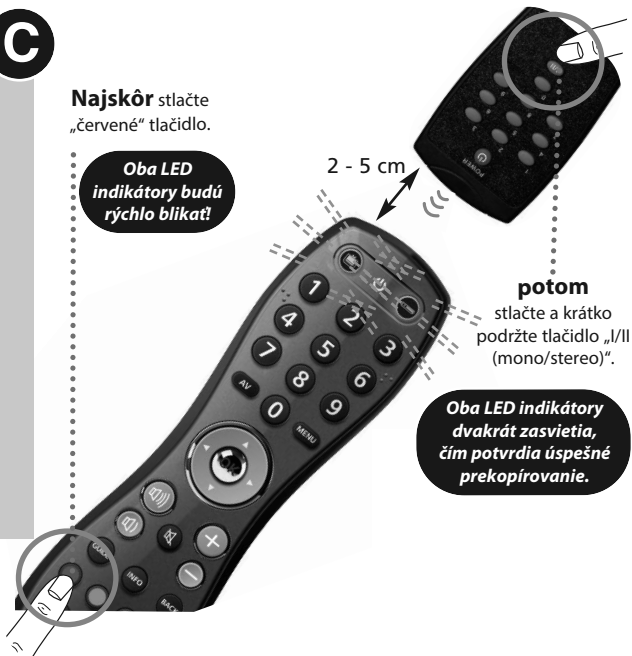
B

Stlačte tlačidlo COPY a podržte ho stlačené 3 sekundy.

**C**

Najskôr stlačte „červené“ tlačidlo.

Oba LED indikátory budú rýchlo blikat!



- Ak chcete prekopírovať ďalšie funkcie, jednoducho zopakujte krok C pre každé tlačidlo, ktoré chcete kopírovať.
- Ak indikátor dlho zasvieti, zopakujte krok C.
- Pomocou kopírovania môžete priradiť funkciu každému tlačidlu, okrem tlačidla COPY.

D

Stlačením a podržaním tlačidla COPY 3 sekundy ukončíte funkciu kopírovania.

HOTOVO



Odstránenie prekopírovanej funkcie:

- 1) Stlačte tlačidlo COPY a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým oba LED indikátory dvakrát neblknú.
- 2) Stlačte príslušné tlačidlo (napr. červené tlačidlo), ktoré chcete odstrániť a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým oba LED indikátory dvakrát neblknú.
- 3) Stlačte tlačidlo COPY a podržte ho stlačené 3 sekundy. Oba LED indikátory dvakrát blknú.

Hrvatski

1) Odaberite svoju regiju (pogledajte sliku na stranici 2).

Ako živite u nekoj drugoj državi (izvan Ujedinjenog Kraljevstva / Irske, Njemačke, Francuske, Španjolske i Italije), primjerice u **Hrvatska**, prekidač trebate postaviti u položaj "INT".

2) Umetnite baterije kako biste aktivirali odabranu regiju.

3) Je li marka vašeg uređaja navedena?

INT

Hrvatska



Digitalni televizijski prijemnik

Satelitski, kablanski, Set-Top-Box i DVB-T

- 1 Canal Digital
- 2 Foxtel
- 3 Humax
- 4 Meo/ZON
- 5 Multichoice
- 6 SKY
- 7 Topfield
- 8 UPC/Cablecom
- 9 Viasat
- 0 Ziggo



TV osnovne funkcije

- 1 Grundig
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson
- 0 Toshiba

DA:

Zapamtite koja je ZNAMENKA dodijeljena marki vašeg uređaja (npr. **Canal Digital** = 1) i slijedite postupak ONE FOR ALL SimpleSet (stranica 105).

NE:

Izvršite automatsko pretraživanje (stranica 106).

Digitalni televizijski prijemnik

Satelitski, kabelski,
Set-Top-Box
i DVB-T

ONE FOR ALL SimpleSet

Omogućava postavljanje uređaja najpoznatijih marki u samo nekoliko minuta.
Jednostavno pronađite TIPKU SA ZNAMENKOM koja je dodijeljena marki vašeg uređaja (stranica 104) i slijedite korake A-B.

A

Zelenu i žutu tipku
pritisnite na 3 sekunde!

LED indikator
će dvaput
zatreperiti.

**B**

Vaš uređaj mora biti uključen (ne u stanju pripravnosti).



usmjeren prema
vašem uređaju!



Pritisnite "TIPKU SA ZNAMENKOM koja je dodijeljena marki vašeg uređaja", npr. Canal Digital = **1** (pogledajte stranicu 104) i držite je pritisnutom sve dok se uređaj ne isključi! (To može potrajati do 40 sekundi)



Otpustite "TIPKU SA ZNAMENKOM" čim se uređaj isključi.
SPREMAN !

Vaš se uređaj NIJE isključio?

Slijedite postupak automatskog pretraživanja na stranici 106.

Vaš se uređaj NIJE ponovo uključio?

Uključite uređaj na uobičajeni način (ili pomoću originalnog daljinskog upravljača) i zatim ponovite postupak SimpleSet, pazeći da otpustite "TIPKU SA ZNAMENKOM koja je dodijeljena marki vašeg uređaja" čim se uređaj isključi.

Vaš ONE FOR ALL ne radi pravilno?

Možda postoji bolji način konfiguracije za marku vašeg uređaja. Ponovite SimpleSet. Ako postupak i dalje ne uspijeva, izvršite postupak automatskog pretraživanja.

Digitalni televizijski prijemnik



Satelitski, kabelski,
Set-Top-Box
i DVB-T

Automatsko pretraživanje

Ovo je postupak za postavljanje uređaja svih marki koje nisu obuhvaćene postupkom SimpleSet

A



Zelenu i žutu tipku
pritisnite na 3 sekunde!

LED indikator
će dvaput
zatreperiti.

B



Pritisnite i otpustite OK.

LED indikator
će dvaput
zatreperiti.

C

Vaš uređaj mora biti uključen
(ne u stanju pripravnosti).



usmjeren prema
vašem uređaju!



Daljinski upravljač sada šalje
različite signale za
UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
(AUTOMATSKI SVAKE 3 SEKUNDE),
krećući se kroz sve marke pohranjene
u memoriji!




Pritisnite i otpustite tipku
OK čim se uređaj isključi
(unutar 3 sekunde)!


SPREMAN


Uređaj se isključio, ali se ne uključuje ponovo?

Možda ste tipku OK (za spremanje postavki) pritisnuli prekasno.

1) Uključite uređaj ručno (ili pomoću originalnog daljinskog upravljača).

2)  Pritisnite "zelenu i žutu" tipku i držite ih pritisnutima 3 sekunde. LED indikator će zatreperiti dva puta (TV osnovne funkcije = 3 sekunde držite pritisnutima crvenu i plavu tipku).

3)  Usmjerite ONE FOR ALL prema uređaju i pritisnite tipku CH- (uzastopno) sve dok se uređaj ne isključi.

4)  Pritisnite i otpustite tipku OK čim se uređaj isključi.

Ako ovaj postupak nije uspio, pokušajte ponoviti automatsko pretraživanje, pazite da tipku OK pritisnete čim se uređaj isključi kako biste spremili svoje postavke!

Vaš ONE FOR ALL ne radi pravilno?

Možda postoji bolji način konfiguracije za marku vašeg uređaja. Ponovite postupak automatskog pretraživanja!

Automatsko pretraživanje nije uspjelo?

Pokrenite značajku KOPIRANJE.



TV osnovne funkcije



TV POWER



TV VOL+/- en MUTE



TV INPUT/AV

Daljinski upravljač ONE FOR ALL se radi veće praktičnosti može programirati i za upravljanje jakošću zvuka, uključivanjem/isključivanjem i ulaznim signalom televizora.

Ako je marka vašeg televizora navedena za vašu regiju (pogledajte stranicu 104), slijedite iste korake (A - B iz postupka SimpleSet na stranici 105), osim sljedeće iznimke:

- tijekom koraka A na 3 sekunde držite pritisnutima crvenu i plavu tipku.
- Tijekom koraka B držite pritisnutom "TIPKU SA ZNAMENKOM koja je dodijeljena marki vašeg televizora" (npr. 1 za Grundig)



Ako marka vašeg televizora NIJE navedena za vašu regiju (pogledajte stranicu 104), slijedite iste korake (A - C iz postupka SimpleSet na stranici 106), osim sljedeće iznimke:

- tijekom koraka A na 3 sekunde držite pritisnutima crvenu i plavu tipku.



Učenje (KOPIRANJE)

Značajka učenja daljinskom upravljaču ALL FOR ONE omogućava da nauči (kopira) jednu ili više funkcija (ispravnog) originalnog daljinskog upravljača televizora i/ili digitalnog televizijskog prijemnika.

Primjer: Kako naučiti (kopirati) funkciju "I/II (mono/stereo)" s originalnog daljinskog upravljača na "crvenu tipku" daljinskog upravljača ONE FOR ALL.

A



Oba daljinska upravljača poravnajte i po visini.

Oba daljinska upravljača postavite na ravnu površinu. Krajeve koje inače usmjeravate prema uređaju okrenite jedan prema drugome.

B

Tipku COPY držite pritisnutom 3 sekunde.

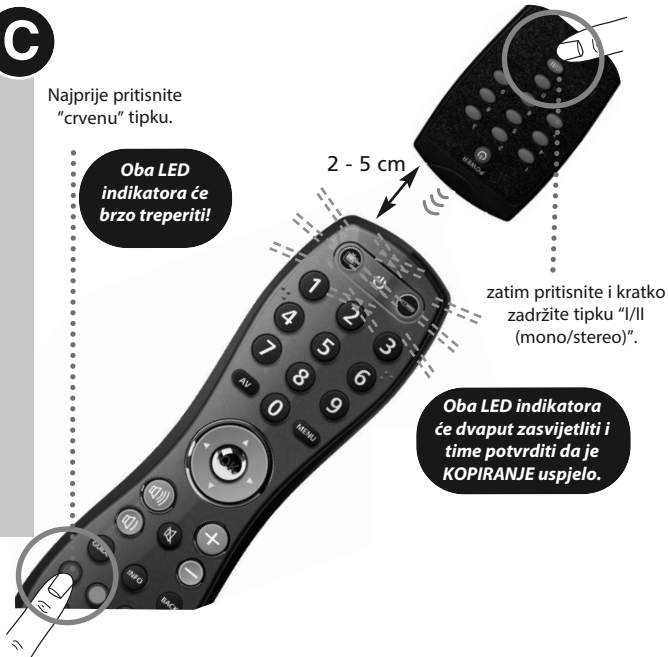


Oba LED indikatora će dvaput zatreperiti!

C

Najprije pritisnite "crvenu" tipku.

Oba LED indikatora će brzo treperiti!



zatim pritisnite i kratko zadržite tipku "I/II (mono/stereo)".

Oba LED indikatora će dvaput zasvijetliti i time potvrditi da je KOPIRANJE uspješno.

- Želite li kopirati druge funkcije, jednostavno ponovite korak C za svaku tipku koju želite kopirati.
- Ako indikator sporo treperi, ponovite korak C.
- Funkcije se mogu kopirati na svaku tipku osim na tipku COPY.

D

Tipku COPY držite pritisnutom 3 sekunde kako biste isključili funkciju KOPIRANJE.

SPREMAN



Oba LED indikatora će dvaput zatreperiti!

Brisanje funkcije KOPIRANO:

- 1) Tipku COPY držite pritisnutom 3 sekunde dok oba LED indikatora ne zatrepere dva puta.
- 2) Pritisnite odgovarajuću tipku (npr. crvenu tipku) koju želite izbrisati na 3 sekunde, dok oba LED indikatora ne zatrepere dva puta.
- 3) Tipku COPY držite pritisnutom 3 sekunde. Oba LED indikatora će dvaput zatreperiti.

UK

www.oneforall.com

Ireland

www.oneforall.com

Deutschland

www.oneforall.com

Österreich/Austria

www.oneforall.com

Schweiz/Suisse/Svizzera

www.oneforall.com

France

www.oneforall.com

España

www.oneforall.com

Portugal

Esotérico

800 831397

www.oneforall.com

Italia

www.oneforall.com

Nederland

www.oneforall.com

België/Belgique

www.oneforall.com

Luxemburg / Luxembourg

www.oneforall.com

Danmark

www.oneforall.com

Norge

www.oneforall.com

Sverige

www.oneforall.com

Suomi/Finland

0800-9-0323

Info@avkomponentti.fi

www.avkomponentti.fi

www.oneforall.com

Ελληνική/Hellas/Greece

2410 284800

ofa@dtsa.gr

www.dtsa.gr

www.oneforall.com

Русский/Russia

+7 495 9270194

service@rominox.ru

www.barnsly.ru

www.oneforall.com

Although all customer service information is updated before printing it may happen that during the time of use changes have occurred. Please check our website (www.oneforall.com) for our latest customer service information.

Türkiye

www.oneforall.com

Polska

oneforall@contactcenter.pl
 008003111302
 www.contactcenter.pl
 www.oneforall.com

Česk./Czech

800 142038
 oneforall@solid-czech.cz
 www.emos.cz
 www.oneforall.com

Україна/Ukraine

www.oneforall.com

Magyar/Hungary

017774974
 fotoplus@fotoplus.hu
 www.oneforall.com

България/Bulgaria

+35929632230
 office@infotel2000.bg
 www.infotel2000.bg
 www.oneforall.com

România

www.oneforall.com

Slovensk./Slovakia

oneforall@solid-czech.cz
 www.emos.cz
 www.oneforall.com

Hrvatska/Croatia

+385 1 4816 806
 info@tehnocentar.hr
 www.tehnocentar.hr
 www.oneforall.com

South Africa

0861100551
 support@oneforall.co.za
 www.connoisseur.co.za
 www.oneforall.com

New Zealand

0800 1425569
 sales@amber.co.nz
 www.amber.co.nz
 www.oneforall.com

Australia

1 300 888 298
 ofa.support@ambertech.com.au
 www.ambertech.com.au
 www.oneforall.com

Although all customer service information is updated before printing it may happen that during the time of use changes have occurred. Please check our website (www.oneforall.com) for our latest customer service information.

India

UEI Electronics Private Ltd offers you, the customer, **ONE YEAR WARRANTY** for your Remote.

The Remote is warranted against manufacturing defects arising from faulty design, poor workmanship and materials for a period of **One year** ("the period") from the date of its original purchase by you, on the following terms and conditions.

To obtain warranty service, please call us at the numbers applicable to your local area mentioned on the Customer Service Page of the User Manual or available on **www.oneforall.co.in**

This warranty will be valid only when the original invoice/ purchase receipt (indicating date of purchase, product description, dealer's name etc.) is presented with the defective Remote. Universal reserves the right to refuse free-of-charge warranty replacement if the above document cannot be presented or if the information contained in it is incomplete, illegible or incorrect. This Warranty does not apply if the type, serial number on the Remote has been altered, deleted, removed or otherwise made illegible. Universal's liability, under this warranty, shall be strictly limited to the first/original sale by the dealer/retailer to you (the first user), and will not apply or extend to any secondary or subsequent sale/transfer of the Remote by you.

You shall be liable for all expenses incurred in delivering the defective Remote to us at the applicable addresses, however, we shall bear the cost of delivery to you for the replacement Remote. While Universal shall make all efforts to replace the defective Remote at the earliest, it is made expressly clear that Universal is under no obligation to do so in a specified period of time. Universal reserves the right to retain the defective Remote, at its own discretion. Please note that the replacement of the Remote, shall not extend the warranty period beyond one year from the original purchase. No fresh warranty shall apply to the replacement Remote.

This Warranty covers only manufacturing defects in the Remote which occur under conditions of normal operation of the Remote and in consonance with their proper and prescribed use. This Warranty does not cover the damage resulting from adaptations, adjustments, modifications made to the Remote or normal wear and tear, mis-use, reckless use, damages caused due to natural disasters, Acts of God. This Warranty does not extend to accessories or products used with the Remote, batteries, broken or mared cabinets, cartons, carrying cases or any other item used in connection with the Remote. This Warranty does not apply if the Remote has been tampered with, altered, serviced by any agency, person not authorized by Universal. It is your responsibility to check and verify from Universal, the authenticity of the authorization, which any servicing agency may represent to you.

This Warranty is in lieu of all implied conditions and warranties under applicable law and is confined to replacement of the defective Remote and does not cover any special, consequential, incidental or resulting liability, damage, loss arising from such defects. This warranty, in no event, shall extend to the payment of any monetary consideration or compensation whatsoever. This Warranty does not affect your statutory rights under applicable Indian laws. This Warranty is valid only within the territory of India. In the event of a dispute arising in relation to or connected with this Warranty, the decision of Universal shall be final and binding.

For more information, write to:

**UEI Electronics Private Ltd
5th Floor, East Wing
Khanija Bhavan
49 Race course Road
Bangalore 560 001**

Dansk

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bår fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, odelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Opstår der fejl inden for garantiperioden, bedes De venligst ringe til os på nummeret nævnt under "Kundeservice" i manualen. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantservice. Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugerevarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

Norsk

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, odelagte eller skadede kabinett eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. For å få garantservice i garantiperioden, vennligst ring oss på det telefonnummeret som står på kundeservice-siden. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler. Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukerevarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

Svenska

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning bytes denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bäråska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används anslutning till produkten. För att erhålla garanti-service under garanti-tiden vänligen kontakta vår kundsupport på det telefonnummer som återfinns på sidan för kundservice i bruksanvisningen. Spar ditt inköpskvitto för att styrka din garanti på produkten. Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är beskådat till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvarer. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

Suomi

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteenlelyyden yhden (1) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteissa takuuaikana ilmenneviä materiaali- ja valmistusvikkoja. Tuote vaihdetaan takuuaikaisissa vikatapaussissa velloituksesta uuteen samanlaiseseen tai vähintään vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukkuja, pakkausia, suojakäteleita tai muita oheistuotteita. Toimitintaohjeet takuuhooltoon varten saat soittamalla puhelinnumeron, joka on mainittu Asiakaspalvelu-sivulla. Muista liittää lähetykseen kopio ostokuitista. Huomaa, että tuotteemme eivät yleensä sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia, joten esim. laitteen kuoren avaaminen johtaa takuun raukaamiseen. Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseseen, joka ei liity kauppaan, liike-toimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

Ελληνικά

H UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν πρόκειται να παρουσιάσει πρόβλημα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κάτω από φυσιολογικές συνθήκες χρήσης για τον χρονικό περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Το προϊόν θα επισκευαστεί και αν χρειαστεί θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση αν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύτητος του ενός (1) έτους. Τα μεταφορικά έξοδα θα βαρύνουν τον κάτοχο. Τα έξοδα επιστροφής βαρύνουν τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιά ή μη λειτουργία που προκαλείται από πρόβλημα ή υποπίεσης που δεν προκύπτουν από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη κατάλληλο τρόπο χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Αυτό ισχύει επίσης και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταποιηθεί/ επισκευαστεί από άλλους και όχι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το προϊόν οφείλεται σε ατύχημα, κακή μεταχείριση, αμέλεια, κακή οφθαλμική, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μεταποίηση, τροποποίηση, φυσικά, νερό, φυσικές καταπορήσεις, κακή χρήση ή απροσεξία. Για να αποκτήσετε εγγύηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγύτητος, παρακαλώ έχετε υπό ψην σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόδειξη αγοράς για να έχετε δικαίωμα service. Αν έχετε αγοράσει αυτό το προϊόν για λόγους που δεν συνάδουν με την εμπορική σας δραστηριότητα ή ειδικότητα, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα σας για τη πλήρη καταναλωτικών αγαθών. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει αυτά τα δικαιώματα.

Русский

Компания (Компания Барнис - Ромниок) Юниверсел Электроникс /Oneforall гарантирует покупателю отсутствие дефектов материалов и нарушений в работе данного товара при условии корректной эксплуатации в течение (1) одного года с даты покупки. Данный товар будет подвергнут замене в обязательном порядке без каких - либо дополнительных выплат в том случае, если в течение (1) одного года доказан факт брака в его производстве. Гарантийные обязательства не касаются картонных коробок, упаковок, батареек, транспортных упаковок, загрязнений упаковок, или других наименований, используемых с товаром. Любые другие обязательства, кроме перечисленных выше, исключаются. Для выяснения какого-либо вопроса по сервисному обслуживанию, пожалуйста, обращайтесь по телефону сервисного центра указанного выше. Пожалуйста, помните, что понадобится гарантийный талон, который выдается при покупке данного товара для получения полноценного обслуживания. В том случае, если вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

Türkçe

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünü, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları izemeyeceğine garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde anzahlı oluşturu tespit edilirdiğinde bu ürün onarılmak ya da gerektiyorsa değiştirilmektedir. Ürünün gönderilmesi masrafi, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafi da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, klavuzdaki talimatlarla uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da anızan kapsama girmektedir. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışındaki kişilerce değiştirildiğinde / onarıldığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmali, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, deşifriklik, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunu ıspatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unutmayın. Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın alıyorsanız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalarmza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınıza etki etmemektedir.

Magyar

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciádó alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikönyv utmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/ javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, áttalaktás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciádó alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne felejtse, hogy a jogosság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

Polski

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcji nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1) roku okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcji, zostanie on odpowiednio naprawiony lub

bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczone przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wyniku z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, kleski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub nieobciążenie. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupienia tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

Česky

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupil, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vady v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Převážné náklady hraje vlastník, náklady na vrácení výrobku hraje společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyl dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek opraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, neobčasným použitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možno ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

Slovenčina

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL ruči původnému kupujícímu, že tento výrobek nebude mať počas obdobia jedného (1) roka od dátumu jeho prvotnej kúpy žiadne materiálové ani výrobné chyby, ak sa bude používať normálnym a správnym spôsobom. Ak sa dokáže, že bol tento výrobek počas jedného (1) roka záručnej lehoty chybný, vymeni sa bezplatne. Táto záruka sa netýka kartónových obalov, prepravných škafát, batérií, poškodených alebo zničených krytov ani žiadnej inej položky, ktorá sa používa v spojitosti s týmto výrobkom. Akýkoľvek záväzok iný, ako uvedený vyššie, je vylúčený. Ak chcete počas záručnej doby ísť do záručného servisu, zavolajte prosím na telefónne číslo uvedené na strane Zákaznícky servis. Uvedomte si prosím, že na to, aby sme si overili oprávnenosť pre tento servisný zásah, potrebujeme váš doklad o kúpe. Ak ste si tento výrobek kúpili na účely, ktoré sa netýkajú vášho podnikania, obchodu alebo povolania, uvedomte si prosím, že na základe svojej miestnej legislatívy, ktorá sa týka predaja spotrebného tovaru, môžete mať určité zákonné práva. Táto záruka nemá na tieto práva žiaden vplyv.

Hrvatski

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne uporabe u razdoblju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako je dokazano da je neispravan i to unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepenke, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio korišten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su daljnje obveze. Da biste ostvarili pravo na servis za vrijeme jamstvenog razdoblja, molimo nazovite nas na broj naveden na stranici službe za korisnike. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu pododbost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava po vašom nacionalnom legislativom koja upravljaju prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na ta prava.

Română

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcasele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Pentru a obține servicii pe durata garanției, vă rugăm să ne apelați la numărul menționat la pagina Servicii clienți. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru servicii. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivelor drepturi.

Български

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шкафови или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. За да получите сервизно обслужване по време на гаранционния период, моля, свържете се с нас на номера, посочен на страницата за Обслужване на клиенти. Обявете, че не е необходимо вашият касов бон за покупка, с който да се установи дали отговаряте на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

Português

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garante ao cliente a a protecção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo produto. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas, pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Para obter o serviço de garantia durante o período a este destinado, para mais informações contacte-nos no número mencionado na página do Serviço de Apoio ao Cliente. Por favor tome nota que se lhe é pedido o comprovativo de compra, de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para este serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais baixo a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afecta esses direitos.

Nederlands

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit produkt bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit produkt gratis vervangen worden als het genoemde produkt op kosten van de klant binnen de garantieperiode teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit produkt gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Om gebruik te maken van onze garantieservice tijdens de garantieperiode, belt u het nummer dat u vindt op de Klantenservice pagina. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor deze garantieservice in aanmerking komt. Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

Magyar

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számítot eg (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a termékek nem a kézikönyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne felejtse, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

Polski

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcie nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcie, zostanie ono odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wymiśle z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, blyskawica, kłesiki żywiolowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbałość. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupienia tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

Česky

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Přepavní náklady hrađí vlastník, náklady na vrácení výrobku hrađí společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokryvá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek upraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisejí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands

English

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. To obtain warranty service during the warranty period, please call us at the number mentioned on the Customer Service page. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

Deutsch

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemäßem und ordentlichem Gebrauch für die Dauer eines Jahres vollkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehälter, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder andere Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Um unseren Garantieservice innerhalb der Garantiezeit in Anspruch nehmen zu können, wählen Sie bitte die Nummer die Sie auf der Kundendienstseite finden um weitere Instruktionen zu erhalten. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um feststellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können.

Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

Français

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'œuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Pour pouvoir obtenir le service de garantie durant la période de garantie, veuillez nous contacter au numéro mentionné sur la page "Service Consommateurs" pour les instructions nécessaires. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à ce service.

Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

Español

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas, armarios u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Para obtener servicio de garantía dentro del período correspondiente a ésta, por favor, llámenos al número de teléfono que se menciona en la página de Servicio de Atención al Cliente. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a este servicio.

Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

Italiano

La compagnia Universal Electronics inc./ ONE FOR ALL garantisce l'acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d'opera dietro l'utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che è difettoso entro l'anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d'acquisto. La garanzia non copre la scatola, l'imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Per accedere al nostro servizio al cliente durante l'anno di garanzia potete chiamare al seguente numero telefonico che trovate sulla pagina "Servizio Clienti". Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinché noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands



URC-6420
708308

RDN-1061216